

# HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG HOMETRADING

## 电脑版交易使用指引

1. Bảng giá trực tuyến:.....	4
1.1. Danh mục quan tâm:.....	4
1.2. Danh mục chứng khoán:.....	5
1.3. Danh mục chứng quyền.....	7
1.4. Danh mục khuyến nghị.....	7
1.5. Thông tin chi tiết mã chứng khoán:.....	7
1.6. Đồ thị kỹ thuật:.....	12
1.7. Thông tin thị trường:.....	12
1.7.1. Phân tích thị trường:.....	13
1.7.2. Vốn hóa thị trường.....	14
1.7.3. Thanh khoản thị trường.....	16
1.4.4. Giao dịch khối ngoại.....	17
2. Giao dịch chứng khoán.....	18
2.1 Đặt lệnh.....	18
2.2 Lịch sử lệnh.....	23
2.3 Tra cứu thông tin quyền:.....	25
2.4 Thông tin quyền dự kiến:.....	27
2.5 Chuyển khoản chứng khoán:.....	28
2.6 Mua chứng khoán PHT.....	31
2.7 Lệnh quảng cáo:.....	34
3. Giao dịch tiền:.....	34
3.1 Ngân hàng trực tuyến:.....	34
3.2 Chuyển khoản nội bộ:.....	36
3.3 Ứng trước tiền bán:.....	39
3.4 Yêu cầu rút tiền:.....	42
4. Quản lý tài sản:.....	45
4.1 Danh mục đầu tư của tôi:.....	45
4.2 Gia hạn hợp đồng ký quỹ:.....	47
4.3 Hoàn trả hợp đồng ký quỹ:.....	49
4.4 Sao kê giao dịch:.....	51
4.5 Dịch vụ :.....	53
4.5.1 Đăng ký lô bán lẻ (HSX):.....	53
5. Tiện ích khác:.....	54
5.1 Cấu hình hệ thống:.....	54

5.2	Workspace: .....	56
<a href="#">6.</a>	Các chức năng liên quan: .....	57
6.1	Đổi ngôn ngữ: .....	57
6.2	Đổi giao diện: .....	57
<a href="#">7.</a>	Thông báo: .....	58
<a href="#">8.</a>	Đăng nhập: .....	58
<a href="#">9.</a>	Thông tin tài khoản: .....	59

## 1. Bảng giá trực tuyến: 行情表

1.1 **Danh mục quan tâm:** Nhằm giúp người dùng có thể tạo các danh mục để quản lý các mã chứng khoán quan tâm và xem các mã chứng khoán đó một cách dễ dàng nhất

**自选股:** 为了帮助用户创建一个自选股来管理感兴趣的股票并以最简单的方式查看这些证券

Mã CK	Trần	Sàn	TC	Giá 3	KL 3	Giá 2	KL 2	Giá 1	KL 1	Giá	KL	+/-	Giá 1	KL 1	Giá 2	KL 2	Giá 3	KL 3	Tổng GT	TB	Giá Thấp	Giá Cao	Nhà ĐTN	Mua	Bán
ACB	38.30	33.30	35.80	35.80	67.0	35.85	7.9	35.90	24.6	35.95	2	0.4%	36.00	251.6	36.05	4.5	36.10	165.1	35.35 B	35.81	35.60	36.00	38.5	38.5	
VCB	117.30	102.10	109.70	109.60	4.7	109.10	1.2	109.20	11.1	109.60	5	-0.1%	109.50	1	109.60	2.7	109.70	12.2	9.84 B	109.75	109.10	110.00	7.1	6.4	
BID	48.55	42.25	45.40	45.35	16.3	45.40	16.6	45.45	16.1	45.50	9	0.2%	45.50	6.0	45.60	22.4	45.70	5.4	14.66 B	45.60	45.40	45.90	1.2	2	
FPT	90.80	79.00	84.90	84.30	8.6	84.40	15.2	84.50	10.7	84.60	8	-0.5%	84.60	3.0	84.70	13.7	84.80	3.0	22.83 B	84.40	84.00	84.90	3.4	3.4	
HAG	6.53	5.69	6.11	6.05	1.0	6.06	1.0	6.07	36.5	6.08	2.5	-0.6%	6.08	1.0	6.09	3.5	6.10	211.0	8.97 B	6.03	5.90	6.10	3	3	
HPG	54.90	47.85	51.40	51.20	312.7	51.30	279.1	51.40	221.8	51.50	3	0.2%	51.50	29.6	51.60	262.1	51.70	410.4	138.76 B	51.44	51.30	51.70	307.1	19.9	

- Để tạo mới một danh mục quan tâm, người dùng chỉ cần rê chuột vào ô “DM quan tâm” nhấp chọn “Tạo danh mục mới”  
创建自选股，用鼠标只要点击“自选股”然后点击“创建新自选”

DM quan tâm	HOSE	HNX	UPCOM	Chứng quyền	Khuyến nghị
danh mục quan tâm	Khớp lệnh				
+ Tạo danh mục mới	Giá 1	KL 1	Giá	KL	+/-
	35.90	23,5	35.90	5	0.3%

- Hệ thống sẽ mở lên một màn hình mới để bạn có thể nhập tên danh mục quan tâm  
系统将自动显示“添加自选”然后您可以输入您最喜欢的名称

**Thêm mới danh mục quan tâm**

Tên danh mục quan tâm

quan tâm mới

Đồng ý
  
Hủy

- Sau khi nhập tên, nhấn “Đồng ý” để xác nhận và tiến hành tạo danh mục quan tâm, sau khi tạo mới thành công bảng giá sẽ tự động chuyển qua danh mục quan tâm vừa tạo, tại đây bạn tiến hành thêm các mã chứng khoán vào danh mục quan tâm của bạn, bằng cách chọn vào ô “Nhập mã chứng khoán” nhập một mã chứng khoán bất kỳ và nhấn “Enter” để thêm mã vào danh mục quan tâm hiện tại

名称输入后，点击“是”确认并进行创建新自选，创建成功后，股价板自动转为您刚创建的自选项，在该自选名单中您可以添加您关注的股票代码。点击“输入股票代码”，输入任何股票代码然后按“Enter”以完成添加操作

ACB	Giao dịch	Cơ bản	DM quan tâm	HOSE	HNX	UPCOM	Chứng quyền	Khuyến nghị
HOSE - ACB - Ngân hàng TMCP Á Châu			Thông tin dữ mua		Khớp lệnh			
	Giá 2	KL 2	Giá 1	KL 1	Giá	KL	+/-	Giá 1

# TÀI LIỆU HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG HOMETRADING

Phiên bản: 3.0.0 – Ngày tạo: 27/12/2021

- Sau khi nhấn “Enter” hệ thống sẽ tự động thêm mã “ACB” ở trên vào danh mục quan tâm hiện tại  
按“enter”之后，系统自动添加您想添加的股票代码到您的自选名单



Mã CK	Trần	Sàn	TC	Giá 3	KL 3	Giá 2	KL 2	Giá 1	KL 1	Giá	KL	+/-	Giá 1	KL 1	Giá 2	KL 2	Giá 3	KL 3	Tổng GT	TB	Giá	Thấp	Cao	Mua	Bán	Nhà DTNN
ACB	38.30	33.30	35.80	36.75	186.5	35.80	61.8	35.85	39.4	35.85	6	0.1%	35.90	18.9	35.95	77.3	36.00	385.9	39.64 B	35.82	35.80	36.00	38.5	38.5		

- Các chức năng chính của danh mục quan tâm:
  - 自选股的功能
    - Để xóa một mã chứng khoán trong danh mục quan tâm, người dùng chỉ cần rê chuột vào tên mã chứng khoán cần xóa và nhấp chọn vào icon xóa  
删除自选项中的一个股票代码，用户只要将鼠标停在想删除的股票代码并点击删除的图标



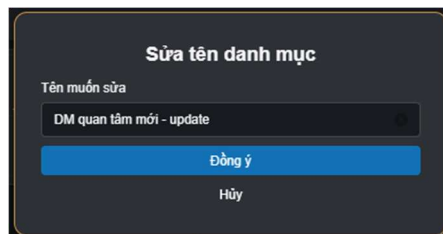
Mã CK	Trần	Sàn	TC	Giá 3	KL 3	Giá 2	KL 2	Giá 1	KL 1	Giá	KL	+/-	Giá 1	KL 1	Giá 2	KL 2	Giá 3	KL 3	Tổng GT	TB	Giá	Thấp	Cao	Mua	Bán	Nhà DTNN
ACB	38.70	33.70	36.20	36.20	186.5	36.25	76.6	36.30	13.7	36.30	2	0.3%	36.35	68.3	36.40	121.2	36.45	121.2	142.58 B	36.37	36.15	36.60				
ABC	14.90	11.10	13.00	12.00	1.8	12.70	4.5	12.80	3	12.70	6	-2.3%	13.10	1	13.20	5	13.30	3	38.40 M	12.80	12.70	13.00				
CTCP Hoàng Anh Gia Lai	42.95	45.20	44.75	44.75	7.7	44.80	55.3	44.80	6.6	44.80	33	-9.9%	44.90	5.2	45.00	11.3	45.05	16.8	32.96 B	45.04	44.80	45.20	75.6	143.2		
HAG	6.43	5.59	6.01	6.03	47.1	6.04	67.9	6.05	213.8	6.05	5	0.7%	6.06	42.6	6.07	33.2	6.08	89.2	7.00 B	6.04	6.05	6.09	118.1	1.5		
FPT	90.60	78.80	84.70	84.50	8.9	84.60	21.6	84.70	47.1	84.80	5	0.1%	84.80	4.7	84.90	7.5	85.00	52.9	42.62 B	85.07	84.70	85.40				16.1
HPS	54.10	47.10	50.60	50.00	1.439.1	50.10	454.5	50.20	198.9	50.20	5	-0.8%	50.30	228.8	50.40	149.0	50.50	177.5	308.59 B	50.62	50.20	51.20	592.4	612.2		
VCB	118.40	103.00	110.70	109.30	62.3	109.40	24.4	109.50	10.7	109.60	5	-1.8%	109.60	1.2	109.70	8	109.80	3.5	23.38 B	109.50	109.50	110.70	90.0	102.4		

- Để chỉnh sửa tên danh mục quan tâm hiện tại, chỉ cần rê chuột vào menu DM quan tâm, chọn icon “chỉnh sửa” bên phải tên danh mục cần sửa  
修改自选名单，只要将鼠标停在自选股中的自选项，点击“修改”的图标



Mã CK	Trần	Sàn	TC	Giá 3	KL 3	Giá 2	KL 2	Giá 1	KL 1	Giá	KL	+/-	Giá 1	KL 1	Giá 2	KL 2	Giá 3	KL 3	Tổng GT	TB	Giá	Thấp	Cao	Mua	Bán	Nhà DTNN
ACB	38.70	33.70	36.20	36.15	186.5	36.25	76.6	36.30	13.7	36.30	2	0.3%	36.35	68.3	36.40	121.2	36.45	121.2	145.74 B	36.37	36.15	36.60				
ABC	14.90	11.10	13.00	12.00	1.8	12.70	4.5	12.80	3	12.70	6	-2.3%	13.10	1	13.20	5	13.30	3	38.40 M	12.80	12.70	13.00				
DM	40.35	42.65	45.20	44.70	38.7	44.75	13.6	44.80	65.4	44.80	3	-0.8%	44.85	10.7	44.90	17.6	45.00	12.3	33.52 B	45.04	44.80	45.20	76.5	143.2		

- Hệ thống sẽ mở lên một màn hình để người dùng có thể nhập tên mới cho danh mục (lưu ý tên mới không được trùng với tên của danh mục quan tâm đã có)  
系统自动显示“修改名单名称”，用户输入新名称（注明：新名称与旧名称不能重复）



**Sửa tên danh mục**

Tên muốn sửa

DM quan tâm mới - update

Đồng ý

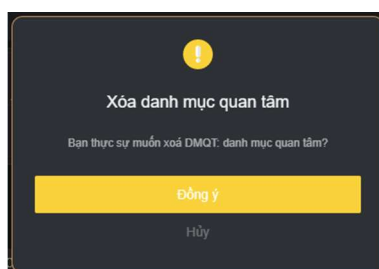
Hủy

- Nhấn chọn “Đồng ý” để xác nhận tên mới và tiến hành đổi tên cho danh mục quan tâm. Hoặc nhấn chọn “Hủy” để hủy thao tác.  
点击“是”以确定新名称并进行修改名称。或者点击“取消”以取消操作
- Để xóa một danh mục khỏi danh mục quan tâm, người dùng chỉ cần thao tác như chỉnh sửa danh mục quan tâm và nhấn chọn icon “xóa” ngay bên phải

删除自选项中的一个股票代码，用户只要将鼠标听到想删除的股票代码并点击删除的图标

Mã CK	Trên	Sàn	TC	Giá 3	DM quan tâm mới - update	Giá 1	KL 1	Giá	KL	+/-	Giá 1	KL 1	Giá 2	KL 2	Giá 3	KL 3	Tổng GT	TB	Giá	Thấp	Cao	Mua	Bán	Nhà DTNN		
ACB	38.70	33.70	36.20	36.10	DM quan tâm mới	36.20	92.7	36.20	3.0		36.25	38.7	36.30	45.7	36.35	37.0	149.43 B	36.36	35.15	36.60						
ABC	14.90	11.10	13.00	12.60	Tạo danh mục mới	12.60	4	13.10	1	0.6%	13.20	5	13.30	3	13.40	2.5	39.71 M	12.81	12.70	13.10						
BID	48.35	42.05	45.20	44.70		44.1	44.75	16.5	44.80		44.8	44.80	1	0.9%	44.85	18.6	44.56	7.1	45.00	13.3	36.76 B	45.02	44.80	45.20	76.5	145.3

- Sau khi nhấn chọn icon “xóa” hệ thống sẽ mở lên một thông báo xác nhận bạn có thực sự muốn xóa danh mục đó ra khỏi danh mục quan tâm hay không  
点击删除后，系统显示是否确认删除的通知



- Nhấn chọn “Đồng ý” để hệ thống tiến hành xóa danh mục đó ra khỏi danh sách danh mục quan tâm. Hoặc nhấn chọn “Hủy” để hủy thao tác.  
点击“是”以进行删除。或者点击取消以取消操作

1.2 **Danh mục chứng khoán:** Nhằm giúp người dùng có thể xem các mã chứng khoán thuộc các sàn chứng khoán khác nhau một cách nhanh chóng nhất

**证券列表:** 有助于用户可以快速查看在不用证券交易所上市的股票代码

- Trên menu của bảng giá trực tuyến, hệ thống đã có sẵn các danh mục thuộc các sàn chứng khoán của thị trường  
股价板上已分类在每个证券交易所上市的股票代码

Mã CK	Trên	Sàn	TC	Giá 3	KL 3	Giá 2	KL 2	Giá	KL	+/-	Giá 1	KL 1	Giá 2	KL 2	Giá 3	KL 3	Tổng GT	TB	Giá	Thấp	Cao	Mua	Bán	Nhà DTNN	
ACB	38.30	33.30	35.80	35.85	371.7	35.90	35.90	35.95	4	0.4%	36.00	244.9	36.85	6.7	36.10	269.4	53.01 B	35.85	35.60	36.00					38.5

- Người dùng chỉ cần rê chuột vào một sản cụ thể và nhấp chọn để xem danh sách các mã chứng khoán thuộc sàn đó  
用户只要点击具体的证券交易所可以查看在其上市的股票代码

# TÀI LIỆU HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG HOMETRADING

Phiên bản: 3.0.0 – Ngày tạo: 27/12/2021

Mã CK	Trần	Sàn	TC	Giá 3	KL 3	Giá 2	KL 2	Giá 1	KL 1	Giá	KL	+/-	Giá 1	KL 1	Giá 2	KL 2	Giá 3	KL 3	Tổng GT	TB	Giá	Thấp	Cao	Mua	Bán	Nhà DTNN	
BID	48.55	42.25	45.40	46.35	11.2	45.40	32.1	45.45	17.2	45.50	1	0.2%	45.50	2.9	45.60	38.0	45.65	4.0	18.13 B	45.58	45.40	45.90	1.2	1.1			
BVH	62.90	54.70	58.80	58.30	7	58.40	11.0	58.50	4.6	58.50	1.0	0.5%	58.70	6.9	58.80	10.3	58.90	16.1	9.04 B	58.72	58.50	59.00	2.1	20.5			
CTG	56.30	49.05	52.70	53.70	221.6	53.80	347.9	53.90	199.0	54.00	2.4	2.5%	54.00	185.5	54.10	143.8	54.20	198.5	608.45 B	54.20	53.60	54.70	17.0	389.1			

- Để tìm một mã chứng khoán một cách nhanh nhất, người dùng tiến hành nhấp chuột vào ô “Nhập mã CK”, nhập một mã CK bất kì và nhấn Enter  
快速查看任何股票代码，用户点击“输入股票代码”，输入任何股票代码并按 enter

Mã CK	Trần	Sàn	TC	Giá 2	KL 2	Giá 1	KL 1	Giá	KL	+/-	Giá 1	KL 1	Giá 2	KL 2	Giá 3	KL 3	Tổng GT	TB	Giá	Thấp	Cao	Mua	Bán	Nhà DTNN			
BID	48.35	42.65	45.20	44.65	2.4	44.70	47.7	44.75	2.7	44.75	2.0	-1.0%	44.80	1.4	44.85	11.4	44.90	1.3	40.81 B	45.00	44.75	45.20	78.9	157.9			
BVH	62.00	54.00	58.00	57.00	115.2	57.10	18.2	57.20	5.1	57.30	5	-1.2%	57.30	1.0	57.40	6.0	57.50	29.7	27.39 B	57.87	57.10	58.50	66.2	39.6			

- Hệ thống sẽ tự động tìm và hiển thị mã chứng khoán lên cho người dùng  
系统将自动查询并显示用户查看的股票代码

Mã CK	Sàn GD	Nhóm ngành	Tổng KL	% KL / MLTB 10 phần	Tổng GT	TC	Khớp lệnh	+/-	%	P/B	PE 4 quý	BVPS	EPS	ROE	ROA
A32	UPCOM	Giấy đáp				32.00				1.0	5.5	35.620	6.192	18.08%	9.12%
AAS	UPCOM	Môi giới chứng khoán	580.11 K	53.70%	8.96 B	15.90		-0.4	-3.8%	0.7	77.4	11.178	107	-0.33%	-0.22%
ABB	UPCOM		836.63 K	106.55%	18.61 B	22.70		-0.6	-2.6%	1.0	7.9	16.320	2.130	13.96%	1.21%

- Đồng thời người dùng có thể chuyển qua lại giữa 2 loại giao dịch/cơ bản để xem các thông tin chi tiết của từng loại  
同时，用户可以在 2 种交易/基本交易类型之间来回切换，查看每种交易类型的详细信息。

Mã CK	Sàn GD	Nhóm ngành	Tổng KL	% KL / MLTB 10 phần	Tổng GT	TC	Khớp lệnh	+/-	%	P/B	PE 4 quý	BVPS	EPS	ROE	ROA
A32	UPCOM	Giấy đáp				32.00				1.0	5.5	35.620	6.192	18.08%	9.12%
AAS	UPCOM	Môi giới chứng khoán	580.11 K	53.70%	8.96 B	15.90		-0.4	-3.8%	0.7	77.4	11.178	107	-0.33%	-0.22%
ABB	UPCOM		836.63 K	106.55%	18.61 B	22.70		-0.6	-2.6%	1.0	7.9	16.320	2.130	13.96%	1.21%

## 1.3 Danh mục chứng quyền: Nhằm giúp người dùng có thể xem các mã chứng khoán có chứng quyền một cách nhanh chóng nhất và tường minh nhất 备兑权证: 为了帮助用户以最快、最透明的方式查看股票代码的权证

- Để xem các mã chứng khoán có chứng quyền, người dùng chỉ cần rê chuột vào menu của Bảng giá trực tuyến và nhấp chọn “Chứng quyền”  
查看股票代码的权证，用户只要点击股价板上的“备兑权证”

- Sau khi chọn “Chứng quyền” hệ thống sẽ tự động mở bảng giá các mã chứng khoán có chứng quyền và hiển thị lên cho người dùng  
点击“备兑权证”后，系统自动显示股票代码的权证

**1.4 Danh mục khuyến nghị:** Nhằm gợi ý cho người dùng những mã chứng khoán có thể tăng/giảm giá trong thời gian sắp tới. Giúp người dùng có những lệnh đặt mua/bán chính xác  
**建议项:** 向用户推荐近期可以涨/跌的股票代码。帮助用户的买/卖订单更加准确

- Để xem các mã chứng khoán thuộc danh mục “Khuyến nghị” người dùng chỉ cần rê chuột vào menu Bảng giá trực tuyến và nhấp chọn “Khuyến nghị”  
要查看“建议项”中的股票，用户只需在股价板上点击“建议”

- Hệ thống sẽ tải các mã chứng khoán được khuyến nghị và hiển thị lên bảng giá  
系统将自动上传建议的股票代码并显示

- Người dùng có thể gửi đánh giá khuyến nghị  
用户可以对建议项评估

Lưu ý: Các thao tác bên loại “Cơ bản” trên bảng giá trực tuyến sẽ tương tự như đối với loại “Giao dịch”

注明: 股价板上“基本”类型的操作与“交易”类型的操作相同。



1.5 Thông tin chi tiết mã chứng khoán: Giúp người dùng có thể xem chi tiết các thông tin liên quan đến một mã chứng khoán

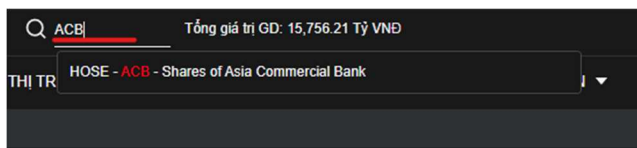
股票代码的详细信息: 允许用户查看与股票代码相关的详细信息。

- Để mở màn hình thông tin chi tiết mã chứng khoán, người dùng cần nhấn chọn vào tên mã chứng khoán trên bảng giá trực tuyến hoặc bất kì màn hình nào có thể nhấp chọn vào tên mã chứng khoán

要打开股票代码详情屏幕, 用户需要点击在线价目表上的股票代码名称或任何屏幕都可以点击股票代码名称

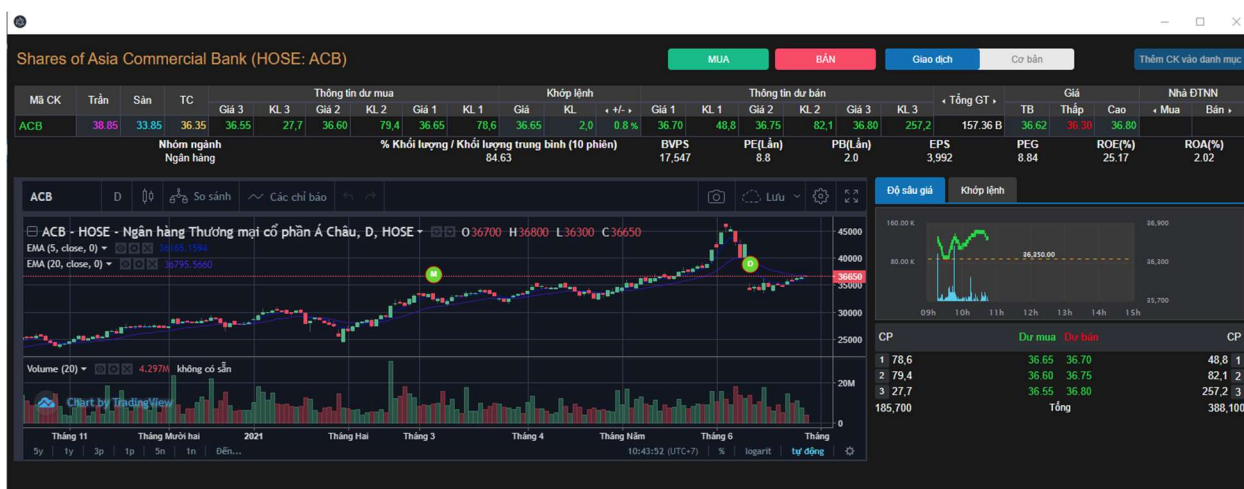
Mã CK	Trần	Sàn	TC	Thông tin dư mua					Khớp lệnh			Thông tin dư bán					Tổng GT	Giá			Nhà ĐTTN				
				Giá 3	KL 3	Giá 2	KL 2	Giá 1	KL 1	Giá	KL	+/-	Giá 1	KL 1	Giá 2	KL 2		Giá 3	KL 3	TB	Thấp	Cao	Mua	Bán	
Shares of Asia Commercial Bank				12.80	12.70	2.8	12.80	2.6	12.90	8	12.90	2	0.8%	13.00	3.6	13.10	7	13.20	6	55.12 M	12.82	12.80	13.00		
ACB	38.85	33.85	36.35	36.55	27.7	36.60	57.0	36.65	95.9	36.70	3	1.0%	36.70	11.9	36.75	56.6	36.80	252.7	156.95 B	36.62	36.30	36.80			
BID	48.70	42.40	45.55	46.90	53.0	46.95	58.1	47.00	98.7	47.00	1	3.2%	47.05	3.3	47.10	45.9	47.15	30.4	179.26 B	46.40	45.65	47.10	8.3	57.2	
FPT	91.10	79.30	85.20	85.50	43.8	85.60	25.7	85.70	6.3	85.80	8	0.7%	85.80	6.5	85.90	31.8	86.00	121.6	76.99 B	85.85	85.40	86.10	4.9		
HAG	6.42	5.58	6.00	5.90	185.2	6.00	151.1	6.01	113.0	6.02	2	0.3%	6.02	5.2	6.03	34.6	6.04	29.8	6.40 B	6.05	6.00	6.10	113.1		
HPG	54.20	47.20	50.70	51.60	303.5	51.70	316.8	51.80	41.4	51.80	1	2.2%	51.90	39.0	52.00	223.6	52.10	165.6	1,323.59 B	51.64	50.80	52.50	1,143.0	5,962.8	

- Hoặc người dùng có thể tìm kiếm một mã chứng khoán cần xem chi tiết nhanh chóng bằng cách nhập mã chứng khoán cần tìm vào ô “Xem chi tiết mã” ở trên cùng hoặc người dùng có thể tìm kiếm mã chứng khoán cần xem chi tiết nhanh chóng bằng cách nhập mã chứng khoán cần tìm vào ô “Xem chi tiết mã” ở trên cùng hoặc người dùng có thể tìm kiếm mã chứng khoán cần xem chi tiết nhanh chóng bằng cách nhập mã chứng khoán cần tìm vào ô “Xem chi tiết mã” ở trên cùng



- Hệ thống sẽ tự mở lên một cửa sổ là tài sản các thông tin liên quan đến mã chứng khoán cần xem chi tiết

系统自动打开已具备股票代码相关信息的另一个窗口

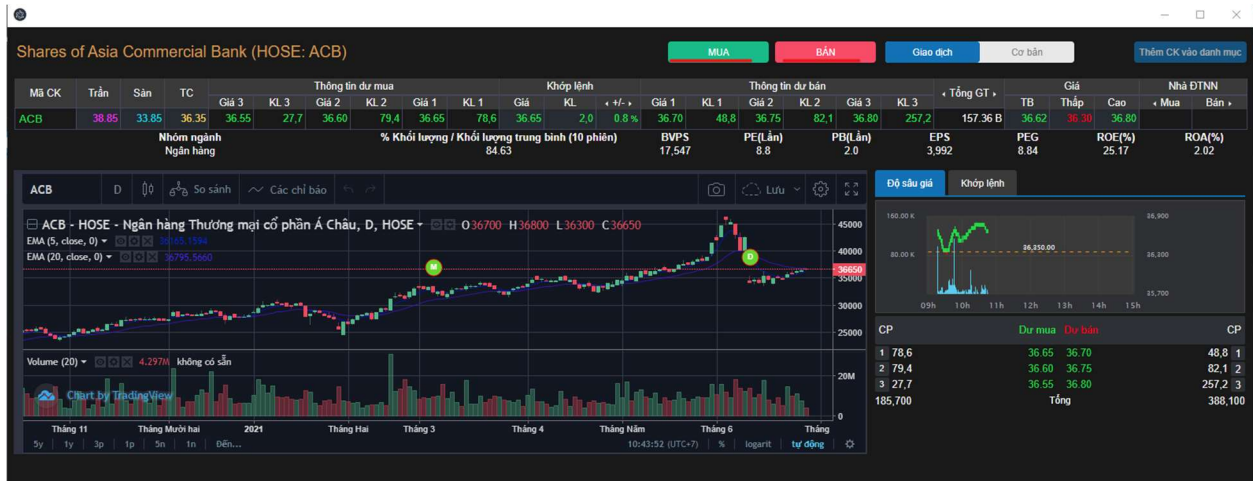


- Để đặt lệnh “Mua/Bán” mã chứng khoán đang xem chi tiết, người dùng chỉ cần nhấn vào nút “Mua” hoặc “Bán” phía trên, hệ thống sẽ tự động mở màn hình đặt lệnh lên cho người dùng

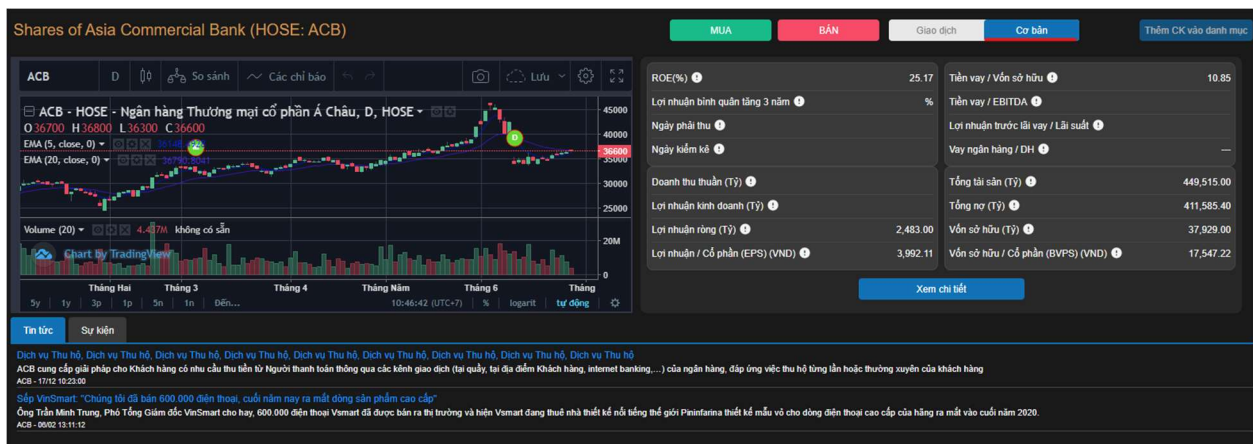
若想下在查看详情的股票代码的买卖订单, 用户只需点击上面的“买”或“卖”, 系统会自动为用户打开下单界面。

# TÀI LIỆU HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG HOMETRADING

Phiên bản: 3.0.0 – Ngày tạo: 27/12/2021



- Để xem thông tin chi tiết chứng khoán ở mục cơ bản, người dùng cần nhấn chọn nút “Cơ bản” bên cạnh, cửa sổ sẽ tự động tải thông tin liên quan đến mục cơ bản và hiển thị lên cho người dùng  
要在基本部分查看详细的股票信息，用户需要点击“基本”，窗口会自动下载基本项目的的相关信息并显示给用户。



- Để xem các sự kiện liên quan đến chứng khoán đó, người dùng nhấn chọn Tab “Sự kiện”, các sự kiện liên quan sẽ được liệt kê và hiển thị lên  
要查看与该股票相关的事件，用户单击“事件”选项，相关事件将被列出并显示在屏幕上

- Để xem các thông tin chi tiết hơn, người dùng nhấn chọn nút “Xem chi tiết”  
要查看更多详细信息，用户点击“查看详细信息”

# TÀI LIỆU HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG HOMETRADING

Phiên bản: 3.0.0 – Ngày tạo: 27/12/2021



- Tại đây người dùng có thể xem các thông tin Tổng quan về mã chứng khoán, các thông tin về tài chính của chứng khoán, các thông tin về các mã chứng khoán cùng ngành với chứng khoán đó

在这里用户可以查看股票代码概览信息、证券财务信息、与该股票同行业的股票代码信息。

The screenshot shows the 'Tổng quan' (Overview) page for ACB. It includes a company profile and a list of key events:

**Hồ sơ công ty**  
Ngân hàng Thương mại Cổ phần Á Châu (ACB) được thành lập năm 1993. Ngân hàng hoạt động trong lĩnh vực huy động, kinh doanh vốn và cung cấp các dịch vụ tài chính liên quan. Trong năm 2020, Biên lợi nhuận (NIM) của ACB bằng 3.72%, tăng 0.12% so với cùng kỳ. Tỷ lệ nợ xấu bằng 0.59%, nằm trong Top 5 ngân hàng có tỷ lệ nợ xấu thấp nhất khối ngân hàng đại chúng niêm yết. Tỷ lệ bao phủ nợ xấu bằng 160.31%, cho thấy Ngân hàng rất thận trọng trong việc trích lập dự phòng rủi ro cho vay. Lợi nhuận sau thuế ở mức 7683 tỷ đồng, tăng 27.84% so với cùng kỳ. Tỷ suất lợi nhuận trên vốn chủ sở hữu (ROE) là 24.31%, đứng ở vị trí thứ 3 trong khối ngân hàng đại chúng niêm yết. Ngày 09/12/2020, ACB chính thức giao dịch trên Sở Giao dịch Chứng khoán Thành phố Hồ Chí Minh (HOSE).

**Lịch sử**

- Ngày 24/04/1993: Ngân hàng Thương mại Cổ phần Á Châu (ACB) được thành lập với vốn điều lệ ban đầu là 20 tỷ đồng theo Giấy phép số 0032/NH-GP của Ngân hàng Nhà nước.
- Ngày 17/02/1996: Tăng vốn điều lệ lên 341 tỷ đồng.
- Năm 2005: Tăng vốn điều lệ lên 948.32 tỷ đồng.
- Ngày 14/02/2006: Tăng vốn điều lệ lên 1.100 tỷ đồng.
- Ngày 31/10/2006: Niêm yết trên Sở Giao dịch Chứng khoán Hà Nội (HNX).
- Ngày 21/11/2006: Giao dịch trên Sở Giao dịch Chứng khoán Hà Nội (HNX).
- Ngày 25/05/2007: Tăng vốn điều lệ lên 2.530 tỷ đồng.
- Năm 2007: Thành lập công ty cho thuê tài chính ACB.
- Năm 2011: Khai trương Trung tâm đồ đạc mô-đun theo tiêu chuẩn quốc tế đầu tiên tại Việt Nam.
- Năm 2014: Nâng cấp hệ nghiệp vụ ngân hàng lõi từ TCBS sang DNA.

- Đối với các mã không nằm trong danh mục quan tâm, hệ thống sẽ cho phép người dùng có thể thêm mã chứng khoán đó vào danh mục quan tâm bằng cách nhấn chọn nút “Thêm CK vào danh mục”

对于不在自选股中的股票代码，系统将允许用户通过点击“将证券添加到自选股”以进行添加自选股

The screenshot shows the 'Thêm CK vào danh mục' (Add Stock to Watchlist) dialog box. It contains a table with columns for 'Mã CK', 'Trần', 'Sàn', 'TC', 'Giá 3', 'KL 3', 'Giá 2', 'KL 2', 'Giá 1', 'KL 1', 'Giá', 'KL', '+/-', 'Giá 1', 'KL 1', 'Giá 2', 'KL 2', 'Giá 3', 'KL 3', '+ Tổng GT +', 'TB', 'Thấp', 'Cao', 'Nhà ĐTTN', 'Mua', and 'Bán'. The table lists various financial metrics for the stock BVH.

- Sau khi nhấn chọn “Thêm CK vào danh mục” hệ thống sẽ mở lên một màn hình mới yêu cầu người dùng chọn danh mục cần thêm mã chứng khoán đang xem vào danh mục quan tâm

点击“添加到自选股”后，系统将显示，要求用户选择当前股票代码添加到哪里。

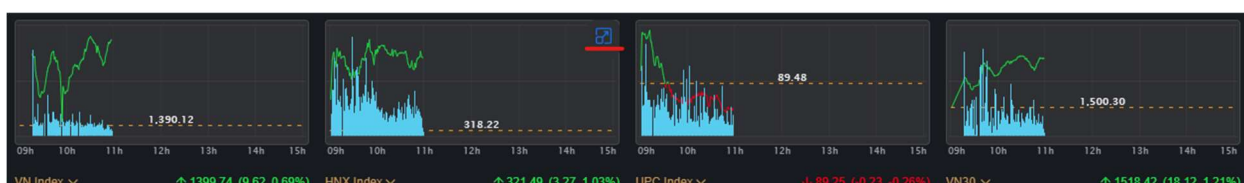
The screenshot shows the 'Chọn danh mục quan tâm' (Select Watchlist) dialog box. It contains two checkboxes: 'DM quan tâm mới' (New watchlist) and 'danh mục lưu ý' (Watchlist). A 'Thêm mã' (Add code) button is located at the bottom.

- Tại đây, người dùng nhấn chọn các danh mục cần thêm mã vào và nhấn nút “Thêm mã” hệ thống sẽ tự động thêm mã chứng khoán đó vào các danh mục đã chọn  
在这里，用户点击选择自选项并点击“添加”，系统会自动将该股票代码添加到客户所选的自选项。

### 1.6 Đồ thị kỹ thuật: Giúp người dùng có thể xem chi tiết đồ thị kỹ thuật của một sản giao dịch trên hệ thống

技术分析图表：帮助用户在系统上查看交易所的详细技术图表

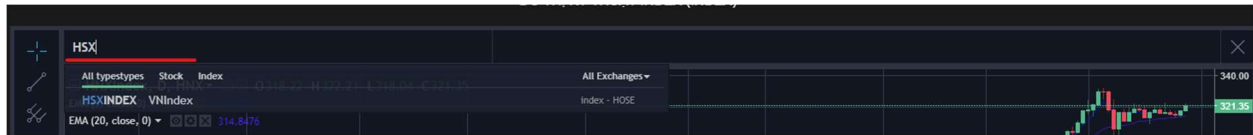
- Để mở màn hình “Đồ thị kỹ thuật”, người dùng rê chuột vào một đồ thị của sản giao dịch ở màn hình “Bảng giá trực tuyến”, nhấn chọn nút “Phóng to”  
想打开“技术分析图表”，用户将鼠标停在行情表中的何交易所的技术分析图表，然后点击放大的图标



- Màn hình “Đồ thị kỹ thuật” sẽ được mở và hiển thị lên cho người dùng  
技术分析图表将在屏幕上显示



- Đồng thời, tại đây người dùng có thể thay đổi sản giao dịch cần xem đồ thị hoặc thay đổi xem đồ thị của từng mã chứng khoán bằng cách nhấn chọn vào ô thay đổi mã  
同时，用户可以在此处更改需要查看任何交易所的图表或通过点击更改股票代码以查看每个股票代码的图表



- Chọn một mã sàn/mã chứng khoán, hệ thống sẽ tự động tải dữ liệu theo mã sàn/chứng khoán đó và hiển thị lên đồ thị cho người dùng  
 选择一个证券交易所/股票代码，系统将根据该交易所/股票代码自动下载数据并显示在图表上。

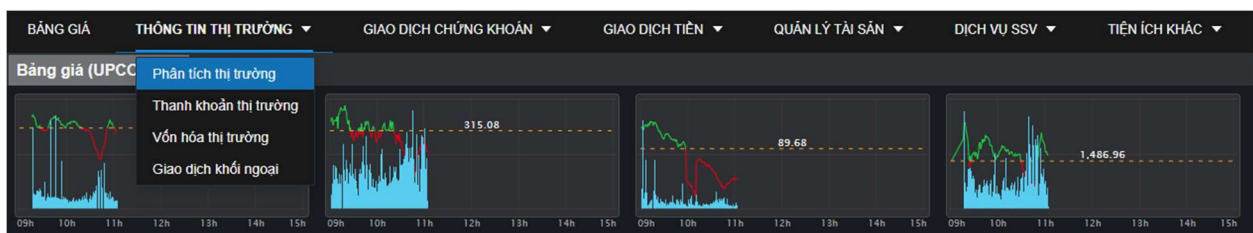


## 1.7 Thông tin thị trường: 市场信息

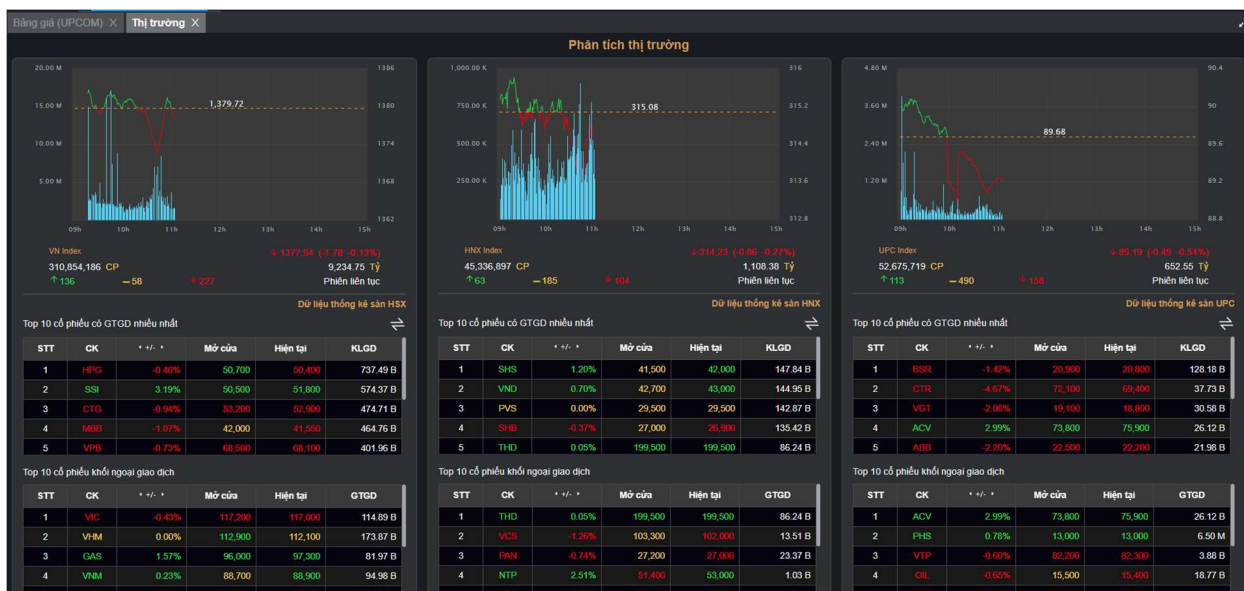
- 1.7.1 **Phân tích thị trường:** Nhằm giúp người dùng có những cái nhìn tổng quan về thị trường một cách chuẩn xác, thể hiện rõ các dữ liệu về thị trường của từng sàn giao dịch, Giúp người dùng có thể ra những quyết định mua/bán hợp lý và có lợi nhuận

**市场分析:** 为了帮助用户准确了解行情, 清晰展示各交易所行情数据, 帮助用户做出合理且有利的买卖决策

- Để vào màn hình “Phân tích thị trường” người dùng cần rê chuột vào “Phân tích thị trường” trên “Menu chính” và chọn “Phân tích thị trường”  
 点击“市场信息”，然后点击“市场分析”



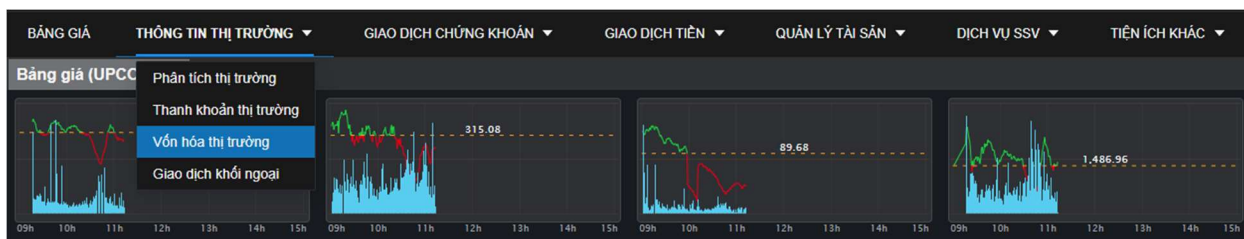
- Hệ thống sẽ tự động mở màn hình “Phân tích thị trường” lên trên  
系统将自动打开“市场分析”



- Tại đây người dùng có thể xem biểu đồ của từng sàn giao dịch cụ thể, các thông tin về cổ phiếu của từng sàn giao dịch có GTGD/KLGD lớn nhất  
在这里用户可以看到每个交易所的分析图表，每个交易所的最大交易价值/交易量等股票信息
- Mặc định các thông tin được hiển thị lên sẽ là các thông tin của sàn HOSE, HNX và UPCOM, các thông tin liên quan đến từng sàn cụ thể sẽ là những cổ phiếu có GTGD/KLGD lớn nhất, 10 cổ phiếu có GD khối ngoại lớn nhất và 10 cổ phiếu tăng giá nhiều nhất  
默认显示信息为 HOSE、HNX、UPCOM 的信息，各交易所的相关信息为最大的交易价值/交易量的股票、外国人净购买额最高的前 10 名、涨幅榜前

1.7.2 **Vốn hóa thị trường:** Giúp người dùng có thể xem được vốn hóa của từng loại cổ phiếu nhất định của từng sàn giao dịch chứng khoán cụ thể một cách trực quan nhất  
**市值:** 帮助用户以最直观的方式查看证券交易所的某些股票的市值

- Để vào màn hình “Vốn hóa thị trường” người dùng chỉ cần rê chuột vào “Thông tin thị trường” và nhấp chọn “Vốn hóa thị trường”  
想打开“市值”，用户只需点击“市场信息”，然后点击“市值”



- Sau khi đã nhấn chọn, hệ thống sẽ tự động mở màn hình “Vốn hóa thị trường” và hiển thị lên cho người dùng

点击后，系统会自动显示“市值”

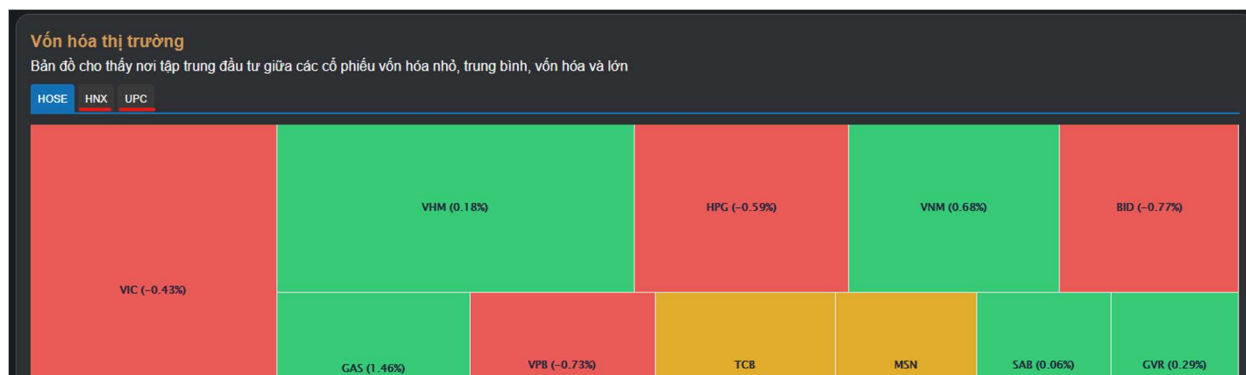


- Tại đây người dùng có thể xem Tỷ lệ vốn hóa thị trường thông qua biểu đồ hoặc danh sách  
在这里用户可以通过图表或列表查看市值比率
  - o Đối với danh sách người dùng có thể sắp xếp các thông tin như Mã CK, tỉ lệ % và giá trị vốn hóa bằng cách nhấp chọn vào tiêu đề trên cùng, hệ thống sẽ tự sắp xếp lại theo ý của người dùng  
对于用户列表，您可以点击顶部标题对证券代码、百分比、市值等信息进行排序，系统将根据用户的判断重新排列。

**Thông tin vốn hóa thị trường**

Mã CK	+/-	Vốn hóa
VIC	-0.34%	450,691.50 B
VCB	0.09%	375,677.50 B
VHM	0.00%	327,635.60 B

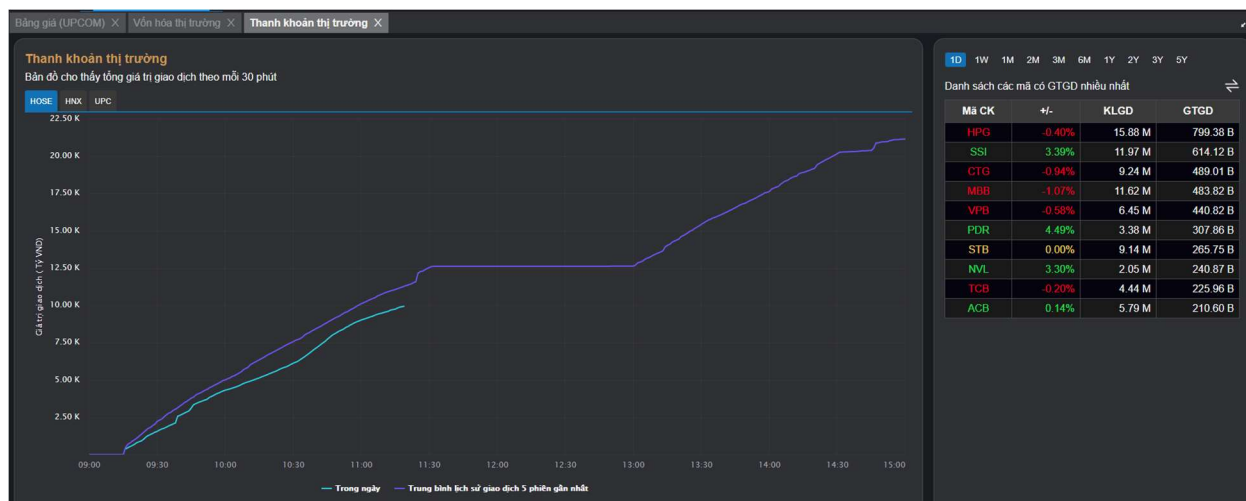
- Tại màn hình “Vốn hóa thị trường” người dùng có thể đổi qua các sàn chứng khoán khác để xem thông tin vốn hóa thị trường của từng sản cụ thể bằng cách nhấn chọn vào tên của sàn ngay phía trên của biểu đồ  
在“市值”，用户可以通过点击图标上面的交易所名称，切换到其他交易所查看具体交易所的市值信息。



1.7.3 **Thanh khoản thị trường:** Nhằm giúp người dùng có cái nhìn tổng quan về mức độ thanh khoản thị trường của từng sản giao dịch cụ thể

**市场流动性:** 帮助用户对每个交易所的市场流动性有一个概览

- Để vào màn hình “Thanh khoản thị trường” người dùng thao tác tương tự như mở “Vốn hóa thị trường” sau khi màn hình được mở, hệ thống sẽ tự động tải dữ liệu và hiển thị lên cho người dùng  
点击“市场信息”，然后点击“市场流动性”

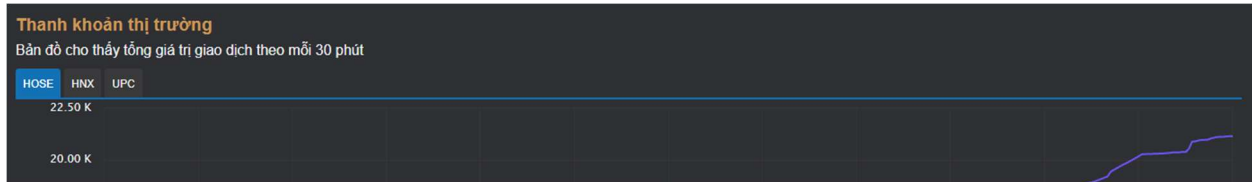


- Tại đây người dùng có thể xem xét mức độ thanh khoản của thị trường dựa vào biểu đồ hoặc danh sách đã được hiển thị sẵn (ở bên phải màn hình)  
在这里，用户可以查看市场流动性的图标以及列表（屏幕上的右边）
- Người dùng có thể sắp xếp các mã CK, tỉ lệ tăng giảm, KLGD hoặc GTGD theo lớn đến nhỏ hoặc ngược lại tương tự như màn hình “Vốn hóa thị trường”  
用户可以根据大小顺序对涨跌比率、交易量或交易价值进行排序，反之亦然，类似于“市值”界面
- Đồng thời người dùng có thể xem biểu đồ và danh sách theo từng khoảng thời gian nhất định (1D, 1W, 1M, 2M, 3M, 6M, 1Y, 2Y, 3Y, 5Y) bằng cách nhấn chọn trên bảng danh sách  
同时，用户可以根据特定时间段（1D、1W、1M、2M、3M、6M、1Y、2Y、3Y、5Y）查看图表和列表。



Mã CK	+/-	KLGD	GTGD
HPG	-0.59%	17.66 M	888.70 B

- Người dùng cũng có thể xem mức độ thanh khoản thị trường của từng sản giao dịch cụ thể bằng cách nhấn chọn sản cần xem trên biểu đồ thanh khoản  
用户还可以通过点击流动性图表上查看想要查看某个证券交易所的市场流动性程度



**1.7.4 Giao dịch khối ngoại:** Nhằm giúp người dùng có thể xem và đánh giá về các giao dịch khối ngoại của các sản giao dịch cụ thể  
**对外交易:** 使用户能够查看和评价每个交易所的对外交易

- Để vào màn hình “Giao dịch khối ngoại” người dùng thao tác như mở màn hình “Phân tích thị trường”  
要进入“市场信息”，然后点击“对外交易”



- Tại đây người dùng có thể xem các giao dịch khối ngoại về mua/bán thông qua biểu đồ và danh sách có sẵn  
在这里，用户可以通过可用的图表和列表查看购买/出售的外国交易
- Đồng thời, người dùng có thể thay đổi khoảng thời gian để có thể xem xét một cách chi tiết nhất của từng sản giao dịch cụ thể bằng cách nhấp chọn các khoảng thời gian được định sẵn phía trên danh sách  
同时，用户可以通过点击列表上方的预定义时间段来更改时间段，以便他们可以看到每个特定交易所的最详细信息

Mã CK	+/-	KLGD	GTGD
VIC	-0.43%	1.32 M	155.38 B
VHM	-0.09%	1.89 M	213.30 B

- Tại bảng danh sách các chứng khoán có giá trị mua/bán khối ngoại người dùng cũng có thể sắp xếp theo từng mã CK cụ thể, tỉ lệ tăng giảm, KLGD và GTGD bằng cách nhấn vào tiêu đề của từng loại trên bảng, người dùng đồng thời cũng có thể chuyển đổi bảng danh sách giữa 2 loại “Khối ngoại mua” và “Khối ngoại bán” bằng cách nhấn chọn vào icon “Chuyển đổi” ngay trên bảng danh sách  
在外资卖出/买入总股数图标，用户还可以通过点击表格中每个类型的标题，按每个特定的代码、涨跌比率、交易量和交易价值进行排序，用户可以点击列表右侧的“转换”图标，在“外资买入”和“外资卖出”之间转换查看。

Mã CK	+/-	KLGD	GTGD
VIC	-0.43%	1.32 M	155.38 B
VHM	-0.09%	1.89 M	213.30 B

- Tương tự như các màn hình ở mục “Thông tin thị trường” người dùng có thể chuyển đổi giữa các sản để xem chi tiết thông tin về giao dịch khối ngoại của từng sản giao dịch cụ thể bằng cách nhấn chọn các sản giao dịch phía trên biểu đồ  
与“市场信息”部分的屏幕类似，用户可以在交易所之间切换查看具体交易所的对外交易的详细信息



## 2. Giao dịch chứng khoán 证券交易

### 2.1 Đặt lệnh: 下单指令

Mục tiêu: 目标

- Màn hình đặt lệnh giúp người dùng có thể đặt lệnh mua/bán một mã chứng khoán bất kì có trên hệ thống  
订购屏幕可帮助用户下订单以买入/卖出系统上的任何股票代码
- Đồng thời cũng giúp người dùng tra cứu các thông tin liên quan đến số lệnh, sức mua và các chứng khoán đang sở hữu  
同时也帮助用户查询指令记录、购买力和所持证券的相关信息
- Có biểu đồ cụ thể của mã chứng khoán cần mua/bán để có thể xem xét và mua/bán một cách hợp lý

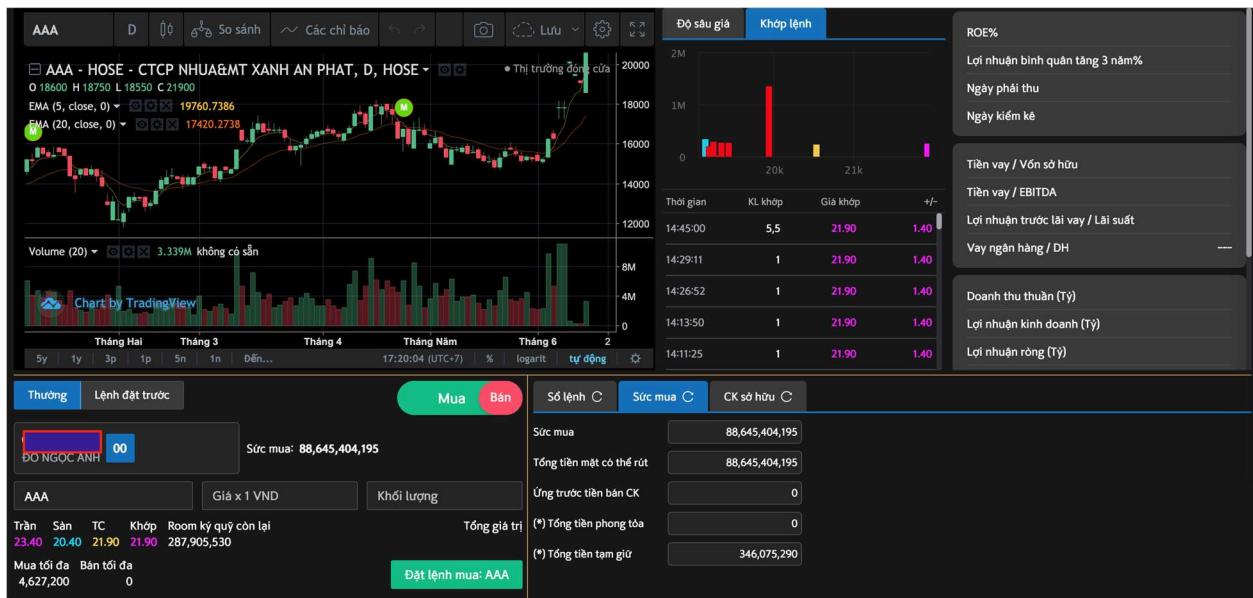
每个股票代码都有买卖图表，以便能够适当地买入和卖出

Mô tả:描述

- Để vào màn hình đặt lệnh, người dùng cần rê chuột vào mục “Giao dịch chứng khoán” trên menu chính và nhấn chọn “Đặt lệnh”  
进入下单的屏幕，用户需要将鼠标停在“证券交易”然后点击“下单指令”

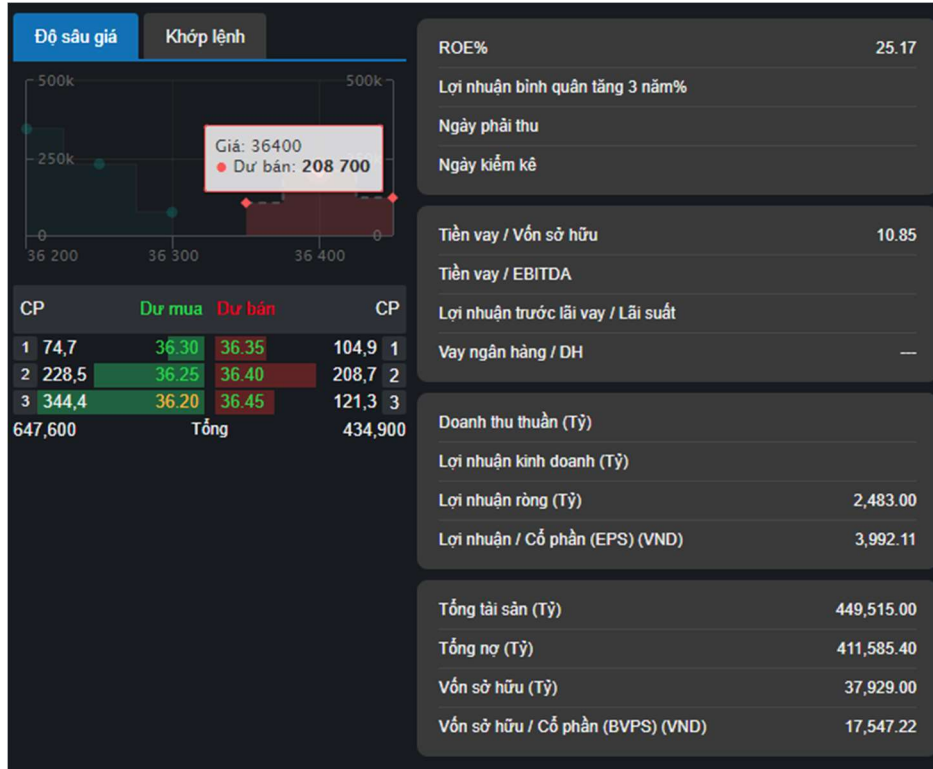


- Sau khi chọn, hệ thống sẽ tiến hành mở màn hình đặt lệnh theo yêu cầu của người dùng  
点击后，系统自动打开“交易”屏幕



- Tại phía trên phần “Đặt lệnh”, người dùng có thể xem các thông số cần thiết về mã chứng khoán cần mua (độ sâu giá, giá khớp lệnh từng thời gian cụ thể)  
在“指令下单”部分的顶部，用户可以查看有关要购买的股票代码的必要参数（价格深度，每个具体时间的订单匹配价格）

TÀI LIỆU HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG HOMETRADING  
Phiên bản: 3.0.0 – Ngày tạo: 27/12/2021

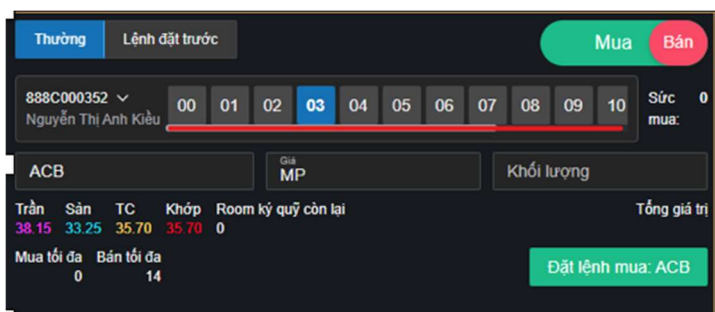


- Người dùng có thể chuyển qua Tab “Khớp lệnh” để xem các khoảng thời gian khớp lệnh trong ngày của mã chứng khoán  
用户可以切换到“订单匹配”选项查看股票代码当天的匹配时间段

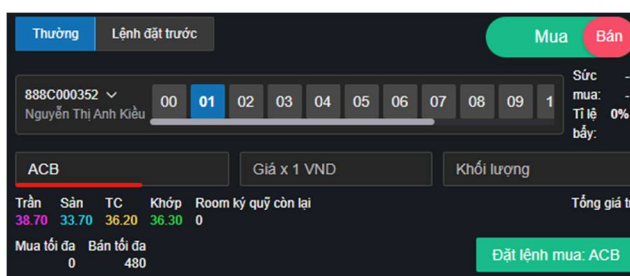


- Tại đây người dùng có thể tùy chỉnh tài khoản mua/bán chứng khoán bằng cách nhấn chọn vào từng tài khoản phụ phía dưới

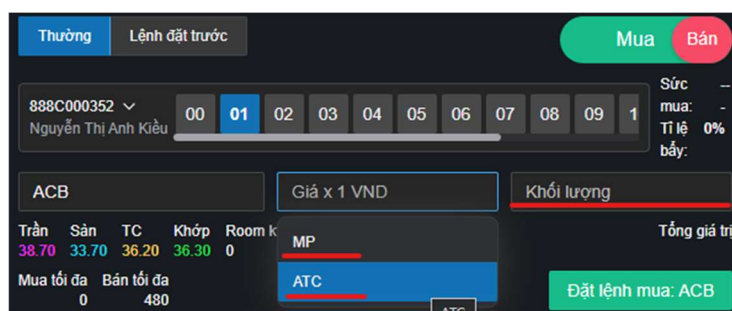
在这里用户可以通过点击下面的每个子账户自选账户来买入/卖出证券



- Chọn mã chứng khoán cần mua/bán, khi chọn một mã chứng khoán bất kì, hệ thống sẽ tự động tải các thông tin liên quan đến mã chứng khoán đó (biểu đồ, thông tin sâu giá, khớp lệnh, thông tin cơ bản) để hiển thị lên phía trên  
选择任何股票代码以进行买入和卖出时，系统将自动显示与该股票代码相关的信息（图表，价格深度信息，订单匹配，基本信息）



- Tại tab lệnh thường, người dùng có thể chọn giá và nhập khối lượng cần mua/bán của chứng khoán  
在普通下单指令选项中，用户可以选择价格并输入买入/卖出证券的数量



- Sau khi đã chọn/nhập giá muốn mua/bán, nhập đầy đủ thông tin cần thiết để mua/bán, tiến hành đặt lệnh bằng cách nhấn vào nút “Đặt lệnh mua” hoặc “Đặt lệnh bán”, hệ thống sẽ mở lệnh một thông báo xác nhận lệnh của bạn, nhấn chọn “Đồng ý” để tiến hành đặt lệnh và qua bước tiếp theo hoặc chọn “Hủy” để đóng thông báo và hủy thao tác  
输入您要买入/卖出的价格后，输入所有必要的买入/卖出信息，点击“买”或“卖”进行下单，系统将打开订单确认您的订单的消息，单击“是”继续下订单并转到下一步或选择“取消”关闭消息并取消操作

888C000352	01
Nguyễn Thị Anh Kiều	
Mã CK	ACB
Loại lệnh	MP
Khối lượng	1,000
Giá	MP
Giá trị GD	38,700,000
Phí tạm tính	0

**Đồng ý**

Hủy

- Sau khi nhấn “Đồng ý” hệ thống sẽ mở một thông báo mới lên và yêu cầu bạn phải nhập mã OTP để xác nhận đặt mua/bán  
点击“是”后，系统将打开一条新消息，要求您输入 OTP 代码以确认买入/卖出订单

**Nhập mã xác thực OTP**

[010037]: OTP thẻ vị trí

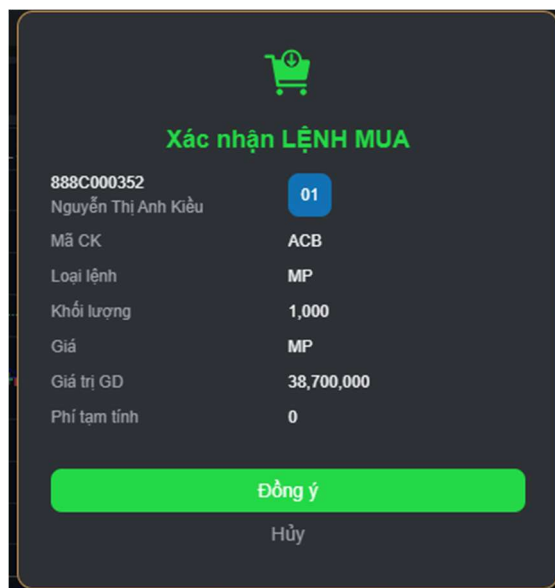
OTP 6

Mã OTP hết hạn sau 27 giây

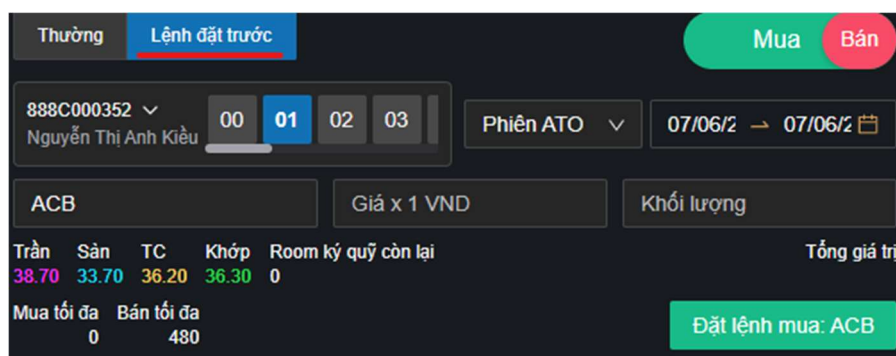
**XÁC THỰC OTP**

Bỏ qua

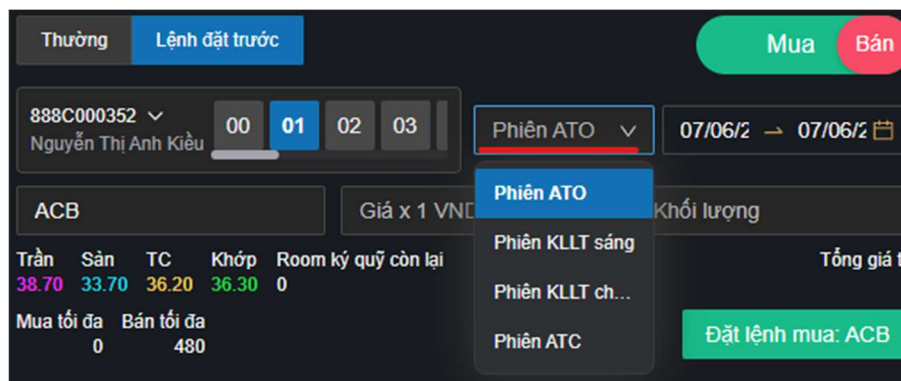
- Sau khi nhập đúng mã OTP, hệ thống sẽ xác nhận lại một lần nữa  
输入 OTP 正确后，系统将再次确认。



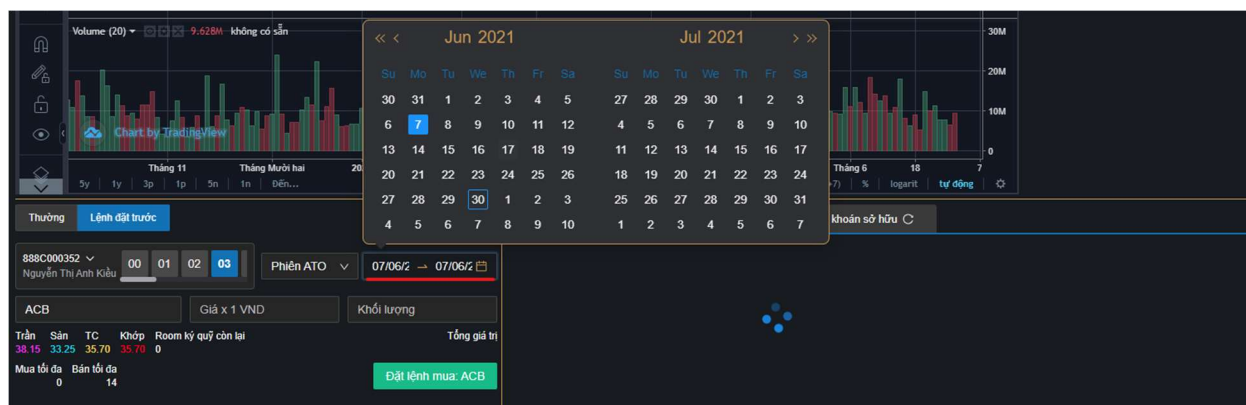
- Sau khi đồng ý hệ thống sẽ gửi lệnh vừa đặt lên sở chứng khoán và chờ xét duyệt từ sở, đồng thời sẽ thông báo cho người dùng đã đặt lệnh thành công hay chưa  
确认后，系统会将刚刚下的订单发送至证券交易所，并通知用户刚下订单是否成功
- Tại màn hình đặt lệnh, người dùng cũng có thể tạo lệnh đặt mua/bán trước cho từng thời gian giao dịch cụ thể của các ngày bằng cách nhấn chọn qua Tab “Lệnh đặt trước”  
在下单屏幕上，用户还可以通过点击“预订指令”选项创建预订订单，以在一天中的每个特定交易时间买入/卖出证券



- Tại tab “Lệnh đặt trước” các thao tác khá giống với đặt lệnh thường, tuy nhiên người dùng cần phải chọn Phiên giao dịch để đặt mua bằng cách nhấn chọn vào ô “Phiên ...” để chọn phiên giao dịch cần mua/bán  
在“预订指令”选项中，操作与下普通订单相似，但用户需要通过点击“ATO/LO/ATC...”框来选择一个交易时段来买入/卖出订单。



- Sau khi chọn phiên giao dịch cần mua/bán chứng khoán, người dùng tiến hành chọn khoảng thời gian mua/bán chứng khoán bằng cách nhấn chọn vào ô “Ngày – tháng” bên cạnh Phiên giao dịch  
选择交易时段买入/卖出证券后，用户通过点击交易时段旁边的“日期”框来选择买入/卖出证券的时间



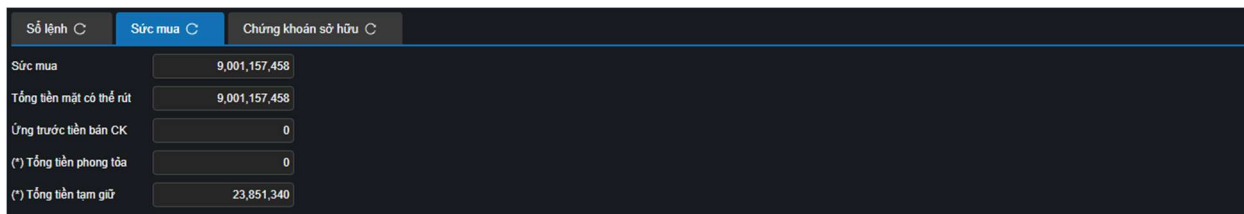
- Sau khi đã chọn/nhập đầy đủ các thông tin cần thiết, tiến hành đặt mua/bán như các tác bên Tab “Lệnh thường”  
在您选择/输入所有必要信息后，像在“指令下单”选项上一样继续买入/卖出
- Ngay bên cạnh đặt lệnh, người dùng có thể tra cứu các danh mục chứng khoán đang sở hữu và bán các chứng khoán đó bằng cách nhấn vào nút “Bán” của từng dòng thuộc chứng khoán cụ thể  
在下订单旁边，用户可以查看他们拥有的证券投资组合，并通过单击每行特定证券的“卖出”图标来卖出这些证券

Mã CK	Khả dụng	Tổng	SL quyền	Giá Mua	Giá hiện tại	Lãi/lỗ	TL lãi/lỗ	
ACB	480	984	0	23,707	45,700	21,641,112	92.77%	Bán
ACM	1,677	2,200	0	7	3,700	4,431,600	52,757.14%	Bán
BAM	900	1,200	0	1,800	1,800	0	0.00%	Bán
VNM	22	222	0	120,730	90,600	-6,688,860	-24.96%	Bán

- Người dùng cũng có thể tra cứu “Sức mua” đối với loại chứng khoán đã chọn trước đó bằng cách nhấn chọn qua Tab “Sức mua”, hệ thống sẽ tự tra cứu và hiển thị tại Tab “Sức mua”.



- 用户还可以通过点击“购买力”选项查找之前选择的证券的“购买力”，系统将在“购买力”选项中搜索并显示。
- Nếu xuất hiện lỗi, người dùng chỉ cần nhấn vào icon tra cứu lại, hệ thống sẽ tự tra cứu và hiện kết quả  
如果出现错误, 用户只需再次点击查找图标, 系统将搜索并显示结果



- Đồng thời người dùng cũng có thể xem danh sách các lệnh đặt trước bằng cách nhấn chọn vào Tab “Danh sách lệnh đặt trước”  
同时, 用户还可以通过点击“预订指令历史记录”选项查看预订指令列表

	Giao dịch	CK	Loại lệnh	Phiên GD	Khối lượng	Giá	Ngày HL	Ngày hết HL	Trạng thái	Kênh giao dịch	Nội dung xử lý	Người đặt lệnh	Thời gian đặt lệnh	Thời gian đầy lệnh
Hủy	Bán	AAA	LO	Phiên ATO	100	0	01/07/2021	01/07/2021	Chờ xử lý	OTS - Web - TEST		082c826288	30/06/2021 10:08:14	
Hủy	Mua	AAA	ATO	Phiên ATO	100	ATO	01/07/2021	01/07/2021	Chờ xử lý	OTS - Web - TEST		082c826288	30/06/2021 10:08:04	
Hủy	Mua	ACB	ATO	Phiên ATO	100	ATO	01/07/2021	01/07/2021	Chờ xử lý	OTS - Premium Trading - TEST		082c826288	30/06/2021 10:01:08	

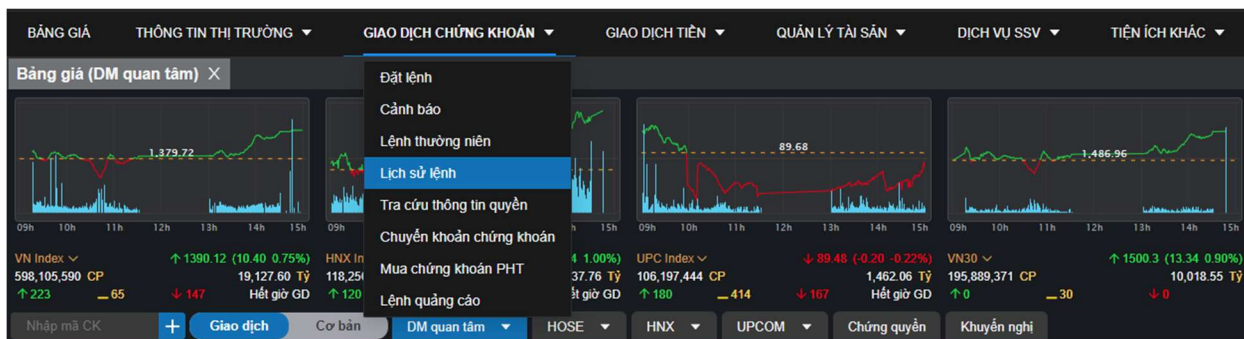
## 2.2 Lịch sử lệnh 指令记录

Mục tiêu: 目标

- Giúp người dùng tra cứu các lệnh đã đặt mua/bán theo từng khoảng thời gian nhất định.  
帮助用户查询在一定的时间段内已下买入/卖出的订单
- Tra cứu theo loại lệnh, trạng thái xác nhận lệnh,....  
查询订单类型、订单确认状态

Mô tả: 描述

- Để vào màn hình Lịch sử lệnh, người dùng thao tác mở màn hình như các thao tác mở các màn hình Đặt lệnh, nhấn chọn vào mục Lịch sử lệnh  
要进入“指令记录”用户打开屏幕就像打开下单屏幕一样, 点击指令记录。

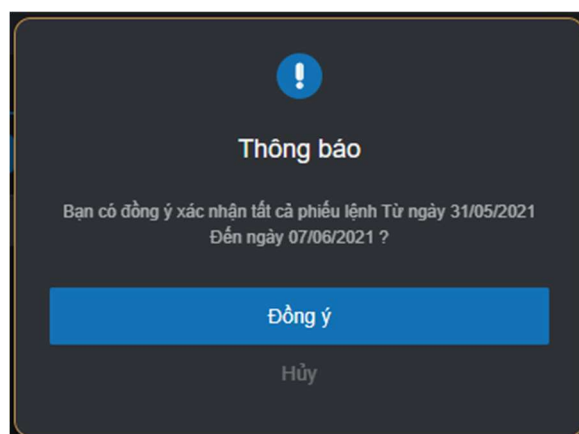




- Đồng thời tại đây, người dùng có thể xác nhận cùng lúc tất cả các lệnh bằng cách nhấn chọn nút “Xác nhận tất cả”  
同时，在这里，用户可以通过点击“全部确认”确认所有订单



- Sau khi nhấn chọn “Xác nhận tất cả” hệ thống sẽ mở lên một thông báo yêu cầu xác nhận tất cả các lệnh  
点击“全部确认”后，系统自动打开是否全部确认指令的通知



- Nhấn chọn “Đồng ý” để xác nhận tất cả lệnh, chọn “Hủy” để hủy thao tác và đóng thông báo  
点击“是”以确认，点击取消以取消操作

### 2.3 Tra cứu thông tin quyền: 查找股权信息

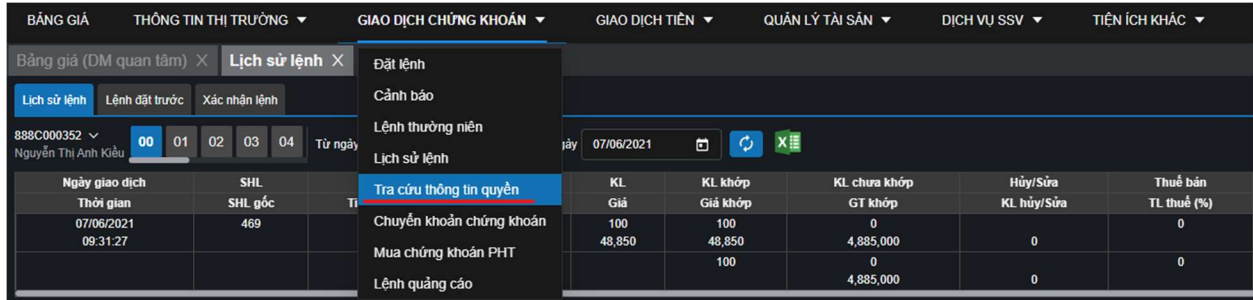
Mục tiêu: 目标

- Tra cứu các quyền của từng loại chứng khoán cụ thể  
查找具体各类股票代码的权限
- Trích xuất dữ liệu ra file excel để lưu trữ  
提取数据到 excel 文件进行存储

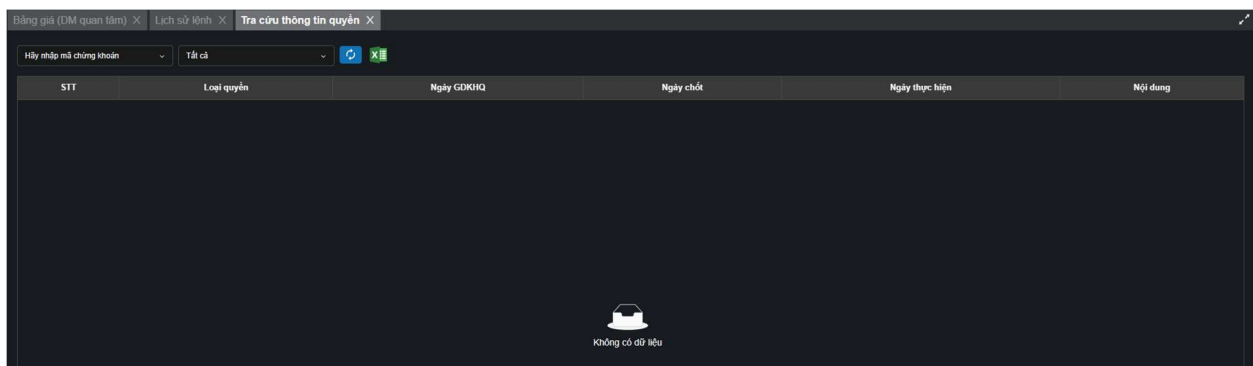
Mô tả: 描述

- Để mở màn hình “Tra cứu thông tin quyền”, người dùng tiến hành các thao tác như mở màn hình Đặt lệnh và nhấn chọn mục “Tra cứu thông tin quyền”  
点击“证券交易”然后点击“查找股权信息”

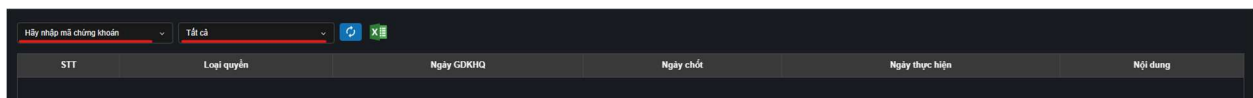
TÀI LIỆU HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG HOMETRADING  
Phiên bản: 3.0.0 – Ngày tạo: 27/12/2021



- Sau khi nhấn chọn “Tra cứu thông tin quyền” hệ thống sẽ tiến hành mở màn hình và hiển thị lên cho người dùng  
点击“查找权限信息”后，系统会打开屏幕并显示给用户



- Tại đây người dùng tiến hành nhập mã CK cần tra cứu tại ô “Hãy nhập mã chứng khoán” và chọn loại quyền cần tra cứu  
此处,用户在“输入证券代码”框中输入要查找的股票代码并选择要查找的权利类型



- Sau khi nhập mã chứng khoán cần tra cứu, hệ thống sẽ tải dữ liệu và hiển thị dưới danh sách kết quả  
输入股票代码查询后，系统将下载数据并显示

STT	Loại quyền	Ngày GDKHQ	Ngày chốt	Ngày thực hiện	Nội dung
1	Cổ tức bằng tiền	10/06/2020	11/06/2020	18/06/2020	
2	Phát hành thêm	11/05/2020	12/05/2020	19/08/2020	
3	Phát hành thêm	12/07/2019	15/07/2019	15/07/2019	
4	Phát hành thêm	04/07/2019	05/07/2019	05/07/2019	
5	Hủy đăng ký	04/06/2019	05/06/2019	05/06/2019	
6	Phát hành thêm	18/03/2019	19/03/2019	19/03/2019	
7	Cổ tức bằng tiền	03/12/2018	04/12/2018	11/01/2019	
8	Cổ tức bằng tiền	26/09/2018	27/09/2018	16/11/2018	tiền mặt
9	Phát hành thêm	25/09/2018	26/09/2018	26/09/2018	test linh tinh
10	Cổ phiếu thưởng	25/09/2018	26/09/2018	15/08/2019	
11	Cổ tức bằng cổ phiếu	25/09/2018	26/09/2018	15/08/2019	ctwcs bằng CP
12	Cổ tức bằng tiền	25/09/2018	26/09/2018	02/10/2018	tiền mặt
13	Cổ phiếu thưởng	17/09/2018	18/09/2018	19/09/2018	
14	Cổ tức bằng tiền	17/08/2018	20/08/2018	24/08/2018	Tam ứng cổ tức đợt 1/2017 bằng tiền mặt
15	Phát hành thêm	27/06/2018	28/06/2018	28/06/2018	
16	Phát hành thêm	21/06/2018	22/06/2018	22/06/2018	
17	Cổ tức bằng cổ phiếu	20/03/2018	21/03/2018	21/05/2018	cổ tức năm 2016 bằng cổ phiếu
18	Quyền khác	20/03/2018	21/03/2018	21/03/2018	Đại hội cổ đông thường niên năm 2018
19	Quyền khác	19/01/2018	22/01/2018	22/01/2018	Lấy ý kiến cổ đông bằng văn bản
20	Quyền khác	09/03/2017	10/03/2017	10/03/2017	Đại hội đồng cổ đông thường niên năm 2017

- Để tra cứu lại thông tin quyền của mã chứng khoán, người dùng có thể nhấn chọn vào nút “Tra cứu lại”  
要查找股票代码的权限信息，用户可以点击“再次查找”的图标

STT	Loại quyền	Ngày GDKHQ	Ngày chốt	Ngày thực hiện	Nội dung
1	Cổ tức bằng tiền	10/06/2020	11/06/2020	18/06/2020	
2	Phát hành thêm	11/05/2020	12/05/2020	19/08/2020	
3	Phát hành thêm	12/07/2019	15/07/2019	15/07/2019	

- Người dùng có thể trích xuất dữ liệu ra file excel bằng cách nhấn chọn “Trích xuất dữ liệu” bên cạnh chức năng “Tra cứu lại” để trích xuất dữ liệu và lưu trữ về máy  
用户可以通过点击“再次查找”图标旁边的“提取数据”将数据提取到 excel 文件以保存

STT	Loại quyền	Ngày GDKHQ	Ngày chốt	Ngày thực hiện	Nội dung
1	Cổ tức bằng tiền	10/06/2020	11/06/2020	18/06/2020	
2	Phát hành thêm	11/05/2020	12/05/2020	19/08/2020	
3	Phát hành thêm	12/07/2019	15/07/2019	15/07/2019	

#### 2.4 Thông tin quyền dự kiến: Giúp người dùng tra cứu thông tin quyền dự kiến 预期股权信息: 帮助用户查找预期的股权信息

- Để mở màn hình “Tra cứu thông tin quyền”, người dùng thao tác các bước như mở màn hình “Đặt lệnh” và chọn mục “Tra cứu thông tin quyền dự kiến”  
点击“证券交易”，然后点击“查找预期股权信息”

# TÀI LIỆU HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG HOMETRADING

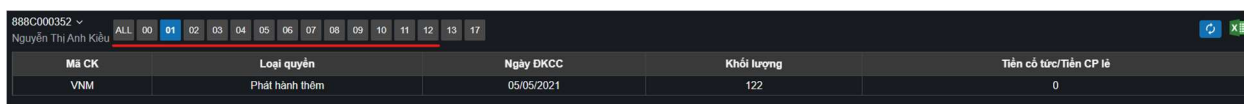
Phiên bản: 3.0.0 – Ngày tạo: 27/12/2021



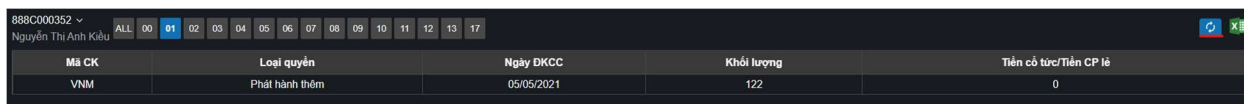
- Màn hình sẽ được mở và hiển thị cho người dùng  
系统自动打开并显示



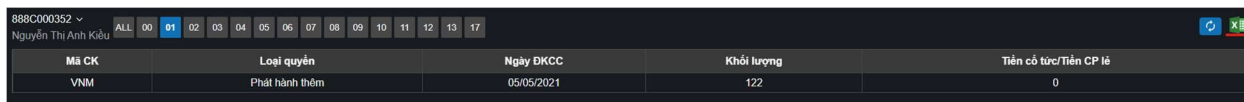
- Tại đây, người dùng có thể tra cứu các thông tin quyền theo từng tiểu khoản bằng cách nhấn chọn tiểu khoản cần tra cứu và hệ thống sẽ tự tra cứu các quyền thuộc tiểu khoản đó và hiển thị lên danh sách kết quả  
这里，用户可以通过点击具体的子账号进行查找，系统将按照点击的子账户显示其结果。



- Người dùng cũng có thể tra cứu lại danh sách kết quả bằng cách nhấn chọn nút “Tra cứu lại”, hệ thống sẽ tự động tra cứu lại thông tin và cập nhật lên cho người dùng  
用户也可以通过点击“再次查找”图标查找结果列表，系统会自动查找信息并为用户更新



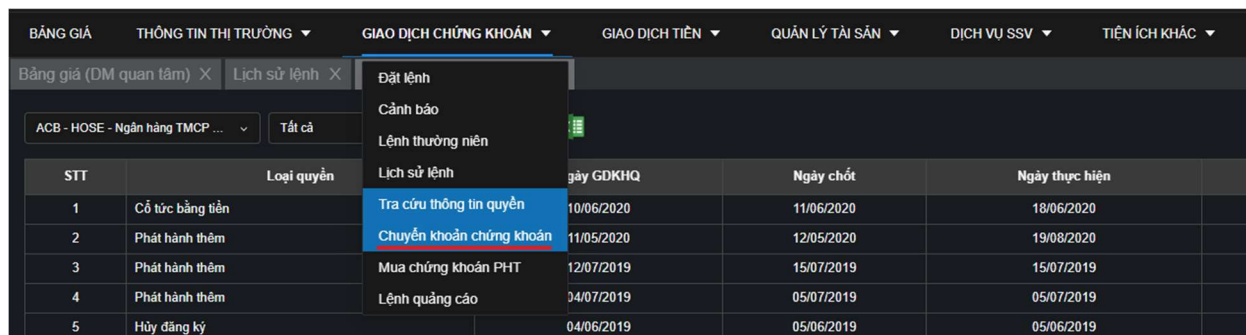
- Để trích xuất dữ liệu ra file, người dùng nhấn vào nút “Trích xuất dữ liệu”, hệ thống sẽ trích xuất dữ liệu trên bảng danh sách kết quả ra file excel để người dùng có thể lưu trữ  
提取数据到 excel 文件，用户点击“提取数据”的图标，系统会将结果的数据提取到 excel 文件中，以使用户存储



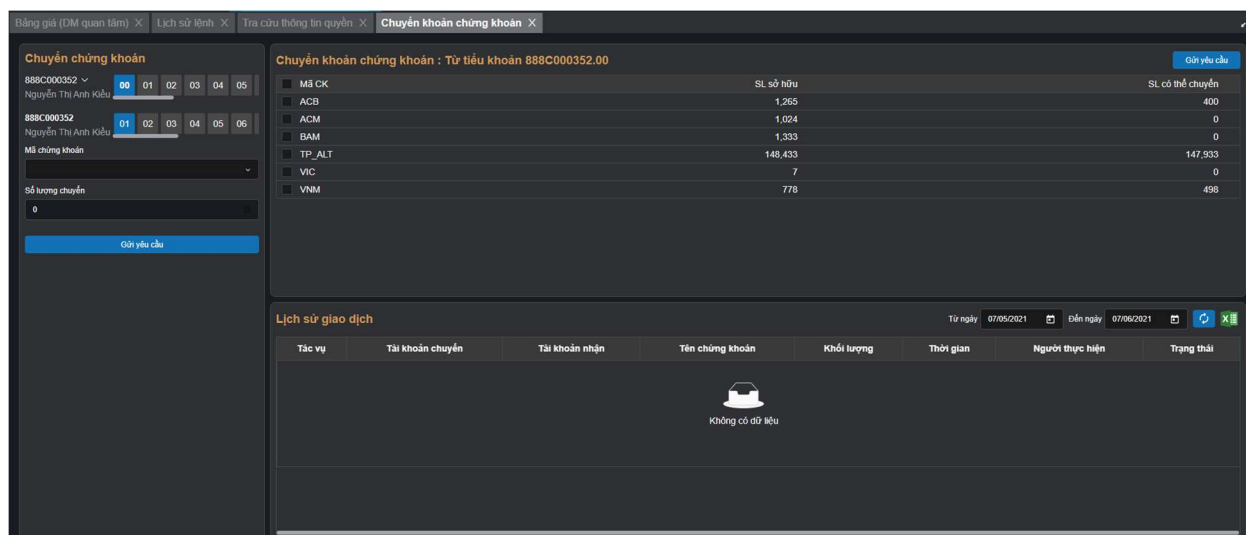
## 2.5 Chuyển khoản chứng khoán: Giúp người dùng có thể chuyển khoản các chứng khoán đang sở hữu qua các tiểu khoản đang quản lý một cách nhanh chóng và an toàn

## 2.1.1. 证券内部转账：帮助用户快速安全地将证券划转至其管理的子账户

- Để mở màn hình “Chuyển khoản chứng khoán” người dùng tiến hành thao tác mở màn hình tương tự đối với màn hình “Đặt lệnh”  
要打开“股票转移”屏幕，用户继续打开类似于“下订单”屏幕的屏幕。



- Sau khi nhấn chọn mục “Chuyển khoản chứng khoán”, hệ thống sẽ tiến hành mở màn hình và hiển thị lên  
点击“证券内部转账”后，系统会打开以下的屏幕



- Tại đây người dùng có thể chọn và chuyển khoản các chứng khoán đang sở hữu từ các tiểu khoản khác nhau bằng cách nhấn chọn các mã chứng khoán cần chuyển từ một tiểu khoản đến một tiểu khoản khác và nhấn chọn nút “Gửi yêu cầu”  
在这里，用户可以通过点击要从一个子账户转移到另一个子账户的证券代码，然后点击“发送请求”以进行子账户之间的转账。

**Chuyển chứng khoán**

888C000352 00 01 02 03 04 05  
Nguyễn Thị Anh Kiều

888C000352 01 02 03 04 05 06  
Nguyễn Thị Anh Kiều

Mã chứng khoán  
BAM - Công ty cổ phần Khoáng sản và Luyện kim Bắc Á

Số lượng chuyển  
333

Gửi yêu cầu

- Sau khi chọn nút gửi yêu cầu, hệ thống sẽ mở lên một thông báo xác nhận chuyển khoản chứng khoán  
选择提交请求后，系统将打开一个证券转账的确认消息

**Xác nhận giao dịch**

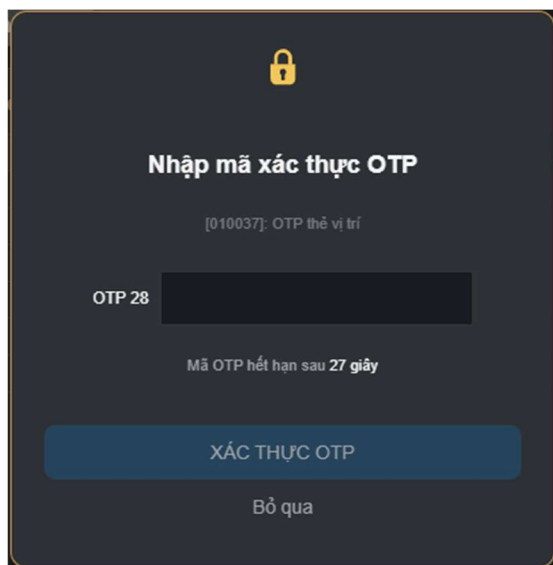
Tài khoản chuyển	888C000352 00
Tài khoản nhận	888C000352 02
Mã chứng khoán	BAM
Số lượng chuyển	333

Xác nhận

Hủy

- Nhấn chọn “Xác nhận” để xác nhận chuyển khoản chứng khoán, chọn “Hủy” để hủy thao tác và đóng thông báo  
点击“确认”确认股票转移，选择“取消”取消操作并关闭通知





- Nhập mã OTP để xác nhận giao dịch và xác nhận lại một lần nữa để hệ thống tiến hành chuyển khoản chứng khoán  
输入 OTP 代码以确认交易并再次确认以进行证券转移
- Đồng thời tại danh sách chứng khoán đang sở hữu, người dùng cũng có thể chuyển khoản cùng lúc nhiều mã chứng khoán một cách nhanh chóng bằng cách tích chọn các mã chứng khoán cần chuyển khoản và nhấn vào nút “Gửi yêu cầu”  
同时，在当前持有的证券列表中，用户还可以通过选择要转让的证券，点击“发送请求”以快速同时转让多只证券。

Chuyển khoản chứng khoán : Từ tài khoản 888C000352.00 Gửi yêu cầu

Mã CK	SL sở hữu	SL có thể chuyển
<input checked="" type="checkbox"/> ACB	1,265	400
<input checked="" type="checkbox"/> ACM	1,024	0
<input checked="" type="checkbox"/> BAM	1,333	0
<input type="checkbox"/> TP_ALT	148,433	147,933
<input type="checkbox"/> VIC	7	0
<input type="checkbox"/> VNM	778	498

- Sau khi nhấn “Gửi yêu cầu” hệ thống sẽ mở một thông báo xác nhận các chứng khoán cần chuyển khoản tương tự như trên  
点击“发送请求”后，系统将打开一个通知，确认要转账的证券。
- Tại phía bên dưới danh sách chứng khoán đang sở hữu, người dùng có thể xem lịch sử chuyển khoản chứng khoán của tài khoản theo từng khoảng thời gian nhất định  
在持有证券列表的下面，用户可以查看账户在一段时间内的证券转账历史。

Lịch sử giao dịch Từ ngày 07/05/2021 Đến ngày 07/06/2021

Tác vụ	Tài khoản chuyển	Tài khoản nhận	Tên chứng khoán	Khối lượng	Thời gian	Người thực hiện	Trạng thái
<span style="color: red;">Hủy</span>	00	02	ACB	400	07/06/2021	Nguyễn Thị Anh Kiều	Chờ duyệt

- Đồng thời cũng có thể trích xuất dữ liệu ra file excel để lưu trữ thông tin nếu cần thiết  
同时，必要时还可以将数据提取到 excel 文件中存储信息

# TÀI LIỆU HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG HOMETRADING

Phiên bản: 3.0.0 – Ngày tạo: 27/12/2021

Lịch sử giao dịch								Từ ngày	07/05/2021	Đến ngày	07/06/2021		
Tác vụ	Tài khoản chuyển	Tài khoản nhận	Tên chứng khoán	Khối lượng	Thời gian	Người thực hiện	Trạng thái						
<b>Hủy</b>	00	02	ACB	400	07/06/2021	Nguyễn Thị Anh Kiều	Chờ duyệt						

- Tại màn hình lịch sử, người dùng cũng có thể hủy chuyển khoản chứng khoán vừa thao tác ở trên bằng cách nhấn vào nút “Hủy”  
在历史记录屏幕上，用户也可以通过点击“取消”取消上述证券转账

Lịch sử giao dịch								Từ ngày	07/05/2021	Đến ngày	07/06/2021		
Tác vụ	Tài khoản chuyển	Tài khoản nhận	Tên chứng khoán	Khối lượng	Thời gian	Người thực hiện	Trạng thái						
<b>Hủy</b>	00	02	ACB	400	07/06/2021	Nguyễn Thị Anh Kiều	Chờ duyệt						

- Sau khi nhấn chọn “Hủy” hệ thống sẽ mở lên một thông báo xác nhận hủy chuyển khoản chứng khoán  
点击“取消”后，系统将打开确认取消证券转账的消息

**Xác nhận giao dịch**

Tài khoản chuyển	888C000352	<b>00</b>
Tài khoản nhận	888C000352	<b>02</b>
Mã chứng khoán	ACB	
Số lượng chuyển	400	

**Hủy**

Không

- Nhấn chọn “Hủy” để xác nhận hủy chuyển khoản chứng khoán, chọn “Không” để dừng thao tác và đóng thông báo  
点击“取消”确认取消证券转账，选择“否”停止操作并关闭通知
- Sau khi hủy thành công, danh sách lịch sử chuyển khoản sẽ cập nhật lại dữ liệu  
取消成功后，转账历史记录会再次更新数据

Lịch sử giao dịch								Từ ngày	07/05/2021	Đến ngày	07/06/2021		
Tác vụ	Tài khoản chuyển	Tài khoản nhận	Tên chứng khoán	Khối lượng	Thời gian	Người thực hiện	Trạng thái						
Hủy	00	02	ACB	400	07/06/2021	Nguyễn Thị Anh Kiều	Hủy yêu cầu						

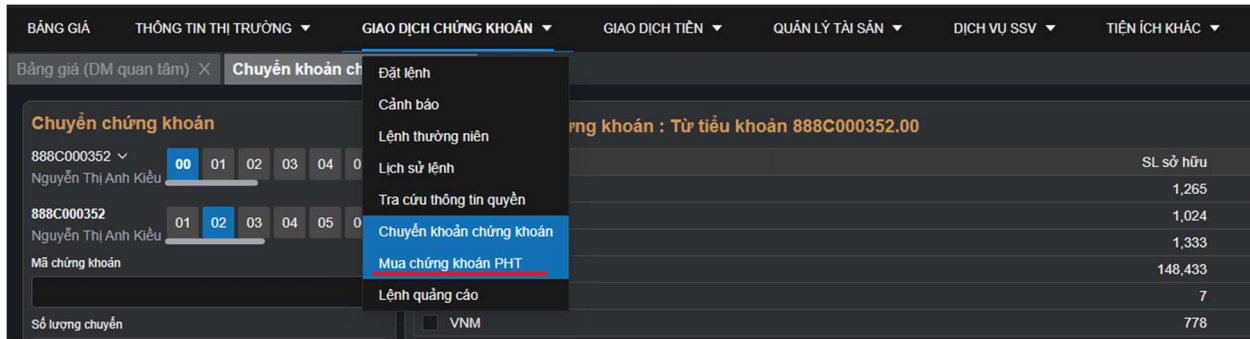
## 2.6 Mua chứng khoán PHT: Nhằm giúp người người đặt mua chứng khoán PHT một cách nhanh chóng và thuận tiện nhất

增发股认购: 为了帮助用户快速方便地订购增发股

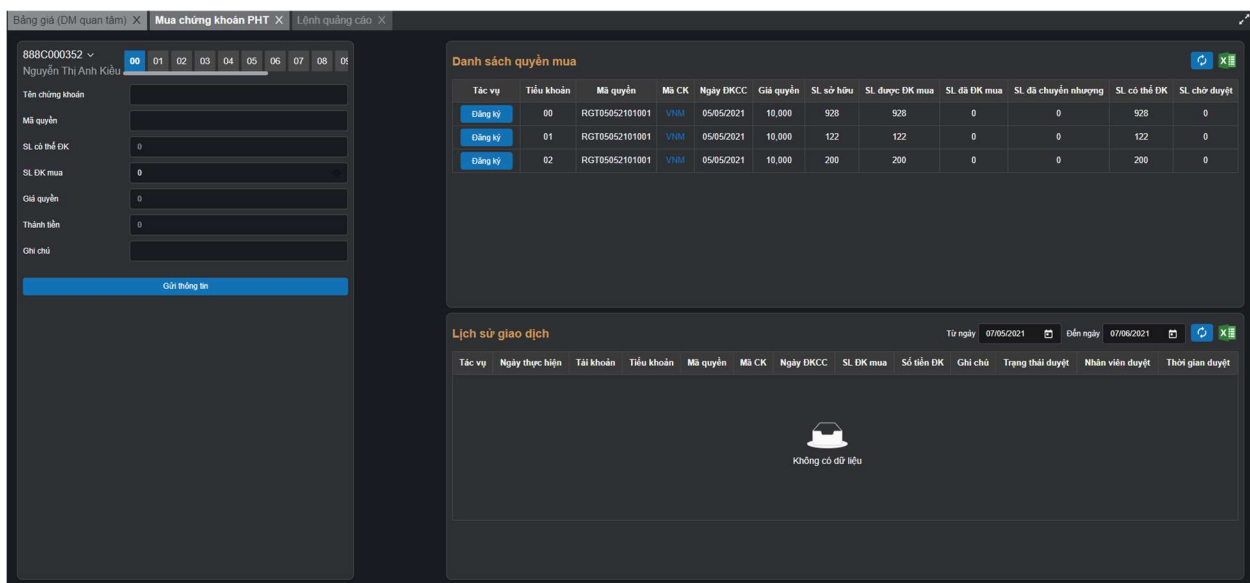
- Để mở màn hình “Mua chứng khoán PHT”, người dùng tiến hành thao tác các bước như mở màn hình Đặt lệnh và nhấn chọn “Mua chứng khoán PHT”  
点击“证券交易”，然后点击“增发股认购”

# TÀI LIỆU HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG HOMETRADING

Phiên bản: 3.0.0 – Ngày tạo: 27/12/2021



- Sau khi nhấn chọn mục “Mua chứng khoán PHT” hệ thống sẽ mở màn hình và hiển thị lên 点击“增发股认购”后，系统将打开像以下的屏幕



- Tại đây người dùng có thể đăng ký mua của từng mã CK có quyền đăng ký mua đối với từng tài khoản nhất định bằng cách nhấn chọn vào nút “Đăng ký”  
在这里，用户可以通过点击“注册”为每个子账户注册购买具有购股权的证券代码



- Hệ thống sẽ tự tải dữ liệu liên quan đến mã chứng khoán đó qua mục bên trái để người dùng có thể chỉnh sửa và đăng ký mua  
系统会自动下载该股票代码相关数据，以使用户编辑和注册购买

# TÀI LIỆU HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG HOMETRADING

Phiên bản: 3.0.0 – Ngày tạo: 27/12/2021

Tên chứng khoán	VNM
Mã quyền	RGT05052101001
SL có thể ĐK	928
SL ĐK mua	428
Giá quyền	10,000
Thành tiền	4,280,000
Ghi chú	ghi chú cho đăng ký mua mã VNM

Gửi thông tin

- Sau khi nhập đầy đủ các thông tin cần thiết, nhấn “Gửi thông tin” để gửi thông tin đăng ký mua lên hệ thống, sau khi nhấn “Gửi thông tin” hệ thống sẽ hiển thị một thông báo xác nhận đăng ký của của tài khoản  
输入足够信息之后点击“发送”以将信息发送至系统，点击“发送”后，系统将显示一个确认的通知

Tài khoản	888C000352 00
Mã quyền	RGT05052101001
Mã CK	VNM
Khối lượng	428
Tổng giá trị	4,280,000

Xác nhận

Hủy

- Nhấn chọn “Xác nhận” để xác nhận mua chứng khoán, chọn “Hủy” để hủy yêu cầu và đóng thông báo.  
点击“确认”以确认购买证券，或者点击“取消”以取消请求并关闭通知。
- Đồng thời tại danh sách quyền mua, người dùng có thể trích xuất dữ liệu ra file excel bằng cách nhấn chọn vào nút “Trích xuất dữ liệu”  
同时，在购股权列表中，用户可以通过点击“提取数据”图标将数据提取到 excel 文件

**Danh sách quyền mua**

Tác vụ	Tiểu khoản	Mã quyền	Mã CK	Ngày ĐKCC	Giá quyền	SL sở hữu	SL được ĐK mua	SL đã ĐK mua	SL đã chuyển nhượng	SL có thể ĐK	SL chờ duyệt
Đăng ký	00	RGT05052101001	VNM	05/05/2021	10,000	928	928	0	0	500	428
Đăng ký	01	RGT05052101001	VNM	05/05/2021	10,000	122	122	0	0	122	0
Đăng ký	02	RGT05052101001	VNM	05/05/2021	10,000	200	200	0	0	200	0

- Tiến hành tra cứu lại thông tin danh sách quyền mua bằng cách nhấn chọn vào nút “Tra cứu lại” ngay bên cạnh nút “Trích xuất dữ liệu” để hệ thống tải dữ liệu mới nhất và hiển thị lên  
通过点击“提取数据”图标旁边的“再次查找”图标继续查找购股权的信息，以便系统可以上传最新数据并显示

**Danh sách quyền mua**

Tác vụ	Tiểu khoản	Mã quyền	Mã CK	Ngày ĐKCC	Giá quyền	SL sở hữu	SL được ĐK mua	SL đã ĐK mua	SL đã chuyển nhượng	SL có thể ĐK	SL chờ duyệt
Đăng ký	00	RGT05052101001	VNM	05/05/2021	10,000	928	928	0	0	500	428
Đăng ký	01	RGT05052101001	VNM	05/05/2021	10,000	122	122	0	0	122	0
Đăng ký	02	RGT05052101001	VNM	05/05/2021	10,000	200	200	0	0	200	0

- Sau khi đăng ký mua thành công, hệ thống sẽ cập nhật dữ liệu dưới màn hình “Lịch sử giao dịch”  
注册购买成功后，系统会在“交易纪录”下面更新信息

**Lịch sử giao dịch**

Từ ngày: 07/05/2021 Đến ngày: 07/06/2021

Tác vụ	Ngày thực hiện	Tài khoản	Tiểu khoản	Mã quyền	Mã CK	Ngày ĐKCC	SL ĐK mua	Số tiền ĐK	Ghi chú	Trạng thái duyệt	Nhân viên duyệt	Thời gian duyệt
Hủy	07/06/2021	888C000352	00	RGT05052101001	VNM	05/05/2021	428	4,280,000		Chờ duyệt		

- Tại màn hình “Lịch sử giao dịch”, người dùng có thể chọn khoảng thời gian tra cứu lịch sử giao dịch, đồng thời cũng có thể tra cứu lại thông tin và trích xuất excel như các chức năng đã có  
在“交易记录”屏幕上，用户可以选择查询交易记录的时间段，也可再次查询信息和提取 excel

**Lịch sử giao dịch**

Từ ngày: 07/05/2021 Đến ngày: 07/06/2021

Tác vụ	Ngày thực hiện	Tài khoản	Tiểu khoản	Mã quyền	Mã CK	Ngày ĐKCC	SL ĐK mua	Số tiền ĐK	Ghi chú	Trạng thái duyệt	Nhân viên duyệt	Thời gian duyệt
Hủy	07/06/2021	888C000352	00	RGT05052101001	VNM	05/05/2021	428	4,280,000		Chờ duyệt		

- Tại đây, người dùng cũng có thể “Hủy” đăng ký mua một mã CK bất kỳ bằng cách nhấn chọn nút “Hủy” tại dòng cần hủy mua  
在这里，用户也可以通过点击“取消”以取消购买任何股票代码。

**Lịch sử giao dịch**

Từ ngày: 07/05/2021 Đến ngày: 07/06/2021

Tác vụ	Ngày thực hiện	Tài khoản	Tiểu khoản	Mã quyền	Mã CK	Ngày ĐKCC	SL ĐK mua	Số tiền ĐK	Ghi chú	Trạng thái duyệt	Nhân viên duyệt	Thời gian duyệt
Hủy	07/06/2021	888C000352	00	RGT05052101001	VNM	05/05/2021	428	4,280,000		Chờ duyệt		

- Sau khi nhấn “Hủy” hệ thống cập nhật dữ liệu tại màn hình “Lịch sử giao dịch” cho đúng với trạng thái của các mã chứng khoán đang đăng ký mua  
点击“取消”后，系统会更新“交易历史”屏幕上的数据，以匹配当前登记购买的证券的状态

Lịch sử giao dịch												
Tác vụ	Ngày thực hiện	Tài khoản	Tiểu khoản	Mã quyền	Mã CK	Ngày ĐKCC	SL ĐK mua	Số tiền ĐK	Ghi chú	Trạng thái duyệt	Nhân viên duyệt	Thời gian duyệt
Hủy	07/06/2021	888C000352	00	RGT05052101001	VNM	05/05/2021	428	4,280,000		Hủy yêu cầu		

## 2.7 Lệnh quảng cáo: Nhằm giúp người dùng có thể xem các lệnh quảng cáo đang tồn tại trên hệ thống

广告指令：帮助用户查看系统上已有的广告指令

- Để vào màn hình “Lệnh quảng cáo” người dùng tiến hành các thao tác như mở màn hình Đặt lệnh, nhấp chọn mục “Lệnh quảng cáo”  
点击“证券交易”然后点击“广告指令”

The screenshot shows the HOMETRADING trading platform interface. At the top, there are navigation tabs: BẢNG GIÁ, THÔNG TIN THỊ TRƯỜNG, GIAO DỊCH CHỨNG KHOÁN, GIAO DỊCH TIỀN, QUẢN LÝ TÀI SẢN, DỊCH VỤ SSV, and TIỀN ÍCH KHÁC. Below these, there are several charts and data panels. A dropdown menu is open over the 'GIAO DỊCH CHỨNG KHOÁN' tab, with 'Lệnh quảng cáo' (Advertisement Order) highlighted in red. Other menu items include 'Đặt lệnh', 'Cảnh báo', 'Lệnh thường niên', 'Lịch sử lệnh', 'Tra cứu thông tin quyền', 'Chuyển khoản chứng khoán', and 'Mua chứng khoán PHT'. The main interface displays various market data, including VN Index, HNX Index, and UPCOM Index, along with their respective values and changes.

- Sau khi nhấn chọn mục “Lệnh quảng cáo”, hệ thống sẽ tự động tải dữ liệu của các lệnh quảng cáo đang có trên hệ thống và hiển thị lên cho người dùng  
点击“广告指令”后，系统将自动显示系统上现有的广告指令

The screenshot shows the 'Lệnh quảng cáo' (Advertisement Order) screen. The interface is mostly empty, with a central message that reads 'Không có dữ liệu' (No data). The top navigation bar includes 'Bảng giá (DM quan tâm)', 'Lệnh quảng cáo', and other tabs. The main content area is dark, and the overall layout is clean and professional.

## 3. Giao dịch tiền: 资金交易

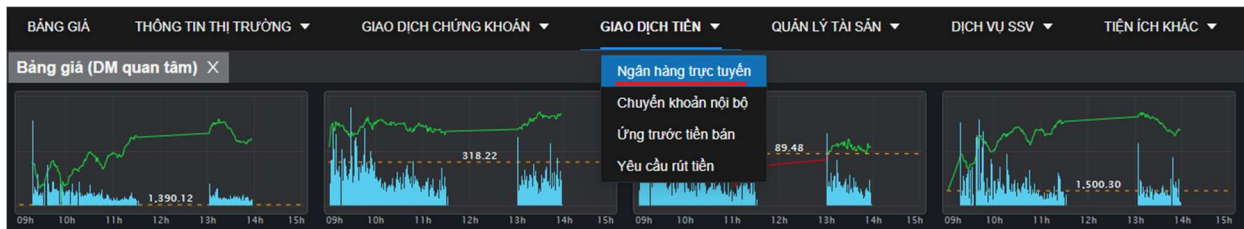
### 3.1 Ngân hàng trực tuyến: 线上银行

Mục tiêu: 目标

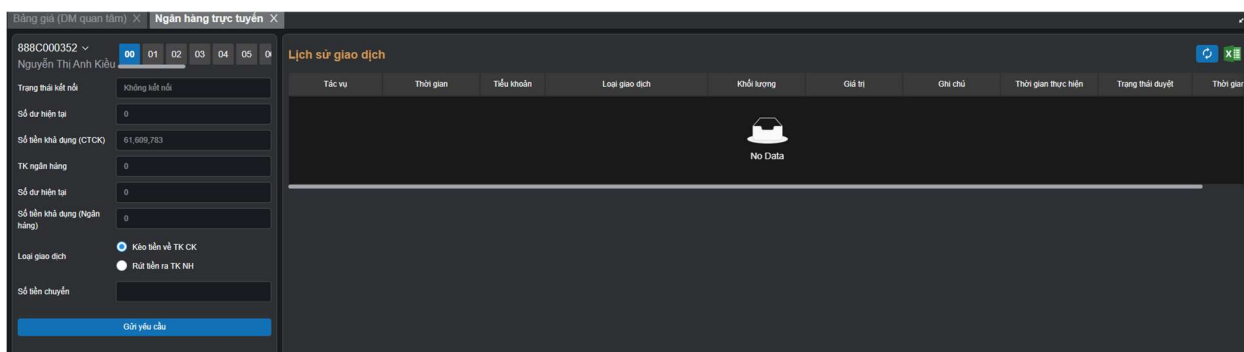
- Giúp người dùng có thể kéo tiền về tài khoản CK hoặc rút tiền về tài khoản ngân hàng đã được kết nối  
允许用户将资金提取到其证券账户或提款到其的银行账户
- Trích xuất dữ liệu để lưu trữ  
提取数据以保存

Mô tả: 描述

- Để mở màn hình “Ngân hàng trực tuyến”, người dùng rê chuột vào mục “Giao dịch tiền” trên menu chính nhấp chọn “Ngân hàng trực tuyến”  
点击“资金交易”，点击“线上银行”



- Màn hình “Ngân hàng trực tuyến” sẽ được mở và hiển thị cho người dùng  
系统将打开“线上银行”屏幕



- Để thực hiện người dùng cần phải chọn tiểu khoản có đăng ký liên kết ngân hàng  
为此，用户需要选择一个带有银行链接的子账户
- Chọn loại giao dịch:  
选择交易类型
  - o Kéo tiền về TK CK (phong tỏa)  
提取到证券账户（冻结）
  - o Rút tiền ra TK NH (giải phong tỏa)  
提款到银行账户（解锁）
- Nhập số tiền chuyển  
输入转账金额
- Nhấn nút “Gửi yêu cầu”  
点击“发送请求”

888C000352 ▾

Nguyễn Thị Anh Kiều

00 01 02 03 04 05 06

Trạng thái kết nối: Không kết nối

Số dư hiện tại: 0

Số tiền khả dụng (CTCK): 61,609,783

TK ngân hàng: 0

Số dư hiện tại: 0

Số tiền khả dụng (Ngân hàng): 0

Loại giao dịch:  Kéo tiền về TK CK  Rút tiền ra TK NH

Số tiền chuyển: 1,609,783

Gửi yêu cầu

- Sau khi gửi yêu cầu thành công, hệ thống sẽ thông báo cho bạn xác nhận yêu cầu đồng thời phải xác thực qua các bước  
发送请求成功后，系统会通知您确认请求，并且必须通过以下步骤进行身份验证
- Tại mục “Lịch sử giao dịch”, người dùng có thể tra cứu lại danh sách lịch sử bằng cách nhấn chọn nút “Tra cứu lại”, hệ thống sẽ tự tra cứu lại thông tin và hiển thị lên bảng danh sách lịch sử  
在“交易历史纪录”部分，用户可以通过点击“再次查找”的图标再次查找历史列表，系统会自动查找信息并显示在下面

Lịch sử giao dịch

Tác vụ	Thời gian	Tiểu khoản	Loại giao dịch	Khối lượng	Giá trị	Ghi chú	Thời gian thực hiện	Trạng thái duyệt	Thời gian
No Data									

- Để trích xuất lịch sử giao dịch, người dùng nhấn vào nút “Trích xuất dữ liệu”, dữ liệu trên bảng danh sách lịch sử giao dịch sẽ được trích xuất ra file excel cho người dùng lưu trữ  
提取交易历史记录，用户点击“提取数据”图标，交易历史列表中的数据将被提取到excel文件中供用户存储

Lịch sử giao dịch

Tác vụ	Thời gian	Tiểu khoản	Loại giao dịch	Khối lượng	Giá trị	Ghi chú	Thời gian thực hiện	Trạng thái duyệt	Thời gian
No Data									



### 3.1 Chuyển khoản nội bộ 子账户之间的内部转账

Mục tiêu: 目标

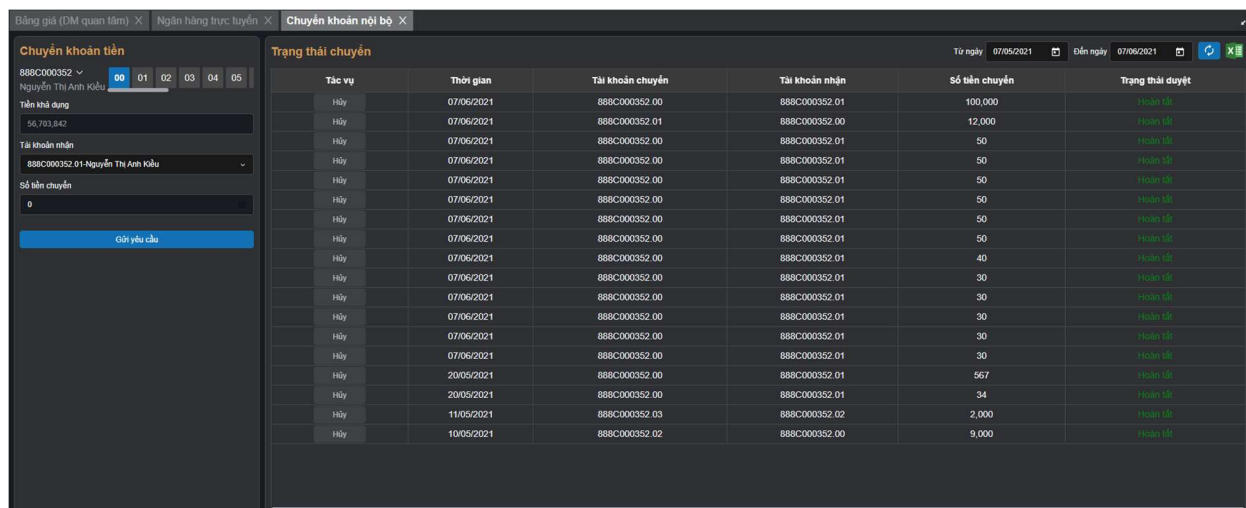
- Giúp người dùng có thể chuyển khoản tiền từ tiểu khoản này sang tiểu khoản khác một cách nhanh chóng  
帮助用户快速将资金从一个子账户转移到另一个子账户
- Trích xuất dữ liệu ra file excel để lưu trữ  
提取数据到 excel 文件进行存储

Mô tả: 描述

- Để mở màn hình Chuyển khoản nội bộ, người dùng thực tác như mở màn hình Ngân hàng trực tuyến nhân chọn “Chuyển khoản nội bộ”  
点击“资金交易”，点击“子账户之间的内部转账”



- Sau khi nhân chọn “Chuyển khoản nội bộ”, hệ thống sẽ mở màn hình và hiển thị lên cho người dùng  
点击“子账户之间的内部转账”后，系统自动打开并显示给用户



- Để chuyển tiền từ tiểu khoản này sang tiểu khoản khác, người dùng chỉ cần nhân chọn tiểu khoản cần chuyển tiền, chọn tiểu khoản nhận tiền và nhập số tiền cần chuyển  
从一个子账户转账到另一个子账户，用户只需点击需要转账的子账户和收款的子账户，输入转账金额即可。

**Chuyển khoản tiền**

888C000352 ▾ 00 01 02 03 04 05

Nguyễn Thị Anh Kiều

Tiền khả dụng

605,909,037

Tài khoản nhận

888C000352.02-Nguyễn Thị Anh Kiều

Số tiền chuyển

909,037

Gửi yêu cầu

- Sau khi nhập đầy đủ các thông tin cần thiết, nhấn “Gửi yêu cầu”, hệ thống sẽ mở lên một thông báo xác nhận số tiền chuyển  
输入所有必要信息后，单击“发送请求”，系统将打开一条确认转账金额的消息。

**Xác nhận giao dịch**

Tài khoản chuyển 888C000352 01

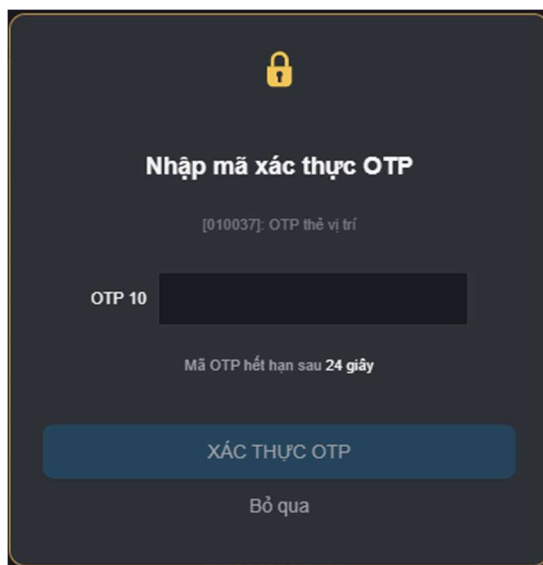
Tài khoản nhận 888C000352 02

Số tiền chuyển 909,037 VND

Xác nhận

Hủy

- Nhấn chọn “Đồng ý” để xác nhận giao dịch, chọn “Hủy” để dừng thao tác và đóng thông báo.  
Sau khi đồng ý, hệ thống sẽ yêu cầu bạn nhập mã OTP để xác nhận hoàn tất giao dịch  
点击“确认”以确认交易，选择“取消”停止操作并关闭通知。确认后，系统会要求您输入 OTP 代码以确认交易完成。



- Sau khi giao dịch hoàn tất, tại màn hình “Trạng thái chuyển khoản” sẽ cập nhật lại dữ liệu  
交易完成后，“转账状态”界面会更新数据

Trạng thái chuyển						Từ ngày	07/05/2021	Đến ngày	07/06/2021	🔄	📄
Tác vụ	Thời gian	Tài khoản chuyển	Tài khoản nhận	Số tiền chuyển	Trạng thái duyệt						
Hủy	07/06/2021	888C000352.01	888C000352.02	909,037	Hoàn tất						
Hủy	07/06/2021	888C000352.00	888C000352.01	100,000	Hoàn tất						
Hủy	07/06/2021	888C000352.01	888C000352.00	12,000	Hoàn tất						
Hủy	07/06/2021	888C000352.00	888C000352.01	50	Hoàn tất						

- Tại đây, người dùng có thể tra cứu danh sách chuyển khoản theo khoảng thời gian cụ thể bằng cách nhấn chọn khoảng thời gian tra cứu ngay trên danh sách kết quả  
在这里，用户可以点击查找转账记录名单

Trạng thái chuyển						Từ ngày	07/05/2021	Đến ngày	07/06/2021	🔄	📄
Tác vụ	Thời gian	Tài khoản chuyển	Tài khoản nhận	Số tiền chuyển	Trạng thái duyệt						
Hủy	07/06/2021	888C000352.00	888C000352.01	100,000	Hoàn tất						
Hủy	07/06/2021	888C000352.01	888C000352.00	12,000	Hoàn tất						
Hủy	07/06/2021	888C000352.00	888C000352.01	50	Hoàn tất						

- Nhấn chọn “Tra cứu lại” để tra cứu lại danh sách chuyển khoản  
点击“在此查找”的图标以再次进行查找

Trạng thái chuyển						Từ ngày	07/05/2021	Đến ngày	07/06/2021	🔄	📄
Tác vụ	Thời gian	Tài khoản chuyển	Tài khoản nhận	Số tiền chuyển	Trạng thái duyệt						
Hủy	07/06/2021	888C000352.01	888C000352.02	909,037	Hoàn tất						
Hủy	07/06/2021	888C000352.00	888C000352.01	100,000	Hoàn tất						
Hủy	07/06/2021	888C000352.01	888C000352.00	12,000	Hoàn tất						

- Nhấn chọn “Trích xuất dữ liệu” nếu cần trích xuất dữ liệu ra file excel để lưu trữ  
点击“提取数据”的图标提取数据到 Excel 文件以保存

Trạng thái chuyển						Từ ngày	07/05/2021	Đến ngày	07/06/2021	🔄	📄
Tác vụ	Thời gian	Tài khoản chuyển	Tài khoản nhận	Số tiền chuyển	Trạng thái duyệt						
Hủy	07/06/2021	888C000352.01	888C000352.02	909,037	Hoàn tất						
Hủy	07/06/2021	888C000352.00	888C000352.01	100,000	Hoàn tất						
Hủy	07/06/2021	888C000352.01	888C000352.00	12,000	Hoàn tất						

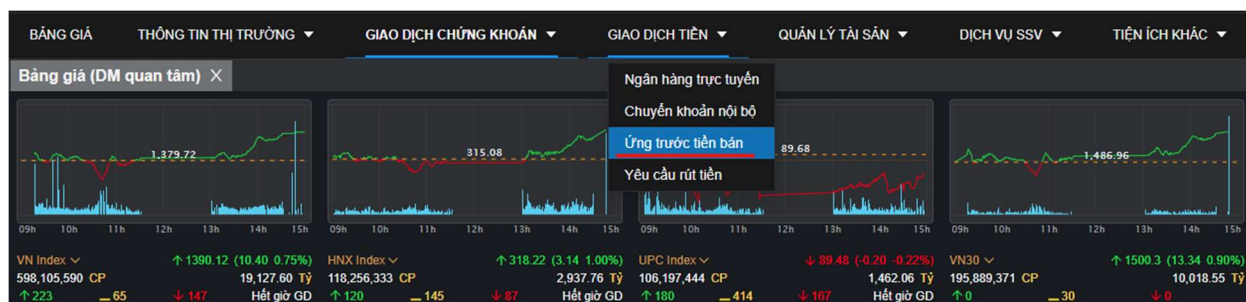
### 3.2 Ứng trước tiền bán: 证券预提款

Mục tiêu: 目标

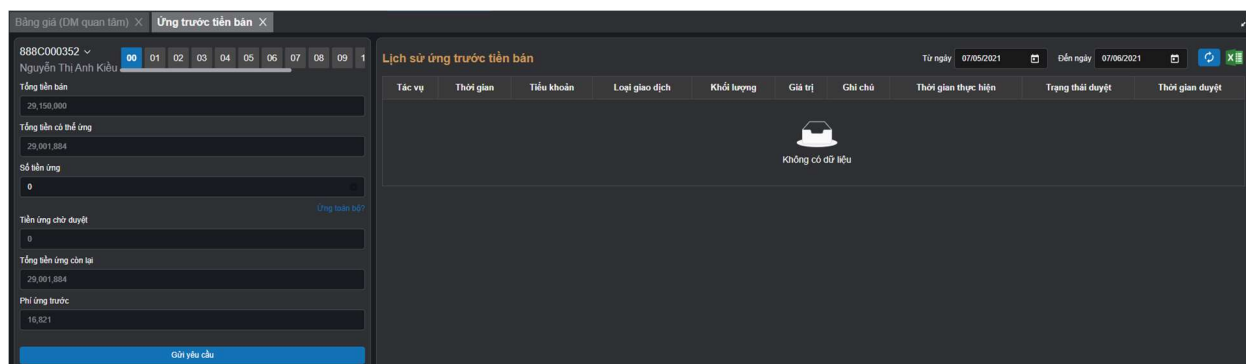
- Nhằm giúp người dùng có thể ứng trước tiền bán chứng khoán của mình để có thể mua chứng khoán mới, chuyển khoản hoặc rút tiền về tài khoản,...  
为了帮助用户可以提前收取其政权出售的资金以购买新的证券，将资金转移或提取到其的账户。
- Tra cứu lịch sử ứng trước của các tài khoản/tiểu khoản  
查询账户/子账户的预提款历史记录
- Trích xuất dữ liệu lịch sử để lưu trữ  
提取历史数据进行归档

Mô tả: 描述

- Để mở màn hình “Ứng trước tiền bán” người dùng thao tác tương tự như cách mở màn hình “Ngân hàng trực tuyến”, nhấn chọn mục “Ứng trước tiền bán”  
点击“资金交易”，点击“预提款”



- Sau khi chọn, hệ thống sẽ mở màn hình và hiển thị lên màn hình chính  
系统自动打开预提款屏幕



- Để gửi yêu cầu ứng trước tiền bán, người dùng chỉ cần nhập số tiền ứng và nhấn “Gửi yêu cầu”  
发送预提款请求，用户只需输入预提金额并点击“发送请求”

# TÀI LIỆU HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG HOMETRADING

Phiên bản: 3.0.0 – Ngày tạo: 27/12/2021

888C000352  
Nguyễn Thị Anh Kiều

Tổng tiền bán  
29,150,000

Tổng tiền có thể ứng  
29,001,884

Số tiền ứng  
9,001,884

Tiền ứng chờ duyệt  
0

Tổng tiền ứng còn lại  
29,001,884

Phí ứng trước  
16,821

Gửi yêu cầu

- Sau khi nhấn “Gửi yêu cầu” hệ thống sẽ mở lên một thông báo xác nhận yêu cầu ứng trước tiền bán vừa tạo  
点击“发送请求”后，系统自动显示一个确认的通知

Xác nhận giao dịch

Tài khoản 888C000352 00

Số tiền ứng 9,001,884

Phí ứng trước 16,821

Xác nhận

Hủy

- Nhấn chọn “Xác nhận” để tiếp tục quá trình, chọn “Hủy” để tắt thông báo và ngừng thao tác. Sau khi xác nhận thành công, danh sách lịch sử sẽ cập nhật lại dữ liệu và hiển thị lên trên  
点击“确认”继续操作，点击“取消”关闭通知并停止操作。点击“确认”成功后，系统自动记录并更新预提款历史记录

Tác vụ	Thời gian	Tiểu khoản	Loại giao dịch	Khối lượng	Giá trị	Ghi chú	Thời gian thực hiện	Trạng thái duyệt	Thời gian duyệt
Hủy	07/06/2021	00	Ứng trước tiền bán thông thường		9,001,884	5221	07/06/2021 23:59:59	Chờ duyệt	

- Tại phần “Lịch sử ứng trước tiền bán”, bạn có thể tra cứu thông tin lịch sử theo khoảng thời gian nhất định bằng cách nhấn chọn vào khoảng thời gian để tra cứu  
在“预提款历史记录”中，可以通过点击查询时间段来查询某段时间的信息。

Tác vụ	Thời gian	Tiểu khoản	Loại giao dịch	Khối lượng	Giá trị	Ghi chú	Thời gian thực hiện	Trạng thái duyệt	Thời gian duyệt
Hủy	07/06/2021	00	Ứng trước tiền bán thông thường		9,001,884	5221	07/06/2021 23:59:59	Chờ duyệt	

- Để tra cứu lại thông tin, người dùng chỉ cần nhấn vào nút “Tra cứu lại” ở ngay bên cạnh mục thời gian tra cứu

再次查找信息，用户只需点击时间项旁边的“再次查找”的图标即可查找。

Lịch sử ứng trước tiền bán									
Tác vụ	Thời gian	Tiểu khoản	Loại giao dịch	Khối lượng	Giá trị	Ghi chú	Thời gian thực hiện	Trạng thái duyệt	Thời gian duyệt
Hủy	07/06/2021	00	Ứng trước tiền bán thông thường		9,001,884	5221	07/06/2021 23:59:59	Chờ duyệt	

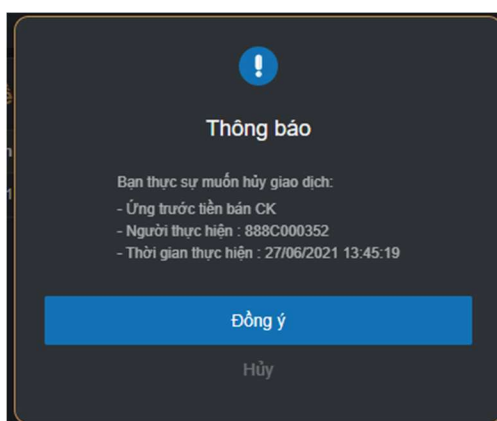
- Để trích xuất dữ liệu, người dùng chỉ cần nhấn chọn vào nút “Trích xuất dữ liệu” ngay bên cạnh nút “Tra cứu lại” để trích xuất dữ liệu trên danh sách lịch sử ứng trước tiền bán ra file excel  
要提取数据，用户只需点击“查找”图标旁边的“提取数据”图标，即可提取 excel 文件以存档

Lịch sử ứng trước tiền bán									
Tác vụ	Thời gian	Tiểu khoản	Loại giao dịch	Khối lượng	Giá trị	Ghi chú	Thời gian thực hiện	Trạng thái duyệt	Thời gian duyệt
Hủy	07/06/2021	00	Ứng trước tiền bán thông thường		9,001,884	5221	07/06/2021 23:59:59	Chờ duyệt	

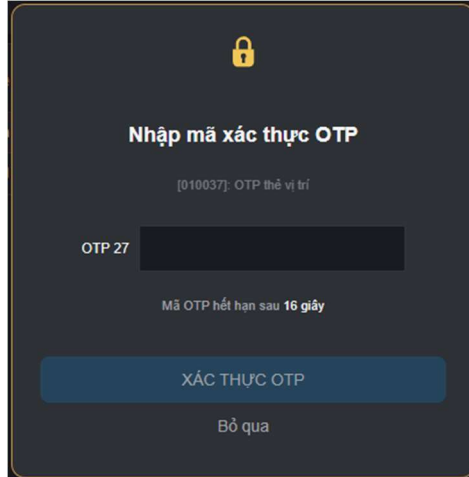
- Đồng thời, tại danh sách lịch sử ứng trước tiền bán, người dùng có thể hủy yêu cầu ứng trước tiền bán nếu các yêu cầu này đang ở trạng thái “Chờ duyệt”.  
同时，在预提款历史记录清单，如果预售请求处于“待批”状态，用户可以取消预售请求

Lịch sử ứng trước tiền bán									
Tác vụ	Thời gian	Tiểu khoản	Loại giao dịch	Khối lượng	Giá trị	Ghi chú	Thời gian thực hiện	Trạng thái duyệt	Thời gian duyệt
Hủy	07/06/2021	00	Ứng trước tiền bán thông thường		9,001,884	5221	07/06/2021 23:59:59	Chờ duyệt	

- Để “Hủy” yêu cầu ứng trước tiền bán, người dùng chỉ cần nhấn chọn vào nút “Hủy” của yêu cầu cần hủy. Hệ thống sẽ mở lên một thông báo xác nhận hủy yêu cầu của bạn  
要“取消”预付款请求，用户只需点击请求的“取消”图标即可取消。系统将打开确认消息以取消您的请求



- Nhấn chọn “Đồng ý” để xác nhận Hủy yêu cầu, chọn “Hủy” để dừng thao tác và đóng thông báo. Sau khi nhấn chọn “Đồng ý” hệ thống sẽ yêu cầu bạn nhập mã OTP để xác nhận yêu cầu  
点击“是”以确认取消要求，点击“取消”以关闭通知并停止操作。点击“是”后，系统将要求输入 OTP 代码



- Sau khi nhập mã OTP thành công, hệ thống sẽ hủy yêu cầu của bạn và thông báo lên màn hình  
输入 OTP 成功后，系统将自动取消您的请求并在屏幕上显示通知

### 3.3 Yêu cầu rút tiền: 提款

Mục tiêu: 目标

- Giúp người dùng gửi yêu cầu rút tiền  
帮助用户提交提款请求
- Tra cứu lịch sử gửi yêu cầu rút tiền của tài khoản/tiểu khoản  
查看账户/子账户已发送提款请求的历史记录
- Trích xuất dữ liệu ra file excel để lưu trữ  
提取数据到 excel 文件进行存储

Mô tả: 描述

- Để mở màn hình “Yêu cầu rút tiền”, người dùng thao tác các bước như mở màn hình “Ngân hàng trực tuyến”, nhấn chọn mục “Yêu cầu rút tiền”  
点击“提款请求”，用户点击“资金交易”，点击“提款请求”。



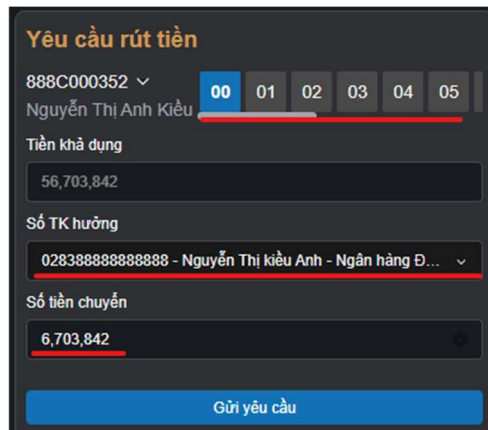
- Sau khi nhấn chọn “Yêu cầu rút tiền”, hệ thống sẽ tự động mở màn hình Yêu cầu rút tiền và hiển thị lên cho người dùng  
点击“提款申请”后，系统会自动打开提款申请界面，并显示给用户。

# TÀI LIỆU HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG HOMETRADING

Phiên bản: 3.0.0 – Ngày tạo: 27/12/2021



- Tại đây, để gửi yêu cầu rút tiền người dùng chỉ cần chọn tiểu khoản cần rút, tiểu khoản hưởng và nhập số tiền cần chuyển đến tài khoản hưởng và nhấn “Gửi yêu cầu”  
在这里，发送提款请求，用户只需要选择要提款的子账户，收款的子账户并输入提款金额，然后点击“发送请求”

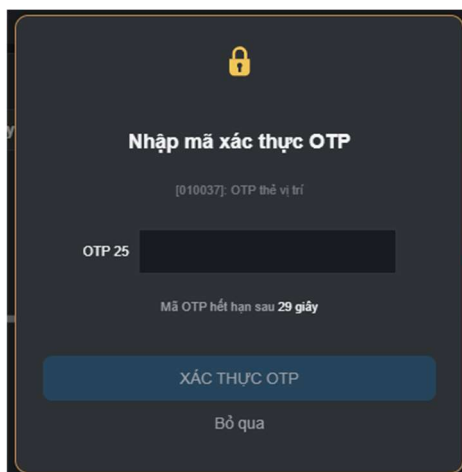


- Sau khi nhấn “Gửi yêu cầu”, hệ thống sẽ mở một thông báo hiển thị để người dùng xác nhận yêu cầu rút tiền  
点击“提交请求”后，系统会打开一条消息确认提款请求



- Nhấn chọn “Xác nhận” để tiếp tục quá trình, chọn “Hủy” để đóng thông báo và ngừng thao tác. Sau khi nhấn chọn “Xác nhận” hệ thống sẽ mở lên một thông báo yêu cầu nhập mã OTP để hoàn tất yêu cầu  
点击“确认”继续该过程，选择“取消”关闭消息并停止操作。点击“确认”后，系统将打开一条消息，要求输入 OTP 代码以完成请求





- Sau khi nhập mã OTP thành công, hệ thống sẽ thông báo cho bạn đã hoàn tất gửi yêu cầu đồng thời danh sách lịch sử giao dịch cũng được cập nhật dữ liệu và hiển thị yêu cầu vừa gửi. 输入 OTP 成功后，系统会通知您请求已完成，交易历史记录也会更新数据并显示刚刚发送的请求。

Lịch sử giao dịch								
Tác vụ	Tài khoản	Số tiền chuyển	Số tài khoản	Ngân hàng	Trạng thái	Người thực hiện	Thời gian thực hiện	Nhân viên duyệt
Hủy	888C000352.00	6,703,842	02838888888888	BIDV - CN Đồng Nai	Chờ duyệt	Nguyễn Thị Anh Kiều	07/06/2021	tam.nguyen

- Tại danh sách lịch sử giao dịch, người dùng có thể tra cứu lịch sử theo khoảng thời gian mong muốn bằng cách nhập khoảng thời gian cần tra cứu lịch sử. 在交易历史纪录中，用户可以通过输入时间段查询历史记录，按照想要查询的时间段查询历史记录。

Lịch sử giao dịch								
Tác vụ	Tài khoản	Số tiền chuyển	Số tài khoản	Ngân hàng	Trạng thái	Người thực hiện	Thời gian thực hiện	Nhân viên duyệt
Hủy	888C000352.00	6,703,842	02838888888888	BIDV - CN Đồng Nai	Chờ duyệt	Nguyễn Thị Anh Kiều	07/06/2021	tam.nguyen

- Để tra cứu lại thông tin lịch sử giao dịch, người dùng chỉ cần nhấn vào nút “Tra cứu lại”, hệ thống sẽ tự động tra cứu lại thông tin lịch sử và hiển thị lên danh sách lịch sử giao dịch. 再次查询交易历史记录信息，用户只需点击“再次查询”图标，系统会自动再次查询历史记录信息并显示在下面。

Lịch sử giao dịch								
Tác vụ	Tài khoản	Số tiền chuyển	Số tài khoản	Ngân hàng	Trạng thái	Người thực hiện	Thời gian thực hiện	Nhân viên duyệt
Hủy	888C000352.00	6,703,842	02838888888888	BIDV - CN Đồng Nai	Chờ duyệt	Nguyễn Thị Anh Kiều	07/06/2021	tam.nguyen

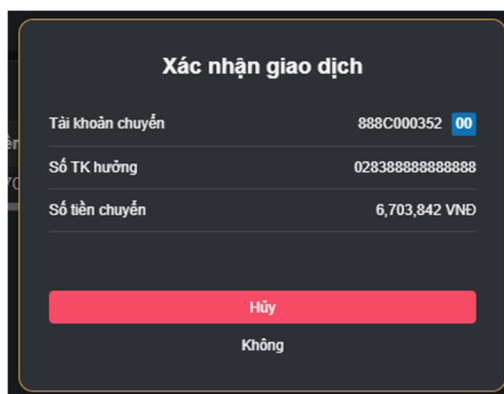
- Để trích xuất dữ liệu để lưu trữ, người dùng chỉ cần nhấn vào nút “Trích xuất dữ liệu” ngay bên cạnh nút “Tra cứu lại”, hệ thống sẽ trích xuất dữ liệu ra file excel cho người dùng có thể lưu trữ. 提取数据存储，用户只需点击“再次查找”图标旁边的“提取数据”图标，系统会将数据提取成 excel 文件供用户存储。

Lịch sử giao dịch								
Tác vụ	Tài khoản	Số tiền chuyển	Số tài khoản	Ngân hàng	Trạng thái	Người thực hiện	Thời gian thực hiện	Nhân viên duyệt
Hủy	888C000352.00	6,703,842	028388888888888	BIDV - CN Đồng Nai	Chờ duyệt	Nguyễn Thị Anh Kiều	07/06/2021	tam.nguyen

- Đồng thời tại danh sách lịch sử giao dịch, người dùng cũng có thể hủy yêu cầu rút tiền đối với các yêu cầu đang ở trạng thái “Chờ duyệt”. Để hủy một yêu cầu chỉ cần nhấn chọn nút “Hủy” tại dòng yêu cầu đó  
同时，在交易历史记录中，对于处于“待批”状态的请求，用户也可以取消提款请求。要取消请求，只需点击请求行上的“取消”

Lịch sử giao dịch								
Tác vụ	Tài khoản	Số tiền chuyển	Số tài khoản	Ngân hàng	Trạng thái	Người thực hiện	Thời gian thực hiện	Nhân viên duyệt
Hủy	888C000352.00	6,703,842	028388888888888	BIDV - CN Đồng Nai	Chờ duyệt	Nguyễn Thị Anh Kiều	07/06/2021	tam.nguyen

- Sau khi nhấn “Hủy” hệ thống sẽ mở lên thông báo xác nhận yêu cầu hủy của người dùng  
点击“取消”后，系统会打开确认用户取消请求的通知



- Nhấn chọn “Hủy” để xác nhận hủy yêu cầu, chọn “Không” để đóng thông báo và ngắt thao tác. Sau khi nhấn “Hủy” hệ thống sẽ hủy yêu cầu và cập nhật lại danh sách lịch sử giao dịch và hiển thị lên cho người dùng  
点击“取消”确认取消请求，选择“否”关闭消息并停止操作。点击“取消”后，系统将取消请求并更新交易历史记录并显示给用户。

Lịch sử giao dịch								
Tác vụ	Tài khoản	Số tiền chuyển	Số tài khoản	Ngân hàng	Trạng thái	Người thực hiện	Thời gian thực hiện	Nhân viên duyệt
Hủy	888C000352.00	6,703,842	028388888888888	BIDV - CN Đồng Nai	Hủy yêu cầu	Nguyễn Thị Anh Kiều	07/06/2021	tam.nguyen

## 4. Quản lý tài sản: 资产管理

### 4.1 Danh mục đầu tư của tôi: 我的投资清单

Mục tiêu: 目标

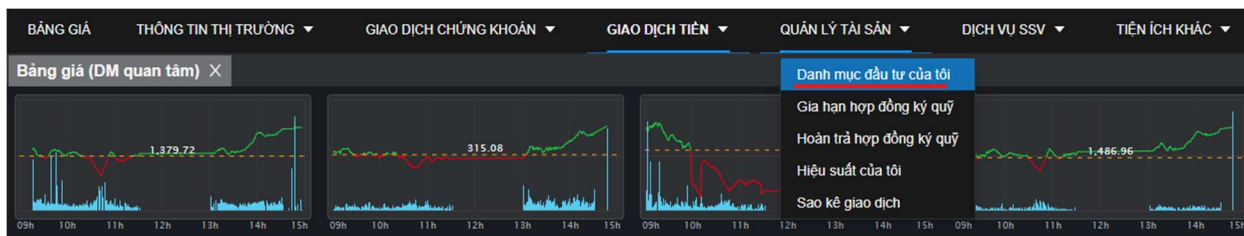
- Giúp người dùng có thể quản lý tài sản của từng tiểu khoản/tài khoản  
帮助用户管理每个子账户/账户的资产
- Tra cứu dư nợ

查找债务余额

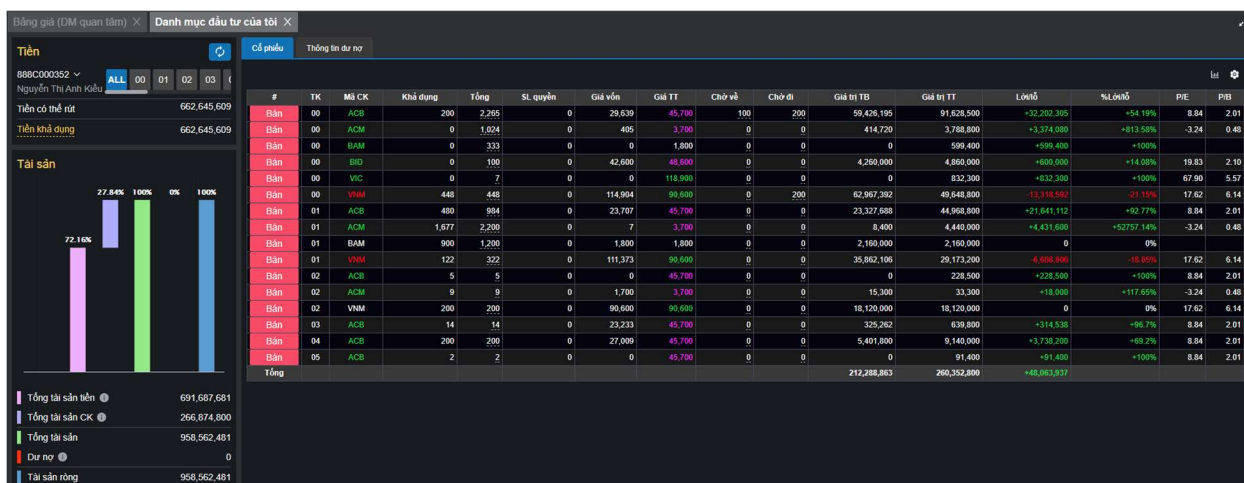
- Tra cứu các mã chứng khoán đã mua trong từng tiểu khoản/tài khoản  
在每个子账户/账户中查找已购买的证券代码

Mô tả: 描述

- Để mở màn hình “Danh mục đầu tư của tôi”, người dùng chỉ cần rê chuột vào mục “Quản lý tài sản” tại menu chính và nhấn chọn mục “Danh mục đầu tư của tôi”  
点击“资产管理”，点击“我的投资组合”



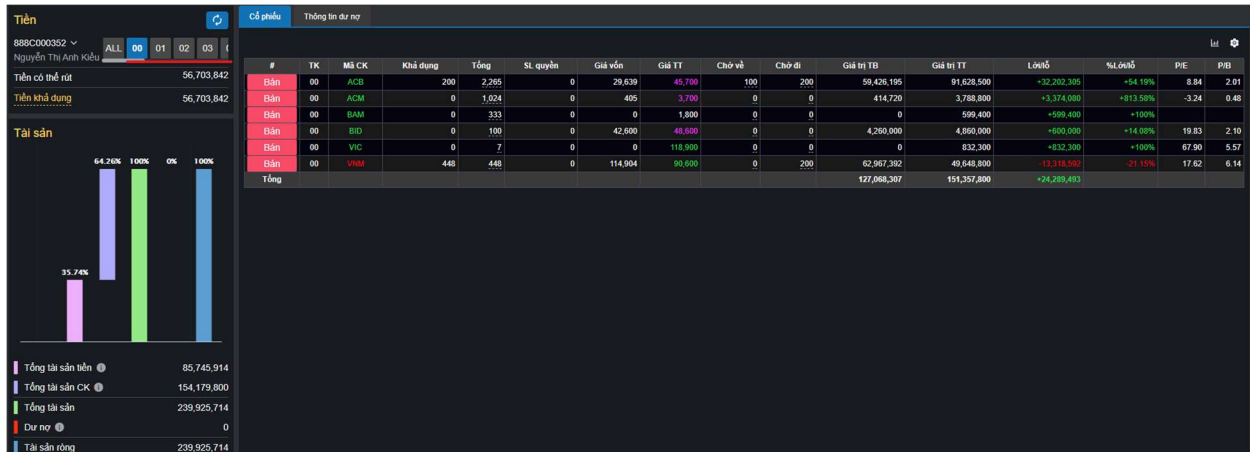
- Sau khi nhấn chọn, hệ thống sẽ mở màn hình “Danh mục đầu tư của tôi” và hiển thị lên cho người dùng  
点击后，系统将打开“我的投资组合”屏幕并显示给用户



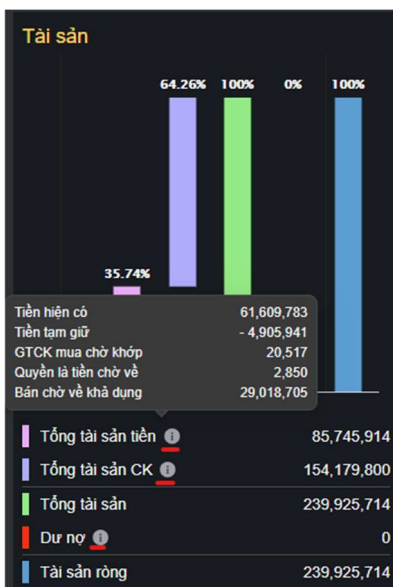
- Tại đây người dùng có thể xem được các thông tin chi tiết về tài sản của tài khoản hoặc theo từng tiểu khoản. Đồng thời hệ thống cũng hiển thị biểu đồ để người dùng có cái nhìn trực quan nhất về tài sản của mình  
用户可以在此处查看账户或每个子账户资产的详细信息。同时，系统还显示图表，使用户有最直观地了解自己的资产
- Để tra cứu tài sản của từng tiểu khoản, người dùng chỉ cần nhấn chọn tiểu khoản, hệ thống sẽ tự động tra cứu và cập nhật dữ liệu lên cho người dùng  
查询每个子账号的净资产，用户只需点击想要查看的子账号，系统会自动为用户查找和更新数据。

# TÀI LIỆU HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG HOMETRADING

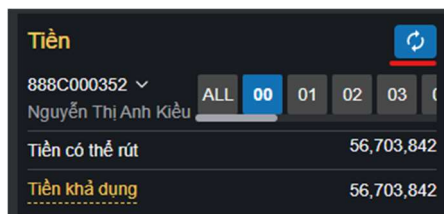
Phiên bản: 3.0.0 – Ngày tạo: 27/12/2021



- Người dùng cũng có thể xem chi tiết “Tổng tài sản tiền”, “Tổng tài sản chứng khoán”,... bằng cách rê chuột vào mục (i) ngay bên cạnh, hệ thống sẽ hiển thị chi tiết từng loại tài sản... 用户还可以查看“现金总资产”、“证券总资产”的详细信息，将鼠标停在 (i) 图标，系统将显示每种资产类型的详细信息...



- Người dùng có thể tra cứu lại thông tin tài sản của mình bằng cách nhấn chọn vào nút “Tra cứu lại” bên cạnh các tiểu khoản. Hệ thống sẽ tự động tra cứu lại tất cả thông tin và cập nhật lên cho người dùng 用户可以通过点击子账户旁边的“再次查找”图标来再次查找其的资产信息。系统会自动再次查找所有信息并为用户更新



- Tại Tab “Cổ phiếu” hệ thống sẽ hiển thị danh sách cổ phiếu mà tài khoản/tiểu khoản đang sở hữu cùng với các thông tin chi tiết về cổ phiếu đó, người dùng cũng có thể bán một cổ phiếu bất kì bằng cách nhấn nút “Bán” tại dòng cổ phiếu cần bán  
在“股票”选项中，系统将显示该账户/子账户拥有的股票列表以及该股票的详细信息，用户也可以通过单击“卖出”卖出任何股票。

#	TK	Mã CK	Khả dụng	Tổng	SL quyền	Giá vốn	Giá TT	Chờ về	Chờ đi	Giá trị TB	Giá trị TT	Lãi/nỗ	%Lãi/nỗ	P/E	P/B
Bán	00	ACB	200	2,285	0	29,639	45,700	100	200	59,426,195	91,628,500	+32,202,305	+54.19%	8.84	2.01
Bán	00	ACM	0	1,024	0	405	3,700	0	0	414,720	3,788,800	+3,374,080	+813.58%	-3.24	0.48
Bán	00	BAM	0	333	0	0	1,800	0	0	0	599,400	+599,400	+100%		
Bán	00	BID	0	100	0	42,600	48,600	0	0	4,260,000	4,860,000	+600,000	+14.08%	19.83	2.10
Bán	00	VIC	0	7	0	0	118,900	0	0	0	832,300	+832,300	+100%	67.90	5.57
Bán	00	VNM	448	448	0	114,904	99,600	0	200	62,967,392	49,648,800	-13,318,592	-21.19%	17.62	6.14
Tổng										127,068,307	151,357,800	+24,289,493			

- Hệ thống sẽ tự động mở màn hình “Đặt lệnh”, người dùng chỉ cần nhập giá và các thông tin cần thiết để tiến hành bán cổ phiếu.  
系统会自动打开“下单”画面，用户只需输入价格及必要信息即可卖出股票。
- Tại Tab “Thông tin dư nợ” sẽ hiển thị các thông tin dư nợ của từng tiểu khoản/tài khoản cho người dùng  
在“债务余额信息”选项将显示用户的每个子账户/账户的债务余额信息。

Loại	Nợ quá hạn	Nợ đến hạn	Nợ trong hạn	Lãi vay	Ngày giải ngân	Ngày đến hạn	Số hợp đồng	#
Dư nợ ứng trước	0	Tổng nợ thực tế	0					
Phí ứng trước	0	CMR	0.00 %					
Dư nợ HĐ ký quỹ	0	Số tiền phải nộp	0					
Lãi HĐ ký quỹ	0	Số tiền ký quỹ còn lại	0					
Nợ tạm tính	0							
Nợ quá hạn	0							
Tổng	0	0	0	0				

## 4.2 Gia hạn hợp đồng ký quỹ: 贷款合同延期

Mục tiêu: 目标

- Nhằm giúp người dùng có thể gia hạn các hợp đồng ký quỹ một cách nhanh chóng nhất  
为了帮助用户尽快延期贷款合同
- Trích xuất dữ liệu để lưu trữ  
提取数据存档

Mô tả: 描述

- Để mở màn hình “Gia hạn hợp đồng ký quỹ” người dùng thao tác như mở màn hình “Danh mục đầu tư của tôi” và nhấn chọn mục “Gia hạn hợp đồng ký quỹ”  
点击“资产管理”，然后点击“贷款合同延期”

The screenshot shows the top navigation bar with options like 'BẢNG GIÁ', 'THÔNG TIN THỊ TRƯỜNG', 'GIAO DỊCH CHỨNG KHOÁN', 'GIAO DỊCH TIỀN', 'QUẢN LÝ TÀI SẢN', 'DỊCH VỤ SSV', and 'TIỆN ÍCH KHÁC'. Below this, there are tabs for 'Danh mục đầu tư của tôi' and 'Danh mục đầu tư của tôi'. The 'Gia hạn hợp đồng ký quỹ' option is highlighted in blue. On the left, there is a 'Tiền' (Money) section with account details for '888C000352' and 'Nguyễn Thị Anh Kiều', showing a balance of 56,703,842. A table below shows transaction details for 'Cổ phiếu' and 'Thông tin dư nợ'.

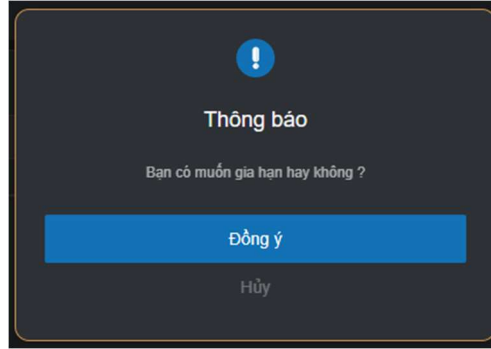
- Sau khi chọn “Gia hạn hợp đồng ký quỹ” hệ thống sẽ tiến hành mở màn hình “Gia hạn hợp đồng ký quỹ” và hiển thị lên cho người dùng  
 点击“贷款合同延期”后，系统会打开“贷款合同延期”画面并显示给用户。

The screenshot shows the 'Gia hạn hợp đồng ký quỹ có thể gia hạn' form. On the left, there is a 'Gia hạn' section with account details for '888C000357' and 'Nguyễn Thị Quỳnh Di'. The main area contains a table with columns: 'Tác vụ', 'Số hợp đồng', 'Ngày vay', 'Ngày đáo hạn', 'Số tiền vay', 'Dư nợ còn lại', 'Lãi vay dự tính', 'Lãi quá hạn dự tính', 'Lãi gia hạn dự tính', 'Lãi phạt trả trước dự tính', and 'Số lần gia hạn'. The table shows one row with 'Gia hạn', 'C000357011812202', '20/12/2018', '10/09/2019', '1,000,000', '1,000,000', '0', '0', '0', '0', and '1'. Below the table, there are input fields for 'Số ngày gia hạn' (set to 0) and a 'Đồng ý' button.

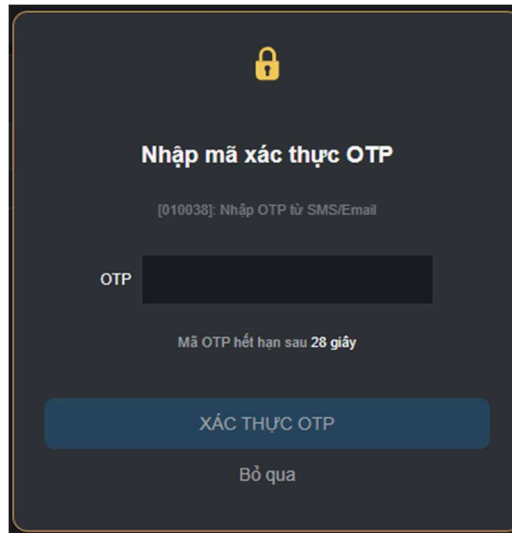
- Tại đây người dùng có thể gia hạn một hợp đồng ký quỹ bằng cách nhấn chọn “Gia hạn” tại hợp đồng ký quỹ, hệ thống sẽ tải dữ liệu sang phần “Gia hạn” bên trái màn hình, người dùng chỉ cần nhập “Số ngày gia hạn” và nhấn “Đồng ý”  
 此处用户可以点击“延期”以对贷款合同进行延期，系统会将数据下载到屏幕左侧的“延期”部分，用户只需输入“延期日期”即可延期，然后单击“同意”

The screenshot shows the 'Gia hạn' form with the following details: Account number '888C000357', Name 'Nguyễn Thị Quỳnh Di', Contract number 'C000357011812202', Loan date '20/12/2018', and Maturity date '10/09/2019'. The 'Số ngày gia hạn' (Number of days to extend) field is set to '30'. A blue 'Đồng ý' (Agree) button is at the bottom.

- Sau khi nhấn “Đồng ý” hệ thống sẽ mở lên một thông báo xác nhận yêu cầu gia hạn đối với hợp đồng ký quỹ  
 点击“同意”后，系统会打开确认延期请求的通知



- Nhấn chọn “Đồng ý” để đồng ý gia hạn, chọn “Hủy” để hủy yêu cầu, đóng thông báo và ngừng thao tác. Sau khi nhấn chọn “Đồng ý” hệ thống sẽ yêu cầu bạn nhập mã OTP  
点击“同意”以进行扩展，选择“取消”取消请求，关闭通知并停止操作。点击“同意”后，系统会要求您输入 OTP 代码



- Sau khi xác thực mã OTP thành công, hệ thống sẽ cập nhật dữ liệu của danh sách hợp đồng ký quỹ  
OTP 验证成功后，系统会更新贷款合同延期的数据

Tác vụ	Số hợp đồng	Ngày vay	Ngày đáo hạn	Số tiền vay	Dư nợ còn lại	Lãi vay dự tính	Lãi quá hạn dự tính	Lãi gia hạn dự tính	Lãi phạt trả trước dự tính	Số lần gia hạn
Gia hạn	C000357011812202	20/12/2018	10/09/2019	1,000,000	1,000,000	0	0	0	0	1

- Tại danh sách hợp đồng ký quỹ, người dùng có thể tra cứu lại dữ liệu của các hợp đồng ký quỹ bằng cách nhấn chọn nút “Tra cứu lại” phía trên danh sách. Hệ thống sẽ tự động tra cứu lại thông tin và hiển thị lên cho người dùng  
在贷款合同清单，用户可以通过点击“再次查找”图标再次查找贷款合同延期的数据。系统会自动再次查找信息并显示给用户

Tác vụ	Số hợp đồng	Ngày vay	Ngày đáo hạn	Số tiền vay	Dư nợ còn lại	Lãi vay dự tính	Lãi quá hạn dự tính	Lãi gia hạn dự tính	Lãi phạt trả trước dự tính	Số lần gia hạn
Gia hạn	C000357011812202	20/12/2018	10/09/2019	1,000,000	1,000,000	0	0	0	0	1

- Để trích xuất dữ liệu ra file excel để lưu trữ, người dùng chỉ cần nhấn chọn vào nút “Trích xuất dữ liệu” ngay bên cạnh nút “Tra cứu lại” để trích xuất dữ liệu ra file excel  
要将数据提取到 excel 文件中进行存储，用户只需点击“再次查找”图标旁边的“提取数据”图标即可将数据提取到 excel 文件中。

Tác vụ	Số hợp đồng	Ngày vay	Ngày đáo hạn	Số tiền vay	Dư nợ còn lại	Lãi vay dự tính	Lãi quá hạn dự tính	Lãi gia hạn dự tính	Lãi phạt trả trước dự tính	Số lần gia hạn
Gia hạn	C000357011812202	20/12/2018	10/09/2019	1,000,000	1,000,000	0	0	0	0	1

### 4.3 Hoàn trả hợp đồng ký quỹ: 融资合同还贷

Mục tiêu: 目标

- Nhằm giúp người dùng có thể hoàn trả hợp đồng ký quỹ đã có trước đó  
为了帮助用户偿还之前的贷款合同
- Trích xuất dữ liệu để lưu trữ  
提取数据以存档

Mô tả: 描述

- Để vào màn hình “Hoàn trả hợp đồng ký quỹ” người dùng chỉ cần thao tác các bước như mô màn hình “Danh mục đầu tư của tôi” và nhấn chọn mục “Hoàn trả hợp đồng ký quỹ”  
点击“资产管理”，然后点击“融资合同还贷”

Tác vụ	Số hợp đồng	Ngày vay	Dư nợ còn lại	Lãi vay dự tính
Gia hạn	C000357011812202	20/12/2018	1,000,000	0

- Sau khi nhấn chọn “Hoàn trả hợp đồng ký quỹ”, hệ thống sẽ mở màn hình “Hoàn trả hợp đồng ký quỹ” và hiển thị lên cho người dùng  
点击“融资合同还贷”后，系统将自动打开并显示出来



TÀI LIỆU HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG HOMETRADING  
Phiên bản: 3.0.0 – Ngày tạo: 27/12/2021

The screenshot shows the 'Hoàn trả' (Repayment) section of the HOMETRADING application. On the left, there is a form for entering repayment details. On the right, there is a table of active loans and a calendar view.

**Hoàn trả**  
888C000357  
Nguyễn Thị Quỳnh Di 00 01 02

Số hợp đồng: [input]  
Ngày vay: [input]  
Số tiền vay: 0  
Dư nợ còn lại: 0  
Tiền lãi: 0  
Tiền khả dụng: 0  
Số tiền hoàn trả: 0  
Gửi thông tin

**HD ký quỹ hiện tại** (Click chọn hợp đồng cần hoàn trả)

STT	Số tiền vay	Dư nợ còn lại	Lãi vay dự tính	Lãi quá hạn dự tính	Lãi gia hạn dự tính	Lãi phạt trả trước dự tính	Số hợp đồng	Trạng thái HD	Ngày vay	Ngày đáo hạn	Kỳ hạn vay	Số tiền đã trả	Lãi vay đã trả
1	1,000,000	1,000,000	0	0	0	0	C000357011812202	Hợp đồng đã hủy	20/12/2018	10/09/2019	2	0	0

**Lịch sử HD ký quỹ**

Tác vụ | Số hợp đồng | Số xử lý | Kênh giao dịch | Ngày hoàn trả | Ngày hoàn trả trước | Dư nợ còn lại | Lãi trong hạn | Lãi quá hạn | Lãi gia hạn | Tiền lãi phạt | Số tiền hoàn trả | Lãi hoàn trả | Lãi quá hạn hoàn trả | Lãi gia hạn h

Không có dữ liệu

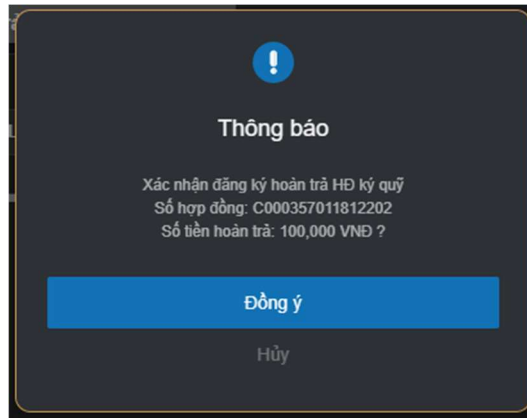
- Để gửi yêu cầu hoàn trả hợp đồng ký quỹ, người dùng chỉ cần nhấn chọn vào một HD ký quỹ tại danh sách HD ký quỹ, nhập thông tin “Số tiền hoàn trả” và nhấn “Gửi thông tin”  
发送融资合同还贷请求，用户只需点击想偿还的贷款合同，在屏幕左边输入“偿还金额”，点击“发送信息”

The screenshot shows the 'Hoàn trả' (Repayment) section of the HOMETRADING application with the form filled out.

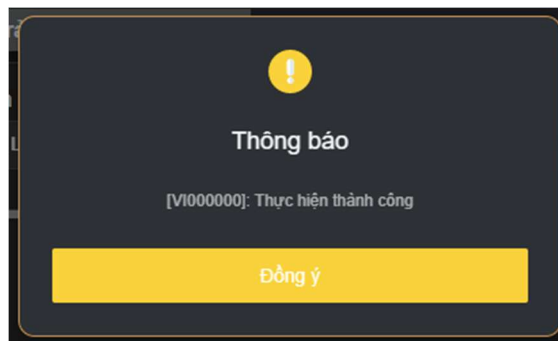
**Hoàn trả**  
888C000357  
Nguyễn Thị Quỳnh Di 00 01 02

Số hợp đồng: C000357011812202  
Ngày vay: 20/12/2018  
Số tiền vay: 1,000,000  
Dư nợ còn lại: 1,000,000  
Tiền lãi: 0  
Tiền khả dụng: 99,918,977,056  
Số tiền hoàn trả: 100,000  
Gửi thông tin

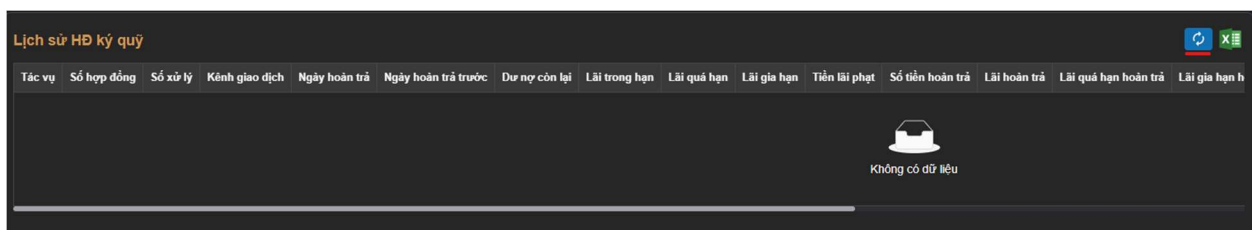
- Sau khi nhấn “Gửi thông tin”, hệ thống sẽ mở lên thông báo xác nhận yêu cầu gửi thông tin hoàn trả hợp đồng ký quỹ  
点击“发送信息”后，系统将打开一条消息以确认刚发送的请求。



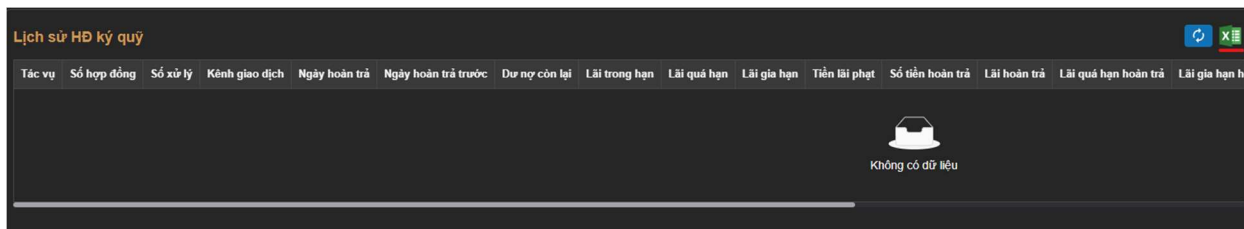
- Chọn “Đồng ý” để xác nhận yêu cầu hoàn trả, chọn “Hủy” để ngắt thao tác và đóng thông báo. Sau khi “Đồng ý” hệ thống sẽ hiển thị thông báo cho người dùng  
选择“同意”确认偿还请求，选择“取消”停止操作并关闭通知。“同意”后，系统将向用户显示一条消息



- Tại danh sách lịch sử HĐ ký quỹ người dùng có thể tra cứu lại thông tin lịch sử bằng cách nhấn chọn vào nút “Tra cứu lại”, hệ thống sẽ tự động tra cứu lại thông tin cho người dùng và hiển thị lên  
在贷款合同清单中，用户可以点击“再次查询”图标以再次查询历史信息，系统会自动为用户查询及更新历史信息并显示出来



- Để trích xuất dữ liệu lịch sử HĐ ký quỹ để lưu trữ, người dùng chỉ cần nhấn chọn vào nút “Trích xuất dữ liệu” bên cạnh để trích xuất dữ liệu lịch sử ra file excel để lưu trữ  
提取贷款合同清单数据以保存，用户只需点击“提取数据”图标，即可将历史数据提取到 excel 文件中保存。



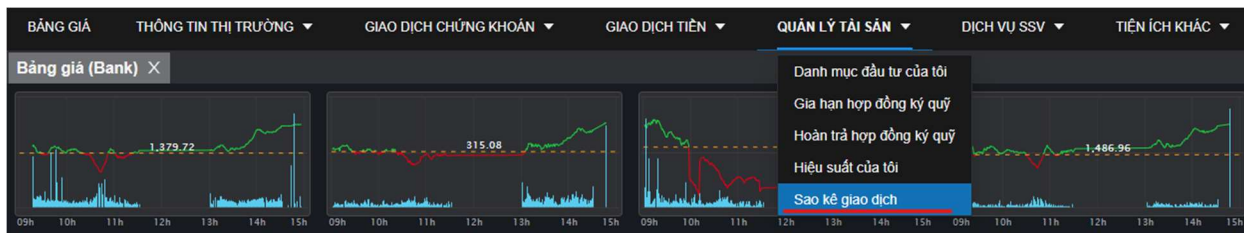
#### 4.4 Sao kê giao dịch: 交易记录

Mục tiêu: 目标

- Nhằm giúp người dùng có thể tra cứu thông sao kê giao dịch của tiểu khoản  
为了帮助用户查询子账户的交易记录
- Trích xuất dữ liệu để lưu trữ  
提取数据存档

Mô tả: 描述

- Để mở màn hình “Sao kê giao dịch”, người dùng thao tác các bước như mở màn hình “Danh mục đầu tư của tôi” và nhấn chọn mục “Sao kê giao dịch”  
点击“资产管理”，然后点击“交易记录”



- Sau khi nhấn chọn mục “Sao kê giao dịch” hệ thống sẽ mở màn hình và hiển thị lên cho người dùng  
点击“交易记录”后，系统将自动将其打开并显示给用户

STT	Ngày phát sinh	Số tiền phát sinh		Số dư	Nội dung
		Tăng	Giảm		
			Số dư đầu kỳ	762,870	
1	07/01/2020		9,244	753,626	Thanh toán phí lưu ký tháng 06/2020 của tài khoản [888C000357-00] từ sub [01]
2	07/01/2020		147	753,479	Thanh toán phí lưu ký tháng 06/2020 của tài khoản [888C000357-01] từ sub [01]
3	07/01/2020		22,142	731,337	Thanh toán phí lưu ký tháng 07/2020 của tài khoản [888C000357-00] từ sub [01]
4	07/01/2020		487	730,850	Thanh toán phí lưu ký tháng 07/2020 của tài khoản [888C000357-01] từ sub [01]
5	07/01/2020		21,736	709,114	Thanh toán phí lưu ký tháng 08/2020 của tài khoản [888C000357-00] từ sub [01]
6	07/01/2020		379	708,735	Thanh toán phí lưu ký tháng 08/2020 của tài khoản [888C000357-01] từ sub [01]
7	07/01/2020		21,880	687,055	Thanh toán phí lưu ký tháng 09/2020 của tài khoản [888C000357-00] từ sub [01]
8	07/01/2020		366	686,689	Thanh toán phí lưu ký tháng 09/2020 của tài khoản [888C000357-01] từ sub [01]
9	07/01/2020		21,736	664,953	Thanh toán phí lưu ký tháng 10/2020 của tài khoản [888C000357-00] từ sub [01]
10	07/01/2020		379	664,574	Thanh toán phí lưu ký tháng 10/2020 của tài khoản [888C000357-01] từ sub [01]
11	07/01/2020		21,880	642,694	Thanh toán phí lưu ký tháng 11/2020 của tài khoản [888C000357-00] từ sub [01]
12	07/01/2020		366	642,328	Thanh toán phí lưu ký tháng 11/2020 của tài khoản [888C000357-01] từ sub [01]
13	07/01/2020		21,736	620,592	Thanh toán phí lưu ký tháng 12/2020 của tài khoản [888C000357-00] từ sub [01]
14	07/01/2020		379	620,413	Thanh toán phí lưu ký tháng 12/2020 của tài khoản [888C000357-01] từ sub [01]
15	11/01/2020	20,000		640,413	Nhận tiền về tiểu khoản 01 của TK 888C000357 từ tiểu khoản 00
16	11/01/2020	2,000		642,413	Nhận tiền về tiểu khoản 01 của TK 888C000357 từ tiểu khoản 00
17	11/01/2020	1,000		643,413	Nhận tiền về tiểu khoản 01 của TK 888C000357 từ tiểu khoản 00
18	11/01/2020	10,000		653,413	Nhận tiền về tiểu khoản 01 của TK 888C000357 từ tiểu khoản 00

# TÀI LIỆU HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG HOMETRADING

Phiên bản: 3.0.0 – Ngày tạo: 27/12/2021

85	07/06/2020	100,000		99,918,977,188	Nhận tiền về tiểu khoản 01 của TK 888C000357 từ tiểu khoản 00
86	07/06/2020	10,000		99,918,977,188	Nhận tiền về tiểu khoản 01 của TK 888C000357 từ tiểu khoản 00
Cộng phát sinh trong kỳ		100,007,120,098	88,905,740		
			Số dư cuối kỳ	0	
Phi lưu ký chờ thanh toán	132				
Số dư chờ về	0				
Số dư chờ thanh toán		0			
Dư nợ		0			
Số dư giao dịch			99,918,977,056		

Hợp đồng kỳ quỹ							
STT	Ngày vay	Ngày tính lãi	Ngày đáo hạn	Số hợp đồng	Số tiền vay	Dư nợ	Tiền lãi
						0	0
			Tổng			0	0

- Tại đây người dùng có thể tra cứu sao kê giao dịch theo từng tiểu khoản trong khoảng thời gian cố định bằng cách nhấn chọn tiểu khoản cần tra cứu và chọn khoảng thời gian cần tra cứu

在这里，用户可以通过想查询的时间段来查询每个子账户那段时间的交易记录

888C000357						
Nguyễn Thị Quỳnh Di						
Sao kê giao dịch tiền						
Sao kê giao dịch chứng khoán						
Giao dịch tiền						
STT	Ngày phát sinh	Số tiền phát sinh	Giảm	Số dư	Nội dung	
			Số dư đầu kỳ	762,870		
1	07/01/2020		9,244	753,626	Thanh toán phí lưu ký tháng 06/2020 của tài khoản [888C000357-00] từ sub [01]	
2	07/01/2020		147	753,479	Thanh toán phí lưu ký tháng 06/2020 của tài khoản [888C000357-01] từ sub [01]	

- Để tra cứu lại thông tin, người dùng chỉ cần nhấn vào nút “Tra cứu lại” hệ thống sẽ tự động tra cứu lại thông tin sao kê giao dịch và hiển thị lên màn hình cho người dùng  
再次查找信息，用户只需点击“再次查找”图标，系统将自动查找交易记录信息并显示在屏幕上

888C000357						
Nguyễn Thị Quỳnh Di						
00 01 02						
07/12/2020						
07/06/2021						

- Để trích xuất dữ liệu ra file, người dùng chỉ cần nhấn chọn vào nút “Trích xuất dữ liệu”, hệ thống sẽ trích xuất dữ liệu ra file excel cho người dùng. *Lưu ý: khi nhấn trích xuất dữ liệu ở mục nào thì mục đó sẽ trích xuất (không trích xuất tất cả dữ liệu ở các mục khác)*  
提取数据到文件，用户只需点击“提取数据”图标，系统会为用户提取数据到 excel 文件。注意：点击提取任何选项中的数据，系统会提取该选项的数据（不提取其他选项的所有数据）

## 4.5 Dịch vụ: VSS 服务

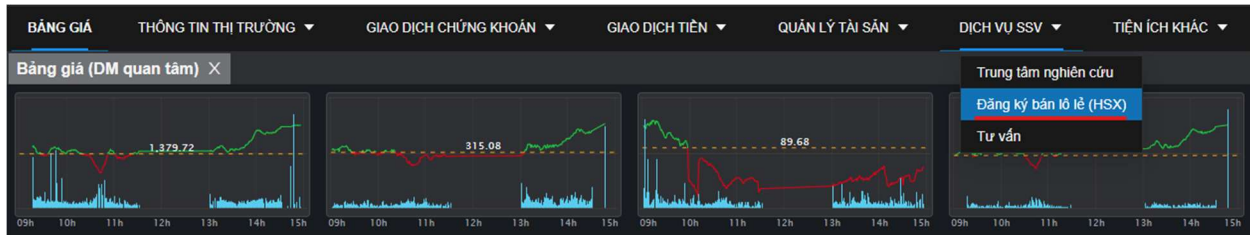
### 4.5.1 Đăng ký lô bán lẻ (HSX): 碎股出售注册 (HSX)

Mục tiêu: 目标

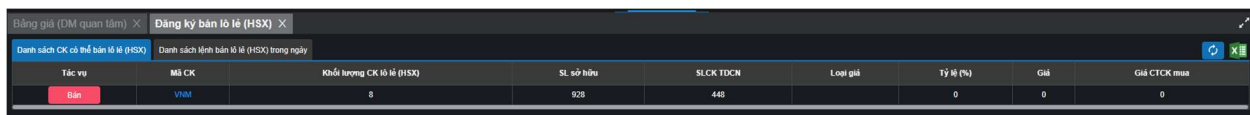
- Giúp người dùng có thể đăng ký lô bán lẻ HSX một cách nhanh chóng  
帮助用户快速注册 HSX 碎股出售

Mô tả: 描述

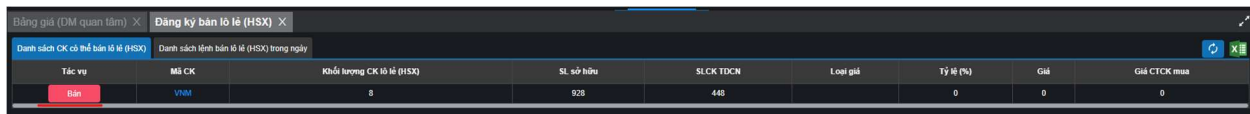
- Để mở màn hình “Đăng ký lô bán lẻ”, người dùng chỉ cần rê chuột vào mục “Dịch vụ SSV” trên menu chính và nhấn chọn mục “Đăng ký lô bán lẻ”  
点击“VSS 服务”，然后点击“碎股出售注册”



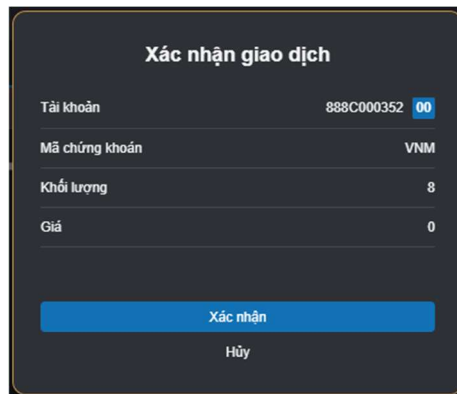
- Sau khi nhấn chọn “Đăng ký lô bán lẻ” hệ thống sẽ mở màn hình và hiển thị lên cho người dùng  
 点击“碎股出售注册”后，系统将打开此项界面并显示给用户



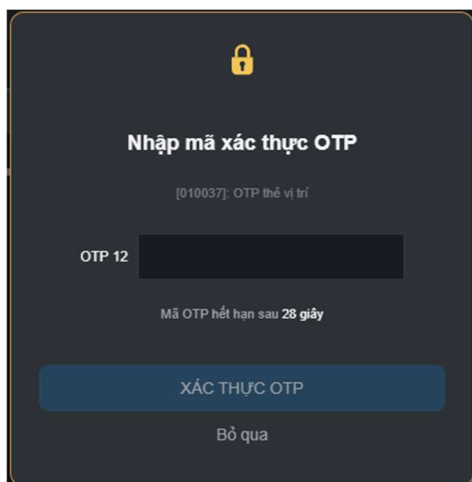
- Tại đây sẽ có danh sách CK có thể đăng ký bán lẻ, để bán một chứng khoán cho phép bán lẻ, người dùng chỉ cần nhấn chọn nút “Bán” tại chứng khoán cần bán  
 屏幕上将显示可以注册出售的证券列表，要出一个股票代码的碎股，用户只需点击“卖出”



- Hệ thống sẽ mở lên một thông báo xác nhận yêu cầu  
 系统会自动发送确认请求的通知



- Nhấn chọn “Xác nhận” để xác nhận giao dịch, chọn “Hủy” để hủy giao dịch và đóng thông báo. Sau khi nhấn chọn “Xác nhận” hệ thống sẽ yêu cầu người dùng nhập mã OTP để xác nhận giao dịch  
 点击“确认”以确认交易，选择“取消”以取消交易并关闭通知。点击“确认”后，系统会要求用户输入 OTP 代码以确认交易



- Sau khi xác nhận thành công, hệ thống sẽ tiến hành gửi yêu cầu bán lẻ chứng khoán lên sở giao dịch  
成功确认后，系统将继续向交易所发送碎股出售请求
- Để tra cứu lại thông tin danh sách mã chứng khoán, người dùng chỉ cần nhấn vào nút “Tra cứu lại” để hệ thống tra cứu và hiển thị lại danh sách cho người dùng  
查询股票代码清单信息，用户只需点击“再次查询”图标，系统即可为用户重新查询并显示。

Tác vụ	MÃ CK	Khối lượng CK lẻ (HSX)	SL số hữu	SL CK TĐCN	Loại giá	Tỷ lệ (%)	Giá	Giá CTCK mua
Bán	VNM	8	928	448		0	0	0

- Để trích xuất dữ liệu, người dùng nhấn vào nút “Trích xuất dữ liệu” và hệ thống sẽ trích xuất dữ liệu ra file excel để người dùng có thể lưu trữ  
要提取数据，用户点击“提取数据”图标，系统会将数据提取到 excel 文件中，以便用户存储。

Tác vụ	MÃ CK	Khối lượng CK lẻ (HSX)	SL số hữu	SL CK TĐCN	Loại giá	Tỷ lệ (%)	Giá	Giá CTCK mua
Bán	VNM	8	928	448		0	0	0

- Các thao tác tương tự đối với Tab “Danh sách lệnh bán lẻ (HSX) trong ngày”  
对于“当日碎股出售指令列表 (HSX)”的操作与上述操作相同

## 5. Tiện ích khác: 其他工具

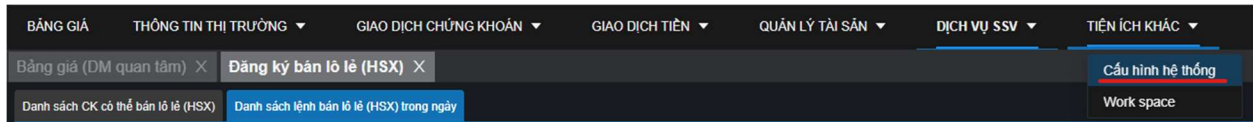
### 5.1 Cấu hình hệ thống: 系统配置

Mục tiêu: 目标

Giúp người dùng cấu hình các thông số hệ thống  
帮助用户配置系统参数

Mô tả: 描述

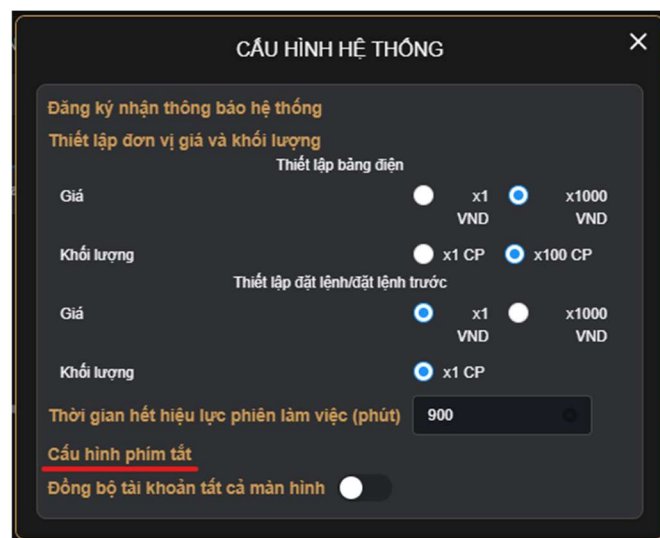
- Để mở màn hình “Cấu hình hệ thống” người dùng cần rê chuột vào mục “Tiện ích khác” trên menu chính và chọn “Cấu hình hệ thống”  
点击“其他工具”，然后点击“系统配置”



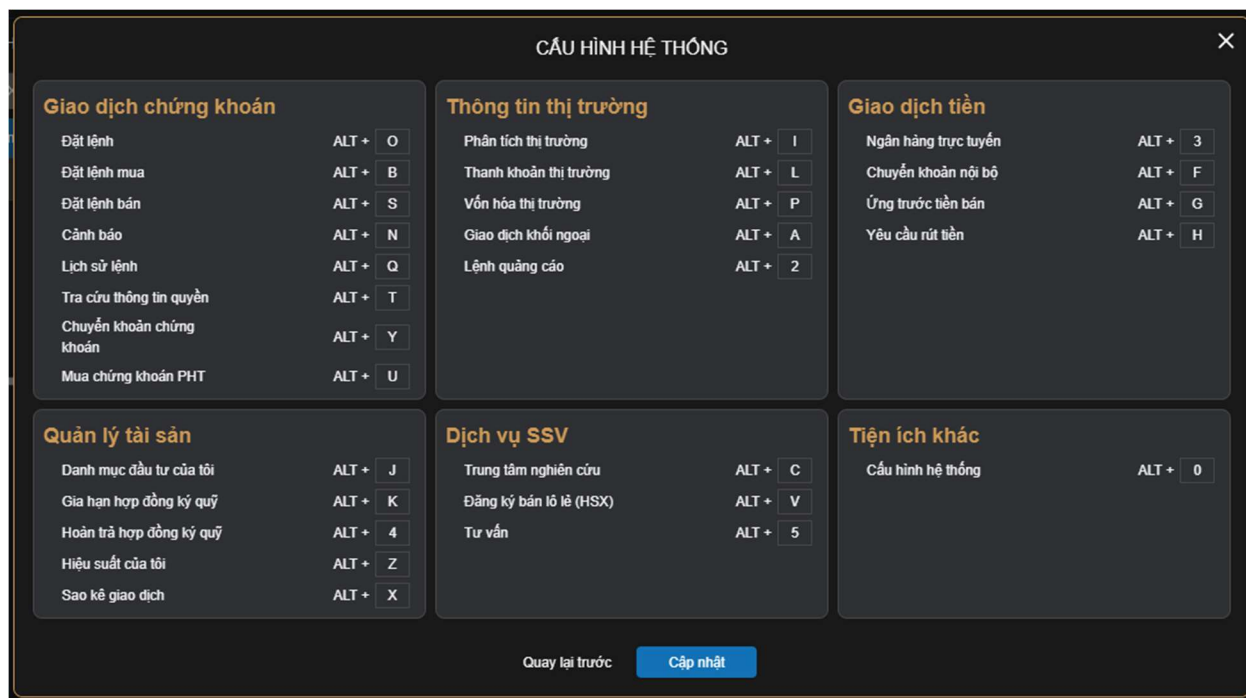
- Màn hình cấu hình hệ thống sẽ được mở lên và hiển thị cho người dùng  
系统配置界面将打开并显示给用户



- Tại đây, người dùng có thể cấu hình các thông số cần thiết đối với hệ thống đồng thời cũng có thể cấu hình phím tắt để mở các chức năng bằng cách nhấn vào mục “Cấu hình phím tắt”  
在这里，用户可以为系统配置必要的参数，也可以通过点击“配置快捷方式”来配置打开各功能的快捷方式



- Một màn hình “Cấu hình phím tắt” sẽ mở lên cho người dùng tùy ý cấu hình  
系统将打开一个“配置快捷方式”供用户自由配置



- Sau khi cấu hình xong, người dùng nhấn vào nút “Cập nhật” để lưu các cấu hình, để quay lại màn hình “Cấu hình hệ thống” người dùng nhấn vào “Quay lại trước”  
配置完成后，用户点击“更新”保存配置，用户点击“返回”将返回上一个步骤

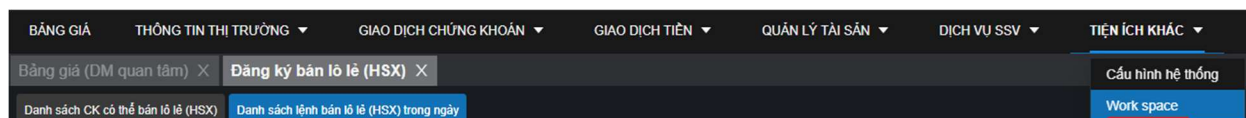
## 5.2 Workspace:

Mục tiêu: 目标

- Giúp người dùng lưu trữ workspace cho bản thân một cách tối ưu và thân thiện nhất  
帮助用户以最优化的方式存储其工作空间

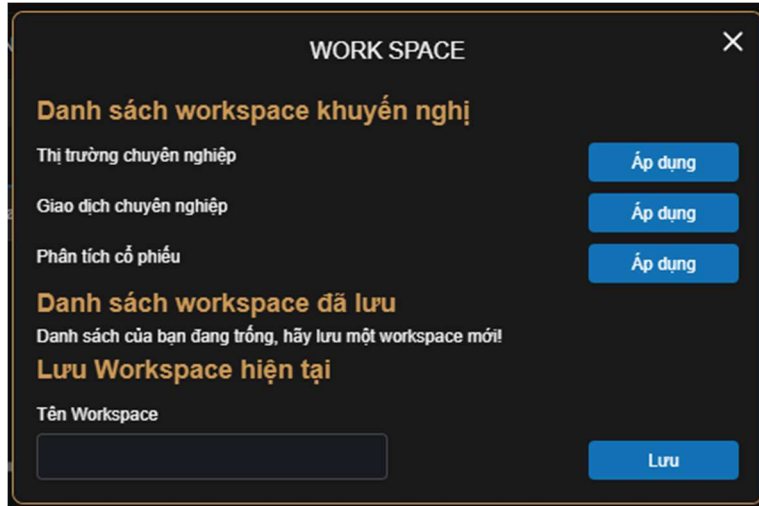
Mô tả: 描述

- Để mở màn hình “WorkSpace” người dùng thao tác như mở màn hình “Cấu hình hệ thống” và nhấn chọn mục “WorkSpace”  
点击“其他工作”，然后点击“Workspace”

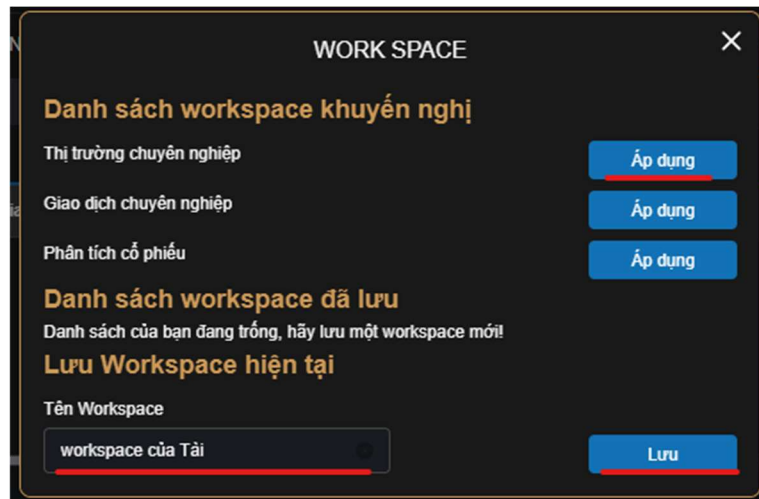


- Màn hình WorkSpace sẽ hiển thị lên cho người dùng  
WorkSpace 界面将为用户显示





- Tại đây người dùng có thể chọn các workspace được cấu hình sẵn bằng cách nhấn vào nút “Áp dụng” đối với từng workspace  
在这里，用户可以通过点击每个工作空间的“应用”来选择预配置的工作空间
- Hoặc có thể lưu lại workspace hiện tại bằng cách nhập tên workspace và nhấn vào nút “Lưu”  
或者可以通过输入工作空间名称并点击“保存”来保存当前工作空间



## 6. Các chức năng liên quan: 其他相关功能

### 6.1 Đổi ngôn ngữ: 语言代换

- Để đổi ngôn ngữ cho hệ thống, người dùng nhấn chọn vào mục “Ngôn ngữ” phía trên cùng của hệ thống  
要更改系统的语言，用户点击系统顶部的“语言”



### 6.2 Đổi giao diện: 界面代换

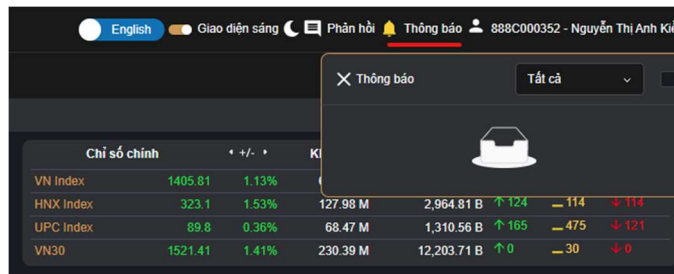
- Để đổi giao diện cho hệ thống, người dùng nhấn chọn vào mục “Giao diện” để chuyển đổi qua lại các loại giao diện  
改变系统界面，用户点击“界面”项可以在不同类型的界面之间来回切换



## 7. Thông báo: 通知

Giúp người dùng có thể nhận thông báo từ hệ thống, để xem thông báo, người dùng cần click chuột vào mục “Thông báo” phía trên

使用户可以接收来自系统的通知，查看通知，用户需要点击顶部的“通知”项



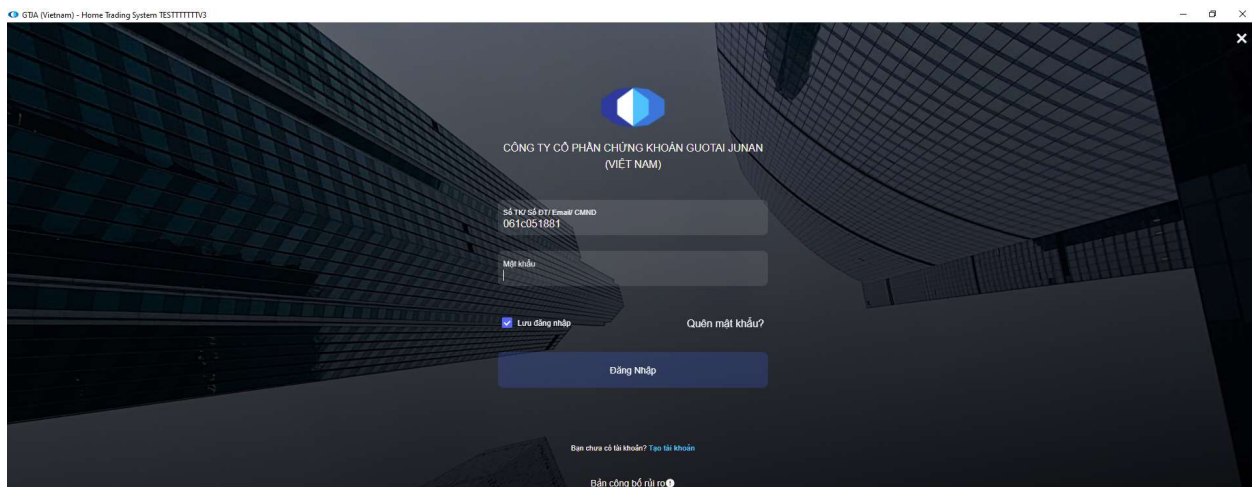
## 8. Đăng nhập: 登录

Để “Đăng nhập” vào hệ thống, người dùng nhấn vào nút “Đăng nhập” ở trên cùng phía bên phải  
要“登录”，用户点击右上角的“登录”



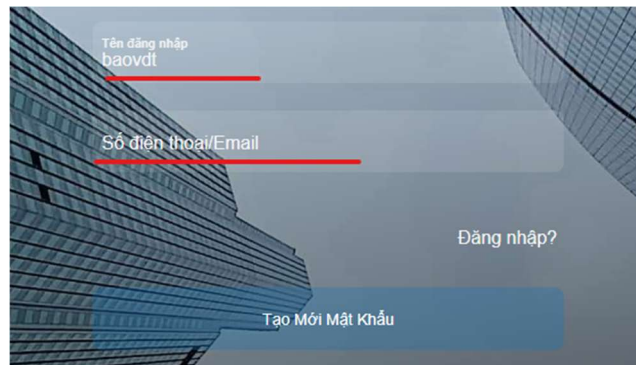
Hệ thống sẽ chuyển qua trang “Đăng nhập” để người dùng hoặc môi giới có thể đăng nhập và thao tác với các chức năng có trên hệ thống

系统将切换到“登录”页面，以使用户或经纪人可以登录并操作系统上可用的功能



Nếu người dùng quên mật khẩu đăng nhập của mình, người dùng có thể dùng chức năng “Quên mật khẩu” để lấy lại mật khẩu đăng nhập hệ thống

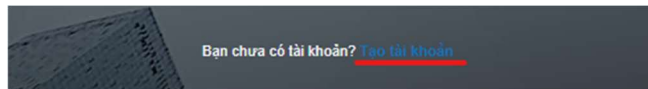
如果用户忘记了登录密码，用户可以使用“忘记密码”功能找回登录密码。



Để lấy lại mật khẩu, người dùng cần nhập đúng “Tên đăng nhập” và “Số điện thoại/Email” đăng nhập. Nếu là người dùng mới, người dùng có thể tạo tài khoản tại mục “Tạo tài khoản”. Hệ thống sẽ chuyển người dùng sang trang tạo tài khoản mới.

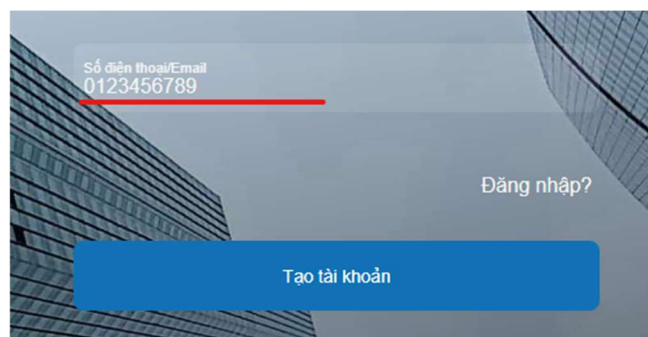
要找回登记密码，用户需要输入正确的“用户名”和“电话/电子邮件”才能登录。

如果您是新用户，您可以在“开立账户”部分开立一个帐户。系统会将用户转向到开立新帐户的页面。



Tại đây người dùng cập nhật thông tin “Số điện thoại/Email” để tạo tài khoản.

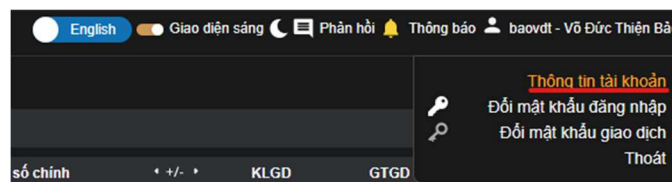
此处用户更新“电话号码/电子邮件”信息以开立帐户。



## 9. Thông tin tài khoản: 账户信息

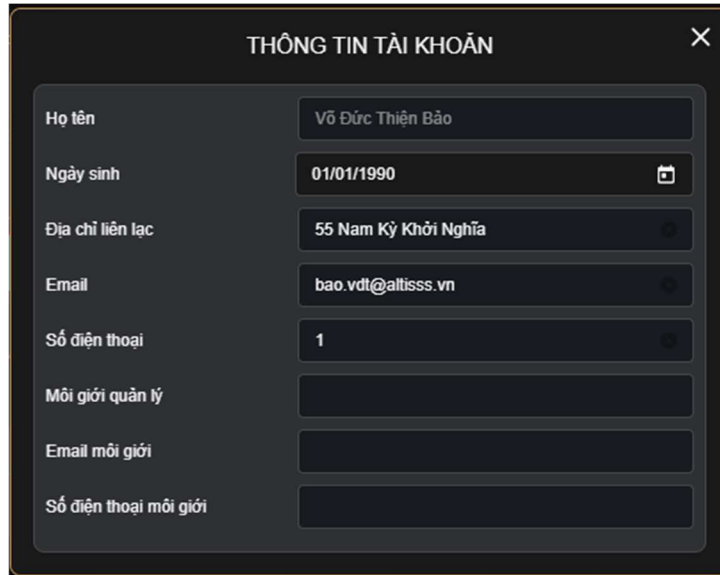
**9.1 Xem thông tin tài khoản:** Để xem thông tin tài khoản, người dùng rê chuột vào tên tài khoản, nhấn chọn mục “Thông tin tài khoản”.

查看账户信息：要查看账户信息，用户将鼠标停在账户名称上，点击“账户信息”。



Hệ thống sẽ mở lên màn hình hiển thị thông tin chi tiết của tài khoản.

系统将打开一个账户信息的界面

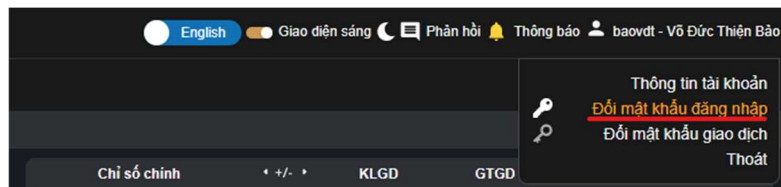


The screenshot shows a dark-themed form titled "THÔNG TIN TÀI KHOẢN" (Account Information) with a close button (X) in the top right corner. The form contains the following fields:

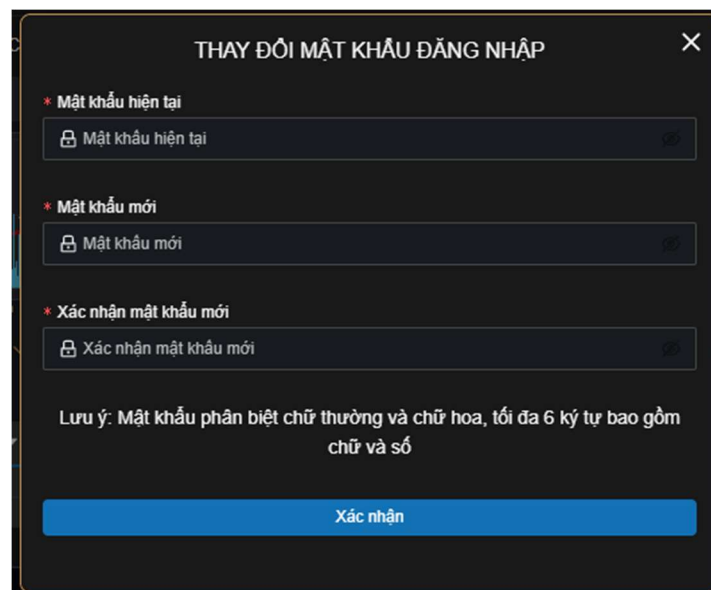
- Họ tên: Võ Đức Thiện Bảo
- Ngày sinh: 01/01/1990 (with a calendar icon)
- Địa chỉ liên lạc: 55 Nam Kỳ Khởi Nghĩa
- Email: bao.vdt@altisss.vn
- Số điện thoại: 1
- Môi giới quản lý: (empty field)
- Email môi giới: (empty field)
- Số điện thoại môi giới: (empty field)

**9.2 Đổi mật khẩu đăng nhập:** Người dùng rê chuột vào tên tài khoản và chọn mục “Đổi mật khẩu đăng nhập”

更改登录密码: 用户将鼠标停放在在帐户名上并点击“更改登录密码”



Hệ thống sẽ mở lên màn hình giúp người dùng có thể thay đổi mật khẩu đăng nhập của tài khoản  
系统将打开可以更改帐户的登录密码的屏幕



The screenshot shows a dark-themed form titled "THAY ĐỔI MẬT KHẨU ĐĂNG NHẬP" (Change Login Password) with a close button (X) in the top right corner. The form contains the following fields:

- \* Mật khẩu hiện tại: Mật khẩu hiện tại
- \* Mật khẩu mới: Mật khẩu mới
- \* Xác nhận mật khẩu mới: Xác nhận mật khẩu mới

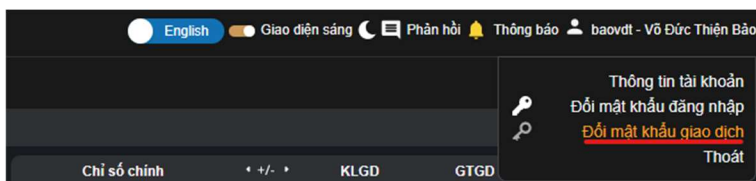
Below the fields, there is a note: "Lưu ý: Mật khẩu phân biệt chữ thường và chữ hoa, tối đa 6 ký tự bao gồm chữ và số" (Note: Password is case-sensitive, maximum 6 characters including letters and numbers). At the bottom, there is a blue button labeled "Xác nhận" (Confirm).

Tại màn hình “Thay đổi mật khẩu đăng nhập” người dùng nhập đầy đủ các thông tin và nhấn vào nút “Xác nhận” để đổi mật khẩu

在“更改登录密码”屏幕上，用户输入所有必要信息并单击“确认”已进行更改密码。

**9.3 Để đổi mật khẩu giao dịch:** Người dùng rê chuột vào tên tài khoản và nhấn chọn “Đổi mật khẩu giao dịch”

修改交易密码：用户将鼠标停在账户名上，点击“修改交易密码”



Hệ thống sẽ mở màn hình thay đổi mật khẩu giao dịch lên cho người dùng  
系统会为用户开启交易密码更改画面

A screenshot of a form titled 'THAY ĐỔI MẬT KHẨU GIAO DỊCH'. It contains three input fields: 'Mật khẩu hiện tại', 'Mật khẩu mới', and 'Xác nhận mật khẩu mới'. Below the fields is a note: 'Lưu ý: Mật khẩu phân biệt chữ thường và chữ hoa, tối đa 6 ký tự bao gồm chữ và số'. At the bottom is a blue 'Xác nhận' button.

Người dùng cần nhập đầy đủ các thông tin cần thiết và nhấn vào nút “Xác nhận” để có thể thay đổi mật khẩu giao dịch thành công

用户需要输入所有必要的信息并点击“确认”方可成功更改交易密码。

**9.4 Đăng xuất:** người dùng cần rê chuột vào tên tài khoản và nhấn chọn “Thoát”

退出：用户需要将鼠标悬停在账户名上，点击“退出”

